

11243

Bibl. Jag.

III







Wanda

Kontowka  
do

Heleny Dziadoszyckiej

(10)

1-20





Kochana Mamó

Dobrodziejko!

Niewiedząc w której oberży Kochani Rodzice  
stanęli, przesyłam mój list przez ręce Micia, a to  
w następującym interesie. Wczoraj przyszedł do  
mnie Studzieniecki z nowiną, że odebrał list od  
Włodzimierza w którym pisze: że około dwu-  
dziestego tego miesiąca a nawet może przed 20<sup>tem</sup>  
będzie niezawodnie w Krakowie, w celu oddania tu  
do szkół jednego swego protegowanego. Studzieniecki  
poradził mi żeby uwiadomić o tym Kochanych  
Rodziców, gdyż wiedząc o tym może Kochani Rodzi-  
ce będą się starali przyspieszyć swój przyjazd  
o parę dni. Ja sama bez jego rady byłabym  
tu uczyniła; przyszanam się Kochanej Mamie  
już bajkami które rozściwiali w Krakowie nie-  
zbytabyłam sobie żeby bytność Włodzimierza odby-  
ła się tu w niebytności Kochanych Rodziców. Żeby  
tak teraz zrobić a przyjaźdem jak zrobić a listem  
wielki by miał rozum. Mówił mi także Studzie-  
niecki że mają tu przyjąć dla niego w tych dniach  
200 fl. cm od Włodzimierza pod adresem Falkowa.  
Jeżeli Kochani Rodzice nie będą mogli przez natłok  
interesów przyspieszyć swój przyjazd proszę Kocha-

że Mamunia żeby była tak kawa obdarzyć nas przez:  
najmniej przez Pana Wilhelma swoim piórem a tej  
mi będzie na sercu. Szczęściu że pogoda bo Mamie do-  
brze chodzić za sprawami kami a nam weselej w naszej  
samotności; przynajmniej możemy się wyciągać po  
ogródzie. Przedwczoraj przenieśliśmy się sama  
z siostrą; Halia się kłopotła, ~~wszędzie~~ byli na dole  
ja sama jedna byłam na górze, gratach na fortepian-  
nie i zasiadziałam się tak w białym pokoju  
że już się zupełnie ściemniło; cichoci granowata na-  
chota, a mnie taki strach raptem wziął że nie ogła-  
dając się uciekłam czym prędzej do swego pokoju  
gdzie się połygnę serdecznie usmiałam. Mamunia  
czytając to głośno prawie strachował Wandy, ale  
ja się prawie żadnych strachów nie boję i niewiem  
co mi się w ten czas stało. Wczoraj całe popołudnie  
była u nas Thoziebrodzka, nad wieczorem przy-  
jechała Pani Gorajska z córkami nas odwiedzić,  
bardzo te Panie były dla nas przyjaźnie  
zapraszają nas którego dnia do siebie ale wyono;  
widyśmy się że w niebytności Rodziców nigdzie nie-  
bujemy. Oczekujemy z upragnieniem przyjazdu albo  
listu; żeby to te dwa tygodnie przedko mineli; a tymczasem  
czuję serdecznie Paździ Wochanych Rodziców Dobr-  
zostaje z głębokim Uzasnowaniem

pragniąca Córka

Wanda

p. p.

Halia Paździ czuje.



Ja także przesyłam Kochanej Mamie i Kochanemu  
Tatlowi serdeczne ucałowania Rózek i  
cieszę się nadzieją że Kochani Rodzice wrócą  
do nas wcześniej jak mieli zamiar, po ode-  
braniu od Wandzi wiadomości. Maryatki  
trzy cieszymy się niecierpliwie ich powrotem.  
Koniec, całując jeszcze raz Rózek Tatka i  
Mamę Dobro;

pozostaję z głębokim uszanowaniem  
przywiązany do Was

Eugenia D.

Madame la Comtesse de Helldorf

Dieckwoysha

"Guth of your magnificent garden  
 in d. West, Nov. 18. 18

1. *V. communis*



Berrowica 20<sup>te</sup> Lutego 1866

3



Najakochansza moja Małczyźno!  
 Już tydzień już do domu wrócić, a jeszcze nie  
 miałam chwili wolnej, żeby do Kochanej Małczy  
 napisać; tyle tu na mnie interesów i kłopotów  
 wzięto, że mi oddechnąć spokojnie nie dają, jakby  
 mi zaś za ten spokój i swobodę życiem  
 które w Medyce spędzam, tak mi tam dobre  
 było, ten smutek teraz, a Bóg wie kiedy  
 będzie mogła wrócić na walczykę myjską.  
 Nieprętko zdrowa wypiekam z Medyki, drogą  
 ołpiona jakże, przychodzą nieustannie mnie  
 sny, czyta, dla tego przyszedłam do domu  
 pogorszyło mi się zdrowie, tak że ledwie chodzić  
 mogłam, dopiero od dwóch dni, się, swoim zdrowiu  
 i siłom. Połasko się, nie się, nadawania  
 tak do domu spieszę, żeby stanąć na miejscu  
 na 14<sup>ty</sup>: wstąpił oryginalnego, bez którego  
 niemożę stracić przynęty, są wojownicy

Łowoski nie przystał do Tarasopola:

Dopiero sąd kłótny upominał się, swemu o niego  
i drugi tróćmi do przynęzi będzie oznarony, ale  
nie wiedzieć. ~~Niedzi~~ a ja dla tego nie mogę się oddać  
i domu: i tak w Mardym interesie jest płaś zapora.  
Niewina czy niej list zastanie Nochaue, Mame  
w Radisrowie, wiecie Mamesta już w drodze  
do Szwajcaryi: o jakeym takim rada wiedzieć co  
Mama z sobą zrobi, a najbardziej w jakeim stanie  
jest jej zdrowie teraz, bo nimie to bardzo niepochoi.  
Maja dawno Mamo, wiek się Mamesta maumi  
i pomysłi na serce o powołowaniu swego zdrowia  
o wygłaskach zbaw i nęgłach, Mardum był rada  
nieka przegłaski, tylko o sobie Mamesta nie  
wiedzieli i o siebie wiedza, a to ile, bardzo ile,  
a nimie serce kati patergi na to, i niepochoi  
o Nochaue Mame, nie mała, robi odgrywa  
w moich zgrzygotach. Jeżeli niej list zastanie  
jeszcze Mame w Radisrowie, to prosić  
zasadę odpisać, i swojemu parawanu słowami  
upieścić i powieszyć swą, detykę, której bardzo  
tęskno i sumtuo bez niej drogi Mamesta



Wt Lwowie bawo Miałto bawo tam, przyjechałam  
na Włochy rano, a im Lwów, wóroś Eilwogom  
wyjechałam do domu. Miałto nie byłam, to  
nie tak było iagle nie było, to Lwów już pojechał  
chodzie nie było, a eraś było o Lwów: to to u mnie  
Lwów nie, nie było, to to u mnie tak było  
nie było, to to u mnie to było iagle u gościa  
i gościa nie było, to u mnie Eilwogom nie było,  
tam u mnie. Eilwogom tam u mnie prosiłam  
go już na u Lwów, ale jeszcze nie było  
było już i gościa, to Lwów Lwów tam u  
gościa to u mnie u gościa, gościa nie, prosiłam  
to u Lwów i gościa by było u gościa i gościa  
Ale eraś ich nie było na to, gościa to u Lwów  
gościa. W Lwów gościa by było i gościa  
i gościa nie było, Lwów, Lwów u gościa  
u gościa, a Lwów u gościa, a gościa u gościa  
u gościa, u gościa u gościa u gościa  
na to ja już u Lwów u gościa u gościa  
Lwów u gościa by już u gościa, u gościa go  
gościa, to u gościa u gościa to gościa  
u gościa i gościa to u gościa u gościa  
Lwów to gościa u gościa: gościa u gościa, to gościa

Tatere, jak ostabieram wygadany między nami,  
na Łódzkiej przysiędze dla napisania Montville.  
Ja będę przeciw Wąja Dolskiego, żeby także na ten  
czas przysięgła do Beresowskiej: a jeżeli to być może  
tożym bardzo Maniertha przeciwla żeby mógł  
Dobrowollu przysięgać, bo chce, Montvillem  
pro Młodziecy w nim zupełnie zaufania, więc nam  
będzie bardzo pomógł w ulżwieniu tego wstępu.  
Tyłko niech Mama będzie łaskawa napisać  
do niego raz i uproszenie go do opuszczenia  
na jakiś czas swoich czynności w Mexico,  
bo chociaż on chciał to przysięgać do Beresowskiej  
ale on w tym względzie także formalista i pisał  
je bez wyraźnego Maney zezwolenia, niechże chciał  
z Medythy wyjechać.

Czy jest to prawdziwe? i Mama Małgożę polskiego  
względem samemu Mont? wadażym bardzo wiedzieć  
jaki z tym Manie będzie. bo jeżeli mam być  
wizantem do Medythy uproszenie to im prędzej  
tym lepiej, bo wiecna już za przerwam. Mój  
Maniertha Muchna, czy może przysięgać na  
pamięć? Adela z trojgiem wiekła na łaskawą  
chleb do Medythy; niechże, bo będzie i ta sama  
ulga, jak się tego ktoś w sprawie postępuje.



bo wiem to ma praczę Skarżowskiej kładzie  
im ja N<sup>ro</sup> waja, a przybywszy sier tego Młopols, nie  
potrzebuję, tożymai Lwiewskieg.

Łąy niekupi Mamiu. odemnie ku kapa  
Do Medyki: mam bardzo ładnego Holendra  
prawdziwego, którego Kupiłeś u od Miedzi  
go przed ~~dwoma~~ laty półtora roków  
i tak by mi było gdybyś mi, tak wspominał,  
i tak by go było N<sup>ro</sup> Kupi, a Mamiu Do Medyki  
potrzebuję: prosi, o tak Mamiu, od powiedo,  
jeden jeden iniers: ja kładzie podoba: post  
pijają sobie czasem Mamiu, to byś mógł  
postępek postaw jeś mi mogę, o toś parę  
by mi się, bardzo tak ma matryka ja N<sup>ro</sup> jeś  
w Medyce: ja N<sup>ro</sup> Mamiu kładzie Miedzi  
w N<sup>ro</sup> Mamiu, to prosi, mi tak, Mamiu i  
postrach, przysła, a ja wiesz i wiesz za wiedzą  
uczeń i wależył z podziękowaniem w D<sup>ro</sup>  
La Tableria, zaplanam: postawienie  
Tamiu Wiedzi idęlam: jest tam ja N<sup>ro</sup> wale  
wależność jeś do zaplanam, ale więcej  
nie mogę ja N<sup>ro</sup> Mamiu wiesz.

Dwa razy przysłałam do Szymanowskiej  
ale go nie widziałam. Było za późno, zapieczętowaną  
pocztą do Sejmu, do domu jej. Władysław, prosił  
niech mu się wyświadczy, w solennym obywatelskim  
miejscu. Mama będzie o to spokojna.

O! kiedy do domu przysłałam zawiade-  
nie, nie było czasu, więc ujadło do ręki, i dziś  
jest 11 stopni mrozu; było to długo niepotrzebne  
i nie było, wiedziałam niepotrzebnie, bo było wcale  
a głowę wyświadczył, który jest tu mi brat  
i dziś się go już nieopatrznie. Miałam  
być: była, nie była była, że tak to ja tam  
byłam, ja też się, nie było. Władysław prosił  
byłby Mama przysłała innego. Władysław  
do Medyckiej, to byłby bardzo chętnie uziela  
tego. Władysław, do Petersburga, który teraz gołęb  
w Medyce: wolałaby Władysław, a to co prosił, z  
dużego powodu. Ale teraz już nie ma, nie ma, z  
co nie ma. Władysław, z niecierpliwością, listem  
od drugiego mojego. Mamy, a to co prosił, z  
drugim jej ręką i ręką.

Władysław Jan Łódź  
Władysław

Władysław, z niecierpliwością, to go niepotrzebnie  
jest. Władysław, z niecierpliwością, to go niepotrzebnie





Ja pwna byla i Manuella a Gwajcongi  
 do Labrouste pot do mnie przed dwoma  
 tygodniami, a Manuella przyszła do Morsan, i od  
 tego czasu nie ma śladu. Jaki był w złej  
 to radzie i kłopotach nie wiadomo, ponieważ  
 między w moim tył kłopotów nie jestem, niech  
 mnie martwić. Tęsknota i cięty przesłanie  
 do matki, bo mnie to niepokoiło, i nie o Manuella  
 nie wiedziałam, nie miałam do niej żadnego listu:  
 i ona nie pisała do mnie, tylko przesyłała Labrouste.  
 Już wtedy pisała: ocali mnie jeszcze wpo-  
 niedli, ani Labrouste, a jeszcze jak jeszcze,  
 niech jeszcze napisze, może coś. Już spotkałam  
 ją? nie, nie, nie, nie: niech jeszcze  
 Manuella napisze do ciebie, że bardzo proszę  
 cię o to, żebyś pisała do mnie, żebyś  
 też pisała i o to, że bardzo cię kocha  
 oboje ty i ja, a ja cię też kocha. Niech  
 jeszcze pisała, i ja cię proszę, żebyś  
 i mojej siostry pisać na pewno. Niech  
 jeszcze pisała, ja cię też kocha, a  
 Manuella tyła goła Manuella i o wszystkim  
 gratia.



Najszczęśliwiej Młoda Pani Małgorzata  
to odwiezienie jednego kufka: pierwsza była  
i od Małgorzaty prawdy, i dowiedzieć, że jest  
stać jej wrota, bo Barona nigdy prosił  
mieszkańca. Małgorzata Małgorzata prosiła  
wrota: Małgorzata go jeszcze w tym stanie  
nie widziała: kiedy on, że ma przesłany  
i Jan Bóg także stan choroby ma więc siła  
przemyślenia: nie widzi i nie chce, że tego  
nawet, w jakimś czasie potrafił zostać,  
on był nad tym bardzo niepokój, bo ma dobre  
dobre i przemyślenia był i ma. Jan Bóg  
ma co robi, ma także i to co go już za niego  
jeszcze przesłania; stądże Jan Bóg. Małgorzata  
wrota Małgorzata, że ma ma ma ma ma  
niepokój napisać, czasem ma ma ma ma ma  
niepokój, że wysocy o tym już wiedzą i tak  
ja jestem niepokój: wtedy ma ma ma ma ma  
wydaje, że tak jest od niego adwokat, że go  
i tak będzie przemyślenia, i wtedy o ma ma  
o ma ma ma ma, ja ma ma ma ma ma ma  
Małgorzata. Tak samą ma ma, Bóg ma, że ma ma do  
główny przemyślenia, i ma ma ma ma ma ma.

[illegible]

At first I was much surprised, but as I found it was a very common thing to do, I did not feel so much surprised.



Benzonia 20<sup>a</sup> Maya 1866



Najdroższa moja Mamusiu!  
 Cieszałam się, że jest ci Mięsystrawny i Krowian  
 i z listu tego dowiedziałam się, że Krowian Mam  
 łaci dołąć w Mięcy i w Mięcy pisać mi  
 przypomniało. W ostatnim liście Kłasy i Maury  
 i Kłasy, i Kłasy, i Maury, i Kłasy, i Maury  
 12<sup>o</sup> Maja do Kłasy i Kłasy i Kłasy i Kłasy  
 Mięcy Kłasy w drugą połowę b. m. m. m. m.  
 pisać. Mięcy m. m. m. w mięcy głowie  
 i m. m. m. na Kłasy Kłasy do Kłasy i Kłasy  
 cięsyłam się, że i jęchacie wam i są rośnięte  
 tytło i m. m. m. b. i Wam. Tomasz  
 jest Kłasy b. b. m. m. m. i samoprost  
 a i dowiedziałam się, że Mięcy m. m. i Maury  
 moja Krowian sama, b. b. w Mięcy i pisać  
 z Kłasy i m. m. m. m. m. m. m. m.  
 jej są m. m. m. i m. m. m. m. m.  
 listem moim: m. m. i m. m. m. Maury

Mochna i w list odumnie, smutny czy mroczny, jest  
razem dla Nij miły. Trawda, co se rozsumiati  
z naszymi strachy. ale jestem tego pewna że to jest  
a mi inaczij. Moja Mama Niechaj, prosi  
mi tak prawić, napisać, co se, z Mierami dzieje  
czy on już jai. Nudy: Wy miie coś swodnie  
a to jestu górnij mój tała miżewności: Mierami  
nieprzećni me do miie miżewności, ostatek jest  
od miie był tu, Nudy jestu w Medyce odwołan  
Trawda se to se, me jaii zeli tała o miie se.  
ponownie, ale se to będzie Niechaj, więc i to mi  
darować miie,, byle byli wroczkami i spochajni.

O sobie co Mama Niechaj napisać,, dopowiadaj  
se i jaii miżewności: Se, w domu, Nudy, se,  
i miidnie sama Nudy se, i byle obrotu, i Nudy  
byle, mogła do Mamerthi na wathajse wyjechać  
Nociatthowieru jestu se i Bierzowny me pro  
wadnie, wathajse zeli to pat najprawdziej ustaję  
i zeli me mogła przedniej Bierzowny, oddać  
jaj? przed Nudy Bierzowny, gdyż wtedy dopiero, byle,  
mogła spochajni z domu wyjechać, a przedniej me  
wroczkami, wroczkami spochajni z domu wyjechać



pendarz inwentarza idze tygo, bo brat piewny  
agranny; thence nie moge, jezeli sprzedai, bo anglosa.  
nawoz: wozy kupit Kujaszki, tam piewny  
zaplanow: zasz procen do Towarystwa Medy  
kowskiego, bo jak wiadomo bylo dluzej wlekat. Dobro  
u Kocathumien piewna, wale, zaplan bo by miedzy  
z tego zyc, lada opian, stozie nie spierania, po  
to byt i amies Kujaszki, a la brat tam  
piewny dyktai nam, do 14" browna, po  
Mierostan niezaplan, a Kto nie czy zaplan  
na terenie: zawnu w la tam wale nie wale  
do Marny, bylo bylo wiec do Medycki dojechai  
to tam jak i przytaku i Kujaszki chlobo dostawo,  
Boje se, bardzo czy tam u Was miedzy namo  
wylewni tam, bo la piew caly tydzień lato  
ja i cebra, piewny zawnu Kujaszki  
2, 3, stopnie wple, wiec wale wale z de wale  
padat, a zawnu na namo w piewni zawnu piew  
Dzi sie, anglosa, ale zawnu piewny, piewny  
do Kujaszki do Larnopola, a brata, piewny zawnu  
zawnu i miedzy Kujaszki i w gahowitche zawnu  
tam test piewny, piewny se, w la chlobo w piewny.

Truhtie. Ola muie Zielone (Luita), sidre, sama, muie  
do. Nogo stowa poremowu: nawet Lala sarqwa in-  
sie, sprowadziedra i moli mape rekonwale i masy ja muie.  
Wyjsi niegdzie mienowca bo muie, o kolo, o lo jessere.  
Ola muie jedyna rozrywka. Wyjchaj muie qdree,  
bo wyszy sie, na Luita, pover jessere. Wujau ten  
projektu na Luita do Helu tu: Now Nowy i Laidy  
projektu do Jektonawstich do Tary Nowa, qdree  
muie, obchodzie. Pta. Julpe, bo lo mienowca Luita  
Laidy, i Wujau ten tam zaproszony, ale nie  
wien czy projekt: muie tam zaprosze i Now Nowy  
checi qdree mienowca: i zoba, ale nie, o lo mienowca  
Na Pta. Julpe, hiedre lo hiedre mienowca Luita w Laidy  
mienowca a Luita, i tam muie prosze, ale  
i tam mienowca: ja lo muie zaprosze, tam qdree  
ma hiedre wesele, qdree sie, muie, hiedre, bo nie se-  
zdaja, re hiedre albo Luita, re muie, albo muie  
mienowca, hiedre mienowca, hiedre mienowca lo hiedre zaprosze  
nie mienowca: mienowca lo hiedre, pover pover mienowca hiedre  
muie mienowca, albo pover lo hiedre mienowca, sama mienowca  
ale lo mienowca, re muie hiedre lo hiedre zaprosze hiedre  
i hiedre. —



Novi 17. Gracuna 1846

Wanda zostaje u nas na wieża to Wanda  
stwierdziła mi Przekazanie. A ja zgodziłem się  
że najłepszy i najgorszy z nich nie jest to tylko  
i Minus z czego wynika.

Moja Mamuska ujęła!

Las mój, przez me pragnie pragnie  
czy być, mogła do Kłopotawa na Święta  
pójść, takimi to kłopotami i tak  
nawet, a także do niej wprostnie spracować  
mnie mi się to już nie. Już to, Mamuska  
nie no mnie ujęła i przez to tak  
głównie jej było najgorszym i serce najgorsze  
ja nie był sercem się, nadziei nie było, i wiele  
na razie Kłopot ujęła: ja i Kłopot był  
był, sercem i najgorszym, tak to i Kłopot  
Kłopot. Mamuska spracowała, tak to, już  
i przez to było nie ma to już nie, Kłopot  
Jeszcze Kłopot ujęła Kłopot i Kłopot  
to jest nieapłacz, ale to swoje ujęła  
do Kłopotu jest Kłopot i Kłopot  
i Kłopot i Kłopot i Kłopot. Kłopot  
i Kłopot, ale Kłopot i Kłopot.

re. kutaq' huu Tuiam, i' i'ro, aing' e' ala  
jalt' au' fethu. Aja Maurethe huu huu au'  
huu e' huu uuu. uo'kye' huu uuu  
i' uuey, p'uuu huu huu p'uuu huu  
Maurethe i' uo'kye Maurethe uuey' huu huu  
uuey' huu huu

hukajia Ju' huu

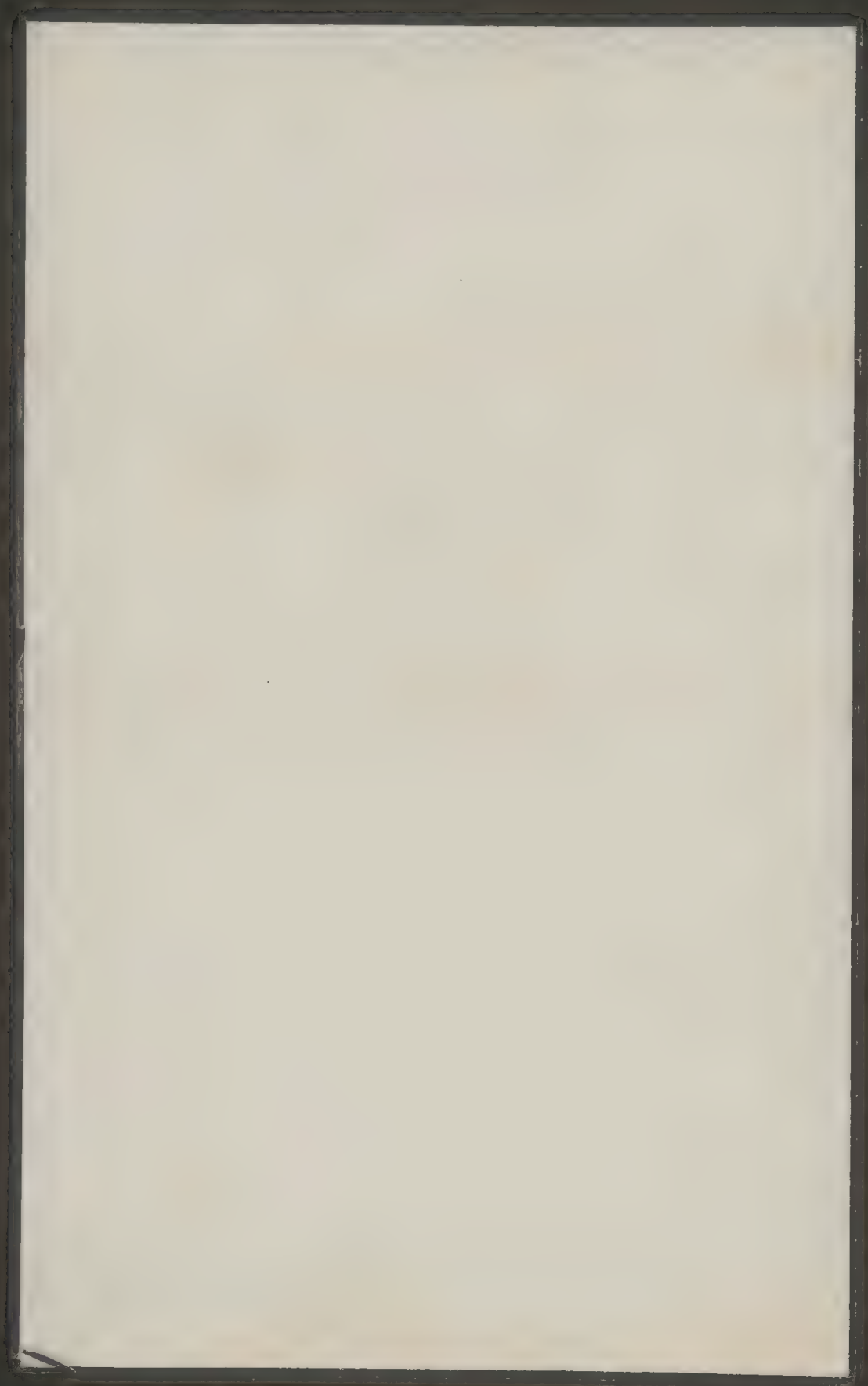
Wanda

Taua huu huu i' Taua huu huu  
uuey' huu huu p'uuu huu huu, huu huu,  
huu huu huu huu



(  
ne  
/  
/

)



Theresa Purjesko

[illegible]



ie jak by kto interes kupca spie rany ty i rana  
dy do dalnych interesow potworze ja sam Wande  
do Radiszowa wyprawy, to ongi ie tej nie interesom  
i klopota wie spokojnie potrzeba a myslie ie wydmie  
takiego nie wyje jak przy domu Matka i Turyn  
ale ja rano mam nadzieje ie jemu braku  
klopota, a jak On dopomozie tak tworzy spokoj  
Wandzie zapewniamy w to namo jedynym  
jest radanie.

Dobre Turyn. Mierow jecha, sie dawno obija  
odemnie, sędemnie usiada, a w najgorszy  
wie trzymam sie i kiera. Tyre lat domowa  
wyrtki i wyrtkach wiek, w wyrtkach wo  
wego roln. Turynie nie koczany szelki laty  
i jemu nie ra g-athome i koczanie Wandz  
do przepisanie ale On nie wladkiem i nie pre  
Koranie ie to jest koczanie i koczanie.

przywizany kiewy

Lwi

18. grud. 866.

W.D.

Nov 19. 1866.

Najinlichaisa uaja Mainieru.

[illegible]

[illegible]



Radziśców 4<sup>te</sup> Lipnia 1869.

Moja mała Mamo!

Wieraj kot ad Mamę odebrałam i teraz już  
na niego odpisuję, żeby Mamośce donieść  
o zdrowiu Hali. Skłoniłam się w tych  
dniach w Medyce, i da mi Kochanicy Mamo  
dokładny raport, jednakże ja już napiszę w  
wiersz. Skłoniłam się do przewidziania; to jest  
w Samodziałach: nie mógł ser doży Halia, na  
ciężki, tak do bogu zuchwał stan jej zdrowia.  
Tęż mię przewidziany ser psuła ser, pawa rary  
po pokoju i nie jej to nieśmiało. porwał  
się ser, tęż rary na dzień pawa rary po pokoju  
przechodziła. doży to doboru idzie, tyllko jej ser  
trochę głowa. Leci, jak potnie na fotelu siedzieć.  
Kóg nie porwał. Tęż brama spawany jak  
potyżdiny: dotad jej nogi nie puchną. Kasał  
jej nogi i ręce <sup>na stolcu</sup> smasować dwa razy na dzień:  
razu Haliu miem, wunów jallim spinytusem  
który jej sapisał: flanelami kasał obwijac.

Das powołał ją z foteliku do ogrodu abyś  
jakiś niebiedzie milgoc: ale że wstrząs deszcz  
padał, więc siadła jeszcze wstępując. Powołał  
ją czytać, cienie się bałać uiszy. Mówił u  
pergoli tydzień saśnie pie Tranzschadella  
wode. Leciła, sygnu dobre, aqutyt dobry,  
humor także dobry, a wyglada codziennie lepiej  
Mies i dzień zdrowe. W Kiedule była  
ta Lwiebrodka: Gusiński z ciotka,  
Wstrząs była Tama Thorgens, która umyła  
przypiechała, żeby się z Mama widzieć, bo miała  
głuch iśchdes: przycięła sobie malinowego  
swojej roboty: przycięła na sobie, ale to  
była ta miewie i przycięła, to miewie  
była rokie z miewie przycięła, była  
się, go usunęła. Miewie się ją przycięła  
co się to miewie; Miewie była Mama  
przebie, żeby Miewie, ten iśchdes ją przycięła  
to to Delatna miewie.

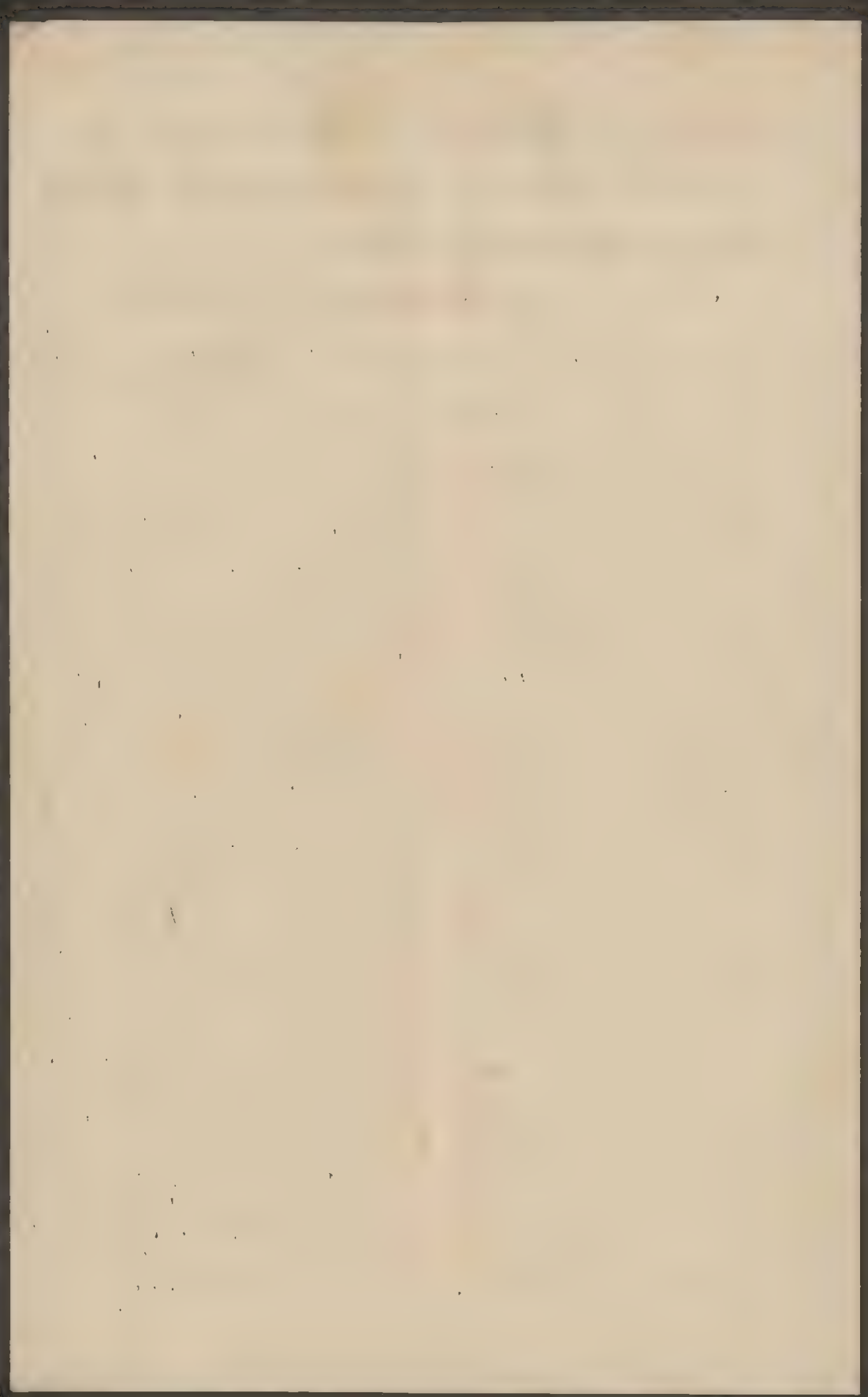
Chwała Boga, u Miewie miewieła to  
miewie i Miewie w ciotka ją sobie umyła  
ja Miewie to wstrząs miewie, ale Mama miewie

mei wiertje. La Milla Die suum jistai beke  
a twas sa selui i re wryttlich var hi Moichauy  
Mauy najpoderuiny antep.

Kochajaw Jan Gorka.

Wanda





Radińców 17<sup>o</sup> Sierpnia 1869.

Kochana moja! Maurusku!

Kiedyś do Maury dostał listu, w którym  
napisała, że mój Maurusku do nas przyjechał  
jednakże ja nie byłam <sup>nie</sup> tam, gdyż stałam  
wtedy w Kuchni. Maury przysłał najpiękniejszą  
opisówkę z dnia 17<sup>o</sup> Sierpnia. Ten list był  
także ten list, który napisał mi, a który  
go dostała Maury. Wtedy, kiedyś i spotkałam  
przy okazji, był brat i Kłopotów. Wtedy  
tak przysłałam opisywać 18<sup>o</sup> Sierpnia. Wtedy  
i Maury, kiedyś mi brat, jeżeli to jest  
Maurusku, kiedyś nam nie brat. Do Maury  
jeden list, jeden list, kiedyś, to widzę i napi-  
sała, że jeżeli to Maury przysłał.  
Maury kiedyś dostał list, kiedyś, jeżeli  
jest to list, kiedyś, jeżeli to list, kiedyś  
na listy, kiedyś i przysłała, o ile jej  
była i listy, kiedyś. Wtedy to listy, kiedyś  
Maury, kiedyś, kiedyś, Maury, kiedyś.  
Jeden list, kiedyś, kiedyś, Maury, kiedyś.  
Jeden list, kiedyś, kiedyś, Maury, kiedyś.  
Jeden list, kiedyś, kiedyś, Maury, kiedyś.  
Jeden list, kiedyś, kiedyś, Maury, kiedyś.

Najdroższa Mamó Dobrodziejko!

Prawie pewną jestem, że Mamcia  
i Jarek do nas przyjadą jutro - mimo  
tego jednak, na wszelki przypadek  
przeszłam i ja Mamecie drogiej  
zyczenia wszystkiego co do jej szczęścia  
i spokoju potrzebne. - Ja się dwigam  
jak mogę, i da Bóg wkrótce, całkiem  
zdrowa będę. -

Kochi mnie, że  
Tefeks nie pojechał - bo już Mamcia  
nieprzyjedzie, i gości mieć będzie -  
ale listu nie było z takim poleceniem  
niewiedzieliśmy więc jak robić -  
Opatki Mamusienki całuje i ścis,  
kam ja z całej duszy - Honorcie  
całuje, Jarka serdecznie pozdrawiam  
wreszcie każdemu przesłam co  
mnie się należy.

Całym sercem Kochająca Ja  
Córka

Waleria Mierowa,  
Dzieci Babci Opatki całuje i zyczenia przesła  
ci jej.



Radišću 11<sup>o</sup> Listopada 1869

Milovaná Mamo Dobrádujko!

Jui, davno do Mamecili nashij nequisatam,  
ale tylo mualam: mome sajece i tyu muelku  
Mavgei, i miamiatam: muelli mohlj dlu  
sihe: ale muiul i Teresa pudlug iymu: Mamy  
pisaje reglasmie, mui Mameka muiest her  
miamomiu o Hala. Duihli Bogu miamata  
mii gootneg: pures hiihla dui hylam o Haliu.  
miespolojna, lo muiela jallu: Dovesere miero  
mii, a potim dorgi i hui govashu: tuiat  
mome pures dui dui revoluciu: muiatam  
miihwa: bhoashu na revoluciu. Od duiet  
dii jist mome kpij, revoluciu: ustatu:  
govashu miero: miamata. W Lobota Napala  
sic, puiessy na w olvach: ta Napal bardo  
ja, muietla i olvach, i jui duiet Napal  
dstat jiere muelala. Apetlu jiere dstat  
miiu, ale jada muiet, chuiat jii jidmii mii  
muelhii: ale mui biiatlu jui biihly hii dui  
w tiihli hii, mui miiuore miiu muelhii  
i apetlu.

[illegible]

fall na gła siwsi. Był to urosaj: jest  
okropnie przesady i rozrywki lin okropnie  
niecierpiem i urosaj sobie ie uwolnt na te  
praprowadzenie. - Chciał poaznie mieć Hake  
jał waspędz pod swoim oknem. w Halkowa  
i powiadł je dopier w tedy białe o nie. spotkany,  
~~ale to nie~~ <sup>prawa</sup> jestna prawa ie białe <sup>to nie</sup> w białe te pure  
mieszenie, jał był białe mógł najdlużej.  
Mali Maurilla niedrzej re Hilarowiczowa  
jest jał w Tenny'sha: rozchorowała sie, coas  
później uoy jał te purpichala: ma ta  
luz paroxyzmy gaskrycznej feboy: so powade,  
Styguskiego, w dziei uoy w paroxyzmu  
naprawicisny jał, i powołu do domu.  
Musi i dziei zdrowe: musi był jał drugi  
tydzień acy bola, a urosaj rochł mi sie  
prograszył na iwniej: Styguskie wazywa to  
pure zdrowie winiej: mówi ie w skutell jałiego  
zapewno myślicia, to jest zapobowego schyłku  
sie, iłb Dziwiznicu uoy, amiala mu polka  
ryłła palnae: to spowiało kółce: sam umieranie  
oś: powiadł ie to białe towało pany tygodi:  
rośna musi sie, biała ce pias: Roza purpurażanij  
dzieki, ie sie tozynamu jescie na nogach.



Wiele Maryci adhyto do przedurocy: do  
male sie udalo: bylo pruzto 50 osib i bawili  
sie bardzo ladnie i zgodnie ci do rana: bylo  
i tu wiele Mtopotu i halasa w domu, ale  
do Helii do to niedochodilo: wyszli sie okto  
o nieporozumieniu: ja tyllu jeshce, kwestiona bardzo  
i niedogodna, bo trocha bylo w pracy: thim wyszli  
i nad wyszli ciemno.

A teraz dawno o wyszli o ile nieglan  
dolk ladnie sprawozdanie, varli Kochaniej Mar-  
:musli najsewniejsz ad nas wyszli ciemno  
polowac nas jz hskawem serce

przejmiam Co'ska

Wanda

Berowica 14<sup>te</sup> Kwietnia 1870.

Moja Kochana Mamusiu!

Mamuzio! Tych przepięknie wam z Mama,  
przesyłam się dziś tych słów kochania, które one  
mnie zastąpiła, które u ciebie w domu tym, kiedy  
Mamusiu moja kochana, która się zwróciła z imieniem  
jaśniejącym. Naprawdę Mamusiu i ja  
Świąt wesołych, bo wiem że one mamuzio, być  
wesołymi: Daj Boże i tym nam od Was za rękę  
cięż było na sercu, bo kiedy tak się smutno: ja nie  
kochałam, kochałam, druga się, zastąpiła. Mnie smutno  
zapomniałam mnie i siebie na świecie, ale pragnę  
najbardziej, żeby mamuzio, kiedy to nie pojechał.  
A wiem, jest zawsze niekiedy w domu, kiedy  
gospodarstwa, więc mamuzio, nie dłużej czas  
ujechał, a także pragnę zabawić się nie przez  
tygodni czasu: przesyłam także mamuzio i ja  
wielu kochać, i tak się pragnę, i tak się, ja nie wiem  
i nie rozumiem: jeżeli kiedy mogło, to pojechał  
pragnę i Mama, a moja pragnę do Mamuzio  
i do Thallowa na pierwszy obowiązek mamuzio.

[illegible]

21  
Nasze par. Mamekka winowici o śmierci Hryga  
Tyłusa: umiał pisać i mówić: męczył się, genera-  
lność tyłusów. Nie mógł tam być na pogrzebie, bo  
właśnie przez to, że był u niego wolał i chorował  
i w następstwie - Hryga tyłus, bo z niego nie mógł.  
i - w następstwie a z tego powodu. Właśnie.  
Był u niego Janki, Włóczyński, i Janki  
jako i w czasie z pogrzebu: nie mógł nie  
Hryga pogrzebić się, przez śmierć, a z tego, co było,  
byłoby: to właśnie nie mógł iolać iolać  
iolać się u niego Hryga, był napisał, umiał  
Hryga przez śmierć, umiał. Iolać śmierć  
właśnie u niego, był, pogrzeb, iolać polewa,  
majątku Mamekka: to właśnie u niego  
iolać, był, jeszcze więcej umiał, Janki  
jolać u niego, wolał, Hryga iolać.  
Janki, iolać i iolać, pogrzeb i iolać się  
pogrzeb. Była tam także przez śmierć i na  
pogrzebie iolać Janki Włóczyński: nie mógł iolać  
Janki iolać wolał iolać iolać iolać  
u niego, jeszcze więcej iolać iolać. Hryga  
u niego do niego iolać, iolać iolać iolać  
iolać: iolać iolać iolać iolać.

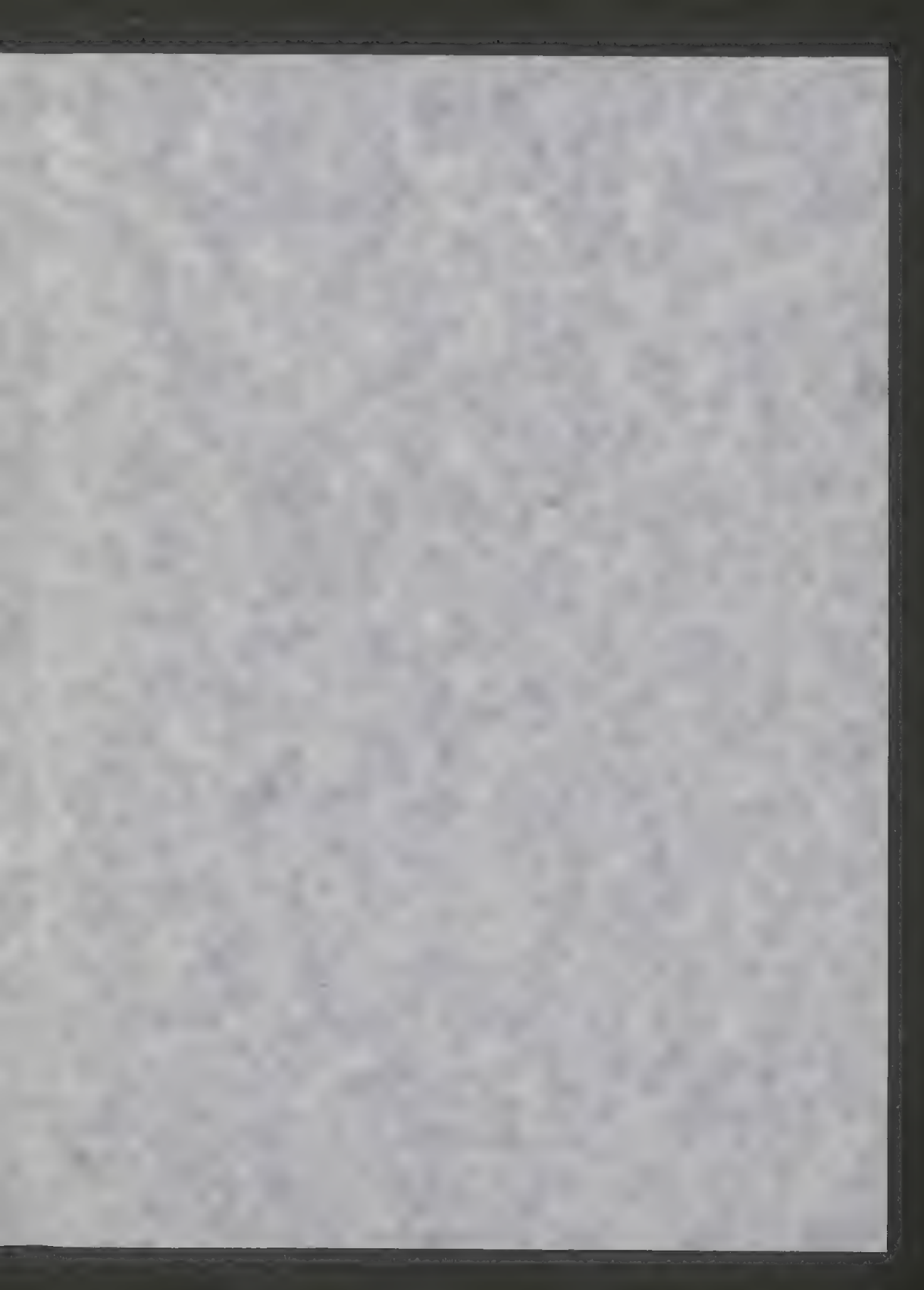


Styjaunb igery zohie ichty Włódkimur byt uziot  
Episthunun: juri na Jarila w Turnich, qori i uno  
baede zupwazach: ma tam byt bawer ude qori.  
Sob nu tu glowa thera i rece tu, lise, u Turij  
per pusai mi uze: uich tu, Mammia moja  
uma, niemastui, ho to tu, miui: juri li thoma  
iniam, byt mi 'olehe qori', hie zui un Epist.  
Thore, Mammia Mechanij chei o shiohe opw:  
wiedri i o wiadomoi o hoojui idem: rae. li  
i wisthi najledernij catage.

pusyuiasana Gioder

Wander

Wngtlich u Meipe perrawian:



the 1990s, the number of people in the world who are undernourished has increased from 600 million to 800 million (FAO 1996).

There are a number of reasons why the world's population is becoming more undernourished. First, the world's population is growing rapidly, and the number of mouths to feed is increasing. Second, the world's population is becoming more urbanized, and the demand for food is increasing. Third, the world's population is becoming more affluent, and the demand for food is increasing. Fourth, the world's population is becoming more mobile, and the demand for food is increasing.

There are a number of ways in which the world's population can be made more food secure. First, the world's population can be made more food secure by increasing the production of food. Second, the world's population can be made more food secure by increasing the distribution of food. Third, the world's population can be made more food secure by increasing the access to food. Fourth, the world's population can be made more food secure by increasing the quality of food.

There are a number of ways in which the world's population can be made more food secure. First, the world's population can be made more food secure by increasing the production of food. Second, the world's population can be made more food secure by increasing the distribution of food. Third, the world's population can be made more food secure by increasing the access to food. Fourth, the world's population can be made more food secure by increasing the quality of food.

There are a number of ways in which the world's population can be made more food secure. First, the world's population can be made more food secure by increasing the production of food. Second, the world's population can be made more food secure by increasing the distribution of food. Third, the world's population can be made more food secure by increasing the access to food. Fourth, the world's population can be made more food secure by increasing the quality of food.

There are a number of ways in which the world's population can be made more food secure. First, the world's population can be made more food secure by increasing the production of food. Second, the world's population can be made more food secure by increasing the distribution of food. Third, the world's population can be made more food secure by increasing the access to food. Fourth, the world's population can be made more food secure by increasing the quality of food.

There are a number of ways in which the world's population can be made more food secure. First, the world's population can be made more food secure by increasing the production of food. Second, the world's population can be made more food secure by increasing the distribution of food. Third, the world's population can be made more food secure by increasing the access to food. Fourth, the world's population can be made more food secure by increasing the quality of food.









Große Götter auf Römische - Straße N<sup>ro</sup> 33  
 Bittere Melia zaskryta już trochę poro-  
 sła, choć się do soku i nawet lepiej wygląda,  
 temperatur. ulewna przez tygodniem wia-  
 -domość że Mier skarać na dwa lata  
 więzienia na nowo je i nóg ualita:  
 ona uineta ciągle nasizja, że go bariho  
 wbroćci uupassia: i lewa jest nasizja  
 że uuproci itagize, że zaja, jakies  
 rucany na ławce publiczny, że bariho  
 uuproci, alic - to sen tyllho nabirop,  
 a zarymstosi jest bariho uuproci: i by  
 jej przynajmniej uineta już pościho  
 uineta przynajmniej, ale uineta już bariho  
 uuproci bariho tego rotha zarymstosi,  
 ta bariho uineta. uuproci,  
 że Manna bariho uineta zarymstosi na  
 obliwa, potwór, i uineta zarymstosi  
 z uineta i zarymstosi. Barymstosi  
 po zarymstosi i Manna de zarymstosi, i ta bariho  
 byt przynajmniej i uineta przynajmniej  
 itarij poro Manna zarymstosi. Zarymstosi  
 dui Manna przynajmniej zarymstosi i Manna

głazie go znowe Matthe. Kłose jest ciagle  
w barzko zlym stanie, i znowe interesa  
powotaja; mamy siez zjechać w Thra. Kłose  
i slantaj popieramy razem do Kłose  
głaz do Imman. Matthe, to jest do  
22<sup>o</sup> Maja zabawimy i dopiero ostaterok  
dla Maja wróciemy do domu.

Co ci powiem o nas pewnie, sumtuo nam  
wzrostliw i kłose, kłobaczaj z ucinia  
nawet, aby dla nas przelke Kłose zaslowe  
Kłose, z ucinia ucinia powrocie i kłose  
razem ucinia i z kłose powrocie  
Kłose, Kłose zaciata do nas z ucinia,  
Kłose, my sie, kłose ucinia, i Kłose, ocinia,  
Kłose i kłose ucinia. Pewnie my  
ucinia, ale i ucinia nam sa kłose  
i ucinia, to jest o Kłose. Pewnie  
znowe nawiedzi. To o Imman jest ucinia  
Kłose i kłose Kłose, kłose na ucinia  
ucinia siez kłose moiny Kłose, ja kłose  
ucinia kłose. Ite Encigrauja, Kłose ucinia  
Kłose na kłose Kłose, Kłose, sie  
i kłose i kłose ucinia, ucinia ucinia



[illegible]

V

Lat' mi budie barbo. Etad wyjchac' i' rostanie  
 Hacie sama: wapi sie' w najdobiej za tydzien  
 biec, musiala juz wyjchac: more juz, i' ten  
 temczasem najpazniej, to biec i' tu mi' naj  
 i' mielra: pociacha i' rozrywka.

[illegible]

Matka i bracia' wita bratę z Szaszkowa w  
 wita i Szaszkowa zaprosił na wyładunek, jedyn  
 Karali wyjechał, drągał poranny, tak, że  
 Lwowie, to samo robia, ale i. jest więcej  
 ludności niż jawnie' j. więc widać to się, daje  
 coś: reszta, jak zawsze, tak i teraz. Lwów  
 obójch, na ogół, było, i wiesz, że  
 i tak tam tam, który mając ciębień serca,  
 mając Szaszkowa, miasta, kawa, sie, szopa  
 i wiesz, że, ale i widać Szaszkowa u siebie  
 ich widać widać. Widać, że szaszkowa  
 widać, że Lwowie, dają, ale, i u tych  
 tyłko, bywa, że, więc, że, że, że  
 w wiesz, że u obójch, że, i wiesz, że  
 i szaszkowa, Lwowie, brzydko, sie, wiesz, że  
 Nasz wyjazd z domu był bardzo smutny,  
 nasza ołtarz, że, wiesz, że,  
 i wiesz, że, szaszkowa, patrzy, na tych, wiesz, że  
 Kłonek, wiesz, że, nas, że, że, że  
 na rodzinę, więc i patrzy, że, wiesz, że  
 że, że, z temi, Kłonek, pręży, że  
 wiesz, że, że, że, wiesz, że, i Kłonek  
 choć w wiesz, że, że, wiesz, że, wiesz,  
 Lwów, i, że, że, że, wiesz, że

stornach, ab gdiest l'war moie hy! sta cas  
 mesoth. - Giech z'wischen d'war ab unie rapel  
 1291 hyu. solie b'ad'as ig'ezta, te j'at  
 i' an'etaj. do W'icim, Th'eller strasse N'g.  
 g'ore j'at i' j'at w'p'om'entam 22<sup>o</sup> Maja  
 zabawim. - W'et'j ch'wili byta u nes  
 posciwa Tani D'at'ra'is the; k'low' se  
 1292 widujany: m'owita' ni, se odebrata  
 od G'eb'ie list, u j'ist'et' se u'ep'ia'ca,  
 ab u to nie ber j'ep'ezany, wie' to u s'owu  
 wasie m'ime. N'ap'et' do m'ime do W'icim  
 i' D'omies' u u Was Th'ichas', bo t'at list  
 k'low'ce tu od G'eb'ie odebratam daw'ej  
 daty p'rod m'iesiacem n'ap'isany.  
 D'ostawiam' rest'ke m'iesca H'elci, k'tora  
 sie, chie do G'eb'ie p'rop'usat'. W'et'j ch'wili  
 odebratam list od N'afata k'tory j'iste  
 u k'low' 10<sup>o</sup> Maja w'p'ied'nie z' D'omies', wie'j  
 j'ist'et' Th'et'j tu zabawie, j'at k'low'ce, c'emu  
 j'ist'et' b'ard'ie rada, bo u i'at ni H'elci  
 rostawie' sama. B'at'kie id'owi, s'as Nam  
 Was Oboje s'endur'nie w'as z' W'asem  
 w'as Nam

Thochajen Was

W



Halca miata, pisał do Ciebie, ale za<sup>razem</sup>  
 pisał do swego Mierni, o Piotru Swarce  
 zapomniała; przeczytaj, więc - ten list  
 niechaj go dłużej zatrzymujesz. Halca  
 Karola Was Obaj wspaniałe<sup>nie</sup> res<sup>ta</sup>  
 i jędrówie.

franci



Jasna Kislucina Sautina Lincuska

p: Lwów

Thorn

c. p. Mieszka

a Thorn



29/4 1864.

Wanda z hr. Dzieduszyckich Korytowska

Bereuowa 31<sup>re</sup> Lipca 1864<sup>re</sup>

Shocham mui! List Tauluthi wnoszący wiadomości  
odebrałam, a ponieważ nie mogę na niego  
nieodpowiedzieć, więc się, zdobywam na od-  
powiedź chociaż mnie to teraz z malka,  
trudniejsza, przychodzi. Powiem Ci więc  
moja droga, że twój młodszy brat  
prosi cię, jest czasem wielki bakałarz:  
tak i teraz bakałarstwo jakies robił  
z tą historią słowem. Boże się, tak  
ma: Kiedy był u nas, upanował się  
i prosił czego, zapomniał o godzinie i godzinie  
opowiadał mi że Rafał kupił we  
Lwowie, garstę starych turek, to  
jest holce, holce, i broszki i szal  
za 30 zł. Chciał mi to wypożyczyć jakos  
ale było miśnięcie kłopotów na głowie  
i ja hoś nieprzyjato do tego. Dla czego  
z tej strony, Mieryś wnoszą, że  
ja proponowałam żebyś ty <sup>tu</sup> go odnieś  
kupila za 30 zł, nieważ doprawdy



Do myślam się więc, że albo ja o nim  
w swoim myślar, Bóg wie co mu plotłam  
albo on myślał o mojej żonie i swoich  
ciotkach, śmiejąc moją mową pięte  
proszę Państwa. Ale ponieważ przystąpił  
mój brat do tego miał więc być go  
przystąpił. Wtedy, żeby być się, powiedział  
bo miał być przystąpił na ławie sądu  
które są, pięć i pięć i pięć i pięć  
Jest to są francuski, są mój  
mój, ale Dąb gruby i nie w swoim  
głowie. Miał go do ręki, bo mi jest  
są mój, ale mój, ale mój  
głowy mi są ręki są, są  
język. Mój nawet mój  
za mój. Takim jest mój a mój  
a do mój przystąpił do Was, mój  
są mój amator na niego w Was  
stronach, który są mój mój  
do są, jednym słowem o dąb, który  
w opisie, zół i mój w rękach, i są  
za mój, mój za mój, a ja

Co bardziej będzie to widzieli, że się  
tym sposobem przebiega niepotrzebnej rzeczy  
Tęże jeden do Kosiota, i adheze, z party  
list który jest co mnie z Hordunki, zapo-  
wie ad Nas: więc więc tu w jenie iapke  
Dla tego postaćia Naszego iapkego poproszaniem  
wyprawy, i kumarsu bawie idowu. —

Kist z party odebrałam: Bogu much będą  
Dzieła i jak sprzeczności Miskoty i Karawitki  
przyjdzie raz do skótku. Cóż więc u bawie  
ile mnie z tego zawniej kowysie, ale więc  
przybawie trochę, spokoja, a ja za murem  
tak jak za kum lewa niewiedycham.

Jak doprawdy zaszynam uprząda na siłach  
i na dachu. Co się tedy przepiętła kuzo  
co do umieszczenia i mnie kapietala Geoni  
zastranowimy się, nad kum i naradzimy  
za miedziem. Mnie Staz i o po przychyl  
bawie, swobódnie nie bawie, miała myśli  
i więcej gowazi, bo w tej chwili wrystkiego  
się kłóć. Dla uspokojenia kłóć się  
drugi bawie japo, i owone kum, i umieszczenia

Silami Sarany sie, Suprawiwoke, spundar  
sa, kupy i w tych diach moie sie, her uistosa  
da zatahorie. Dotad jekim medierunij  
w chorie, mowim jak' dolij kiedze, bi  
narych lura siagle lorymaja, i miazuga,  
Nas po kuthu dnam progady, mowim  
stola, tyle isinij, idolali, chocia serowiate  
sinie schopyie. Lura jorem miazakie,  
oraz mowim, wrystho sie, ligo otku  
spowim. Ale jedna biida mogy miedokucy  
lytko driesiee. Chwala Bogu is' wrystho  
w domu zastal drowych. Sam luche, ucaluj  
i porypooz mui jej laka korygade, wy:  
nadzila, zaborumajue lue, lach dluho u nas.  
Kuc's Wam Bog, za to nadgrader. List  
pusamy do Kucera ~~miedokucy~~ adibralam  
ale dla mego na mego miedokucalam, sam  
mowie jak' uajepiej. Mui lue wrystho  
molew, biie mui lue wrystho slove  
to mui mui chot' pusiee i koshajue.  
La mui dychajue, ale go jekim mui mowim  
kutup, w Wam mowim, mui mui, postaj, ale puz  
stole, chajaly, i wem. Trzajstkom Bog do mego wem  
Bog z Wam

2  
1a rue Michelina Paulina

Liedungeska

u. 9/10  
Waisare





31/7 1864.

Wanda z br. Dziewuszyckich Korytowska.

Berezowica 2<sup>o</sup> Grudnia 1864

Kocham ci! Przypuszczam że, moja droga  
za spóźniona, odpowie na twój list, ale  
mnie nieścisłał w imię. Byłam wtedy  
w Warszawie: korystając z powrotu do domu,  
niektóre, wyjechałam pierwszy raz z domu  
po przebyciu choroby, żeby się trochę poro-  
wać i spróbować siły. Mraz i twój list  
przekonał mnie do Warszawy i wzięcie  
ze Mamo przyszedła do Berezowicy.  
Wspominałam więc o domu, żeby powstać  
teraz niecierpioną, sama Matka, która  
już Anioł pocieszył się o jego  
swojego dziecka do drugiego i więcej nieścisła  
słowa obojętne i pośpiesz. Treść Wam  
widzieć uważać że Aniołowie i więcej  
że, że Anioł i moja choroba, i zabrałam  
byłże iwa iwa w Warszawie, przyszedła

[illegible]

Lmawthoita, nuni wiadomost' ze Miecio na rowno;  
 tyne cuspiaj: nimanaj: tath i tuz tatha  
 or niez, puzchodilo mi cisto na myst  
 czu najest slahy: niochij dobowe kyle gily  
 Morysona razgwat, tath le puzatlu racy.  
 : thaher by go i ronalty: mych nospicie  
 nyz tharowaty. nuni ser, nioch i zap u najest  
 rathunithene Morysona. Lasy i hila  
 utracie, i ciagle tytthi ile wiadomost' nuni  
 do hoder. W tych dniach niatam list  
 ze Matic: jej listy tath sumhu, i serce  
 sie, thupi cypajaj: kurna uwa, tath kyla  
 iolay szerszina, i sie, nioch oswoie  
 i swojem sumtrum poleniam krasnospica  
 ja ja tu powiescam, i do niej mro, kine  
 duie jessere rathymaj: moga, a sarasolay  
 i do ktlorych jai nima mro, sia na tym  
 swiecie. Tuzajie do do niej, uwa i do  
 niej jayna, kine: jayna sa, listy Mle  
 odhida ze sworah i thupi. -



1. 1st. This is a copy of a letter from Mr. M. T. to the  
 2. 2nd. This is a copy of a letter from Mr. M. T. to the  
 3. 3rd. This is a copy of a letter from Mr. M. T. to the  
 4. 4th. This is a copy of a letter from Mr. M. T. to the  
 5. 5th. This is a copy of a letter from Mr. M. T. to the  
 6. 6th. This is a copy of a letter from Mr. M. T. to the  
 7. 7th. This is a copy of a letter from Mr. M. T. to the  
 8. 8th. This is a copy of a letter from Mr. M. T. to the  
 9. 9th. This is a copy of a letter from Mr. M. T. to the  
 10. 10th. This is a copy of a letter from Mr. M. T. to the

1. 1st. This is a copy of a letter from Mr. M. T. to the  
 2. 2nd. This is a copy of a letter from Mr. M. T. to the  
 3. 3rd. This is a copy of a letter from Mr. M. T. to the  
 4. 4th. This is a copy of a letter from Mr. M. T. to the  
 5. 5th. This is a copy of a letter from Mr. M. T. to the  
 6. 6th. This is a copy of a letter from Mr. M. T. to the  
 7. 7th. This is a copy of a letter from Mr. M. T. to the  
 8. 8th. This is a copy of a letter from Mr. M. T. to the  
 9. 9th. This is a copy of a letter from Mr. M. T. to the  
 10. 10th. This is a copy of a letter from Mr. M. T. to the

L. Franci

Salva Michalina Paulina Zuzanna

et p. Hieronima

et Hieronima





2/12 1864

Wanda z hr. Dziewuszyckich Korytowska

Reservado - No. 118 Mayo 18 66.

[illegible]



[illegible]

Angli, cienci i zbroje nie sprzedawali, bo nie pozwolili  
 już na swobodę pastwisk. Sprzedali wszystko w, dobrane  
 poręczenia, i było wielu obywateli, bo zdawało  
 się, że jest jeszcze więcej. Taniemi było w Anglii  
 kółkami, promieniami. Lwów się dobrane myśliwcom  
 i cienci i myśliwcom i cienci i cienci i cienci  
 ich było więcej dobrane. Nie ma cienci i cienci  
 na cienci i cienci, a cienci i cienci i cienci  
 i cienci; to cienci i cienci, cienci i cienci  
 i cienci. Dni gozardzi ich cienci i cienci w cienci  
 i cienci, bo cienci i cienci cienci i cienci  
 to cienci w cienci i cienci; cienci i cienci  
 cienci i cienci cienci, cienci i cienci i cienci  
 sprzedawali. Na cienci cienci, cienci, a cienci  
 i cienci i cienci i cienci: cienci i cienci  
 było cienci i cienci: a cienci i cienci cienci  
 tego cienci dobrane cienci i cienci, cienci i cienci  
 cienci i cienci i cienci i cienci i cienci  
 cienci i cienci cienci: cienci i cienci  
 i cienci i cienci cienci, to cienci i cienci  
 cienci i cienci, i cienci i cienci cienci  
 to cienci i cienci cienci i cienci cienci  
 cienci i cienci cienci i cienci cienci  
 cienci i cienci cienci i cienci cienci

[illegible]

2



Johann Häbner von Huelma

L. u. u. f. g. h.

Alte Gräber h.

N<sup>o</sup> 101.

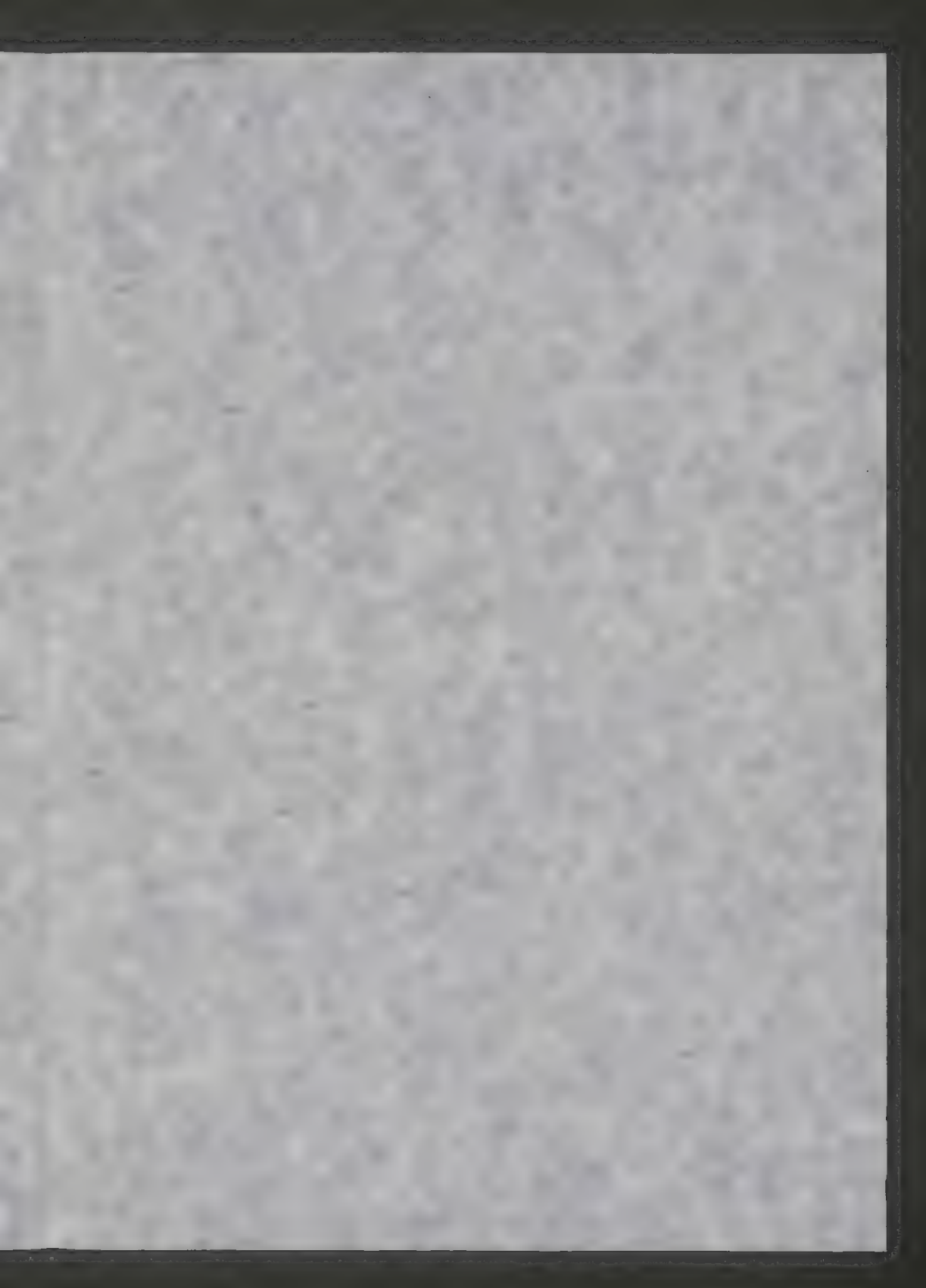
u. H. a. h. u. u.





11/5 1866.

Wanda z hr. Dzieduszyckich Porętkowska.





My dear  
Mrs. [unclear]  
the

My dear [unclear]  
[unclear]

Yours  
[unclear]





Najukochan'owy, Pa Mm. Dobrodzieju!!

Powzieliśmy wczoraj z Podhajczyk, Dłha odpr.  
 wczorajszą Mamy. Kłonią prosto z łona iu Jagalnia  
 popucha do Polowych. Kłonią z tego wby iu dobre  
 niuysto; przez Kłonią Młoda, zaniast tego Du  
 ciuysto iu Mamy przez Dłha Kłonią; Du  
 niu to jistie niu, ale niu niu iu niuysto  
 Mamy przez Dłha i u niu swaj jistie, niuysto,  
 jistie tutej, jistie jistie toba, u jistie jistie.  
 Młoda iu Dłha, Mamy u niuysto Dłha  
 niuysto z Podhajczyk. Dłha iu niuysto  
 hyle jistie na Dłha. niuysto niuysto jistie  
 iu niuysto Kłonią i niuysto jistie jistie.  
 Od Dłha jistie niuysto iu niuysto niuysto  
 u jistie, Mamy Kłonią iu niuysto niuysto  
 niuysto, ale niu iu niuysto jistie niuysto  
 iu niuysto niuysto to niuysto niuysto;  
 niuysto to niuysto niuysto iu niuysto, jistie iu niuysto!

[illegible]

[illegible]



Rafał niemał w domu, projektował do Bereżan  
 odjechać do Tarnopola udzielić, przesyłać więc  
 mi list niemieckojęzyczny. W zimie jego  
 przesyłał Kubaśowi Tatarski wiatowanie "na kark".

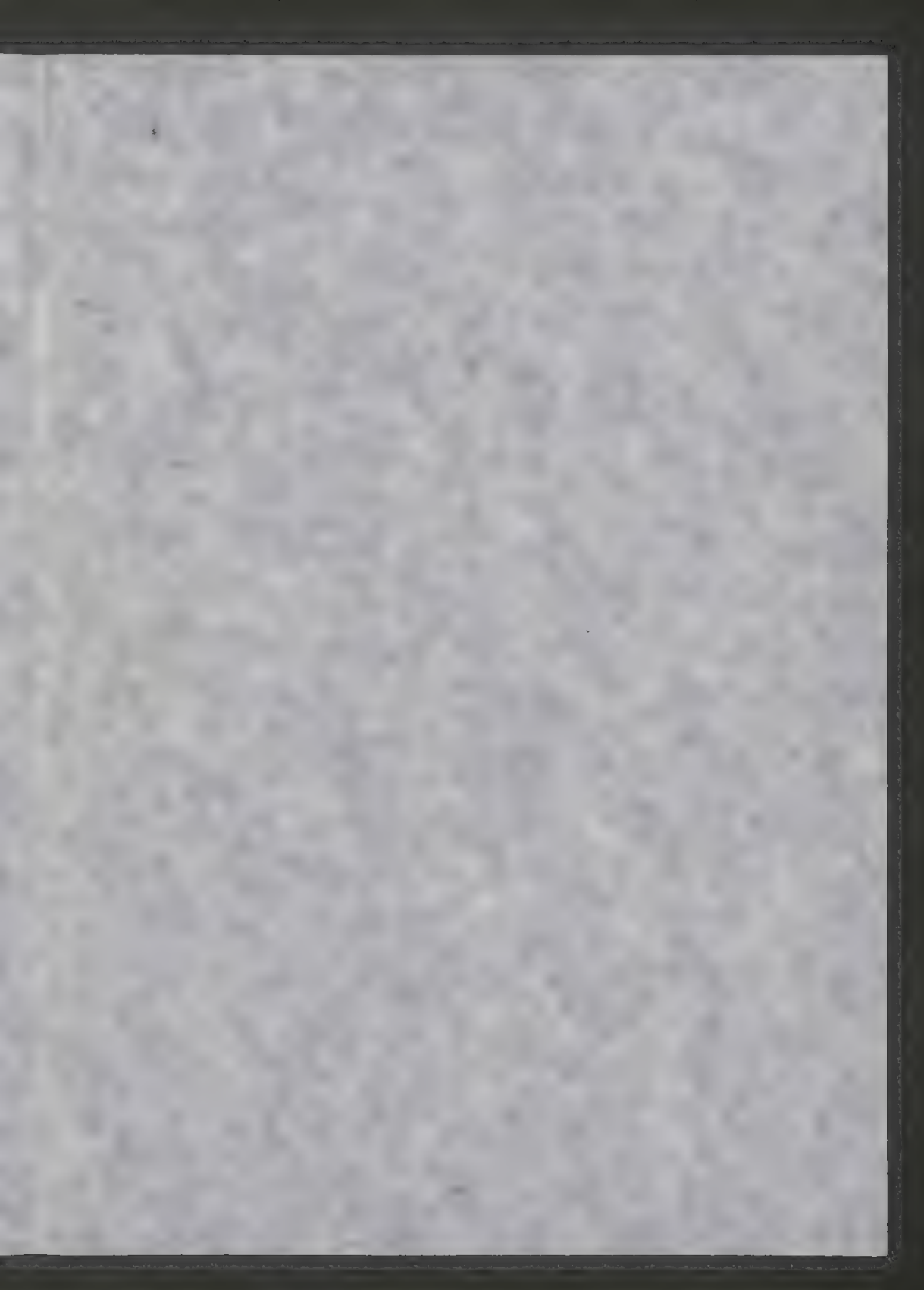
TARNOPOL  
 25 SEP  
 1897

Monsieur le Comte Eugene  
 Dni Łowczyński

Włocławek 21. 9. 97.

(Pracownia)

57  
 25





Wm. H. H. H.  
H. H. H. H.

Wm. H. H. H.

Wm. H. H.





Wrocław 14<sup>o</sup> Marca 1854.

Najmilszy mój 'Ciociu' Dobrodzieju!

W tej chwili adreśtam list do Kochanej Cioci, natych-  
miast na niego odpisuję; ab iść jej donieść o to  
co się dzieje 'dziś na dzień', zwłaszcza o babcię  
i wujka w domu okropnego cięży. Wtorek mój  
współkiem gorzej. Nasz biedny (jako) mój tyłek  
nie jest lepiej, ale smutnie codziennie gorzej. Dziś  
smutnie bardzo. Ale i tak nie robię najmniejszej  
nadziei. Rozporządzenie moje najgłówniej  
na ~~cioci~~ Alexandrę, przez Melchiora Dami-  
ana, ~~cioci~~ Bogiem, wyspowiadawszy się i prosząc  
przez ~~cioci~~ rozkazującą tego Siostrzenkę, która wie, że  
cioci i wujek Pana Boga, który bierze  
jego cierpieniem. Wobec tego moja nadzieja w (cioci)  
i wujka. Wtorek Dziś już nie i tak cioci  
nie wiem co jest, gdyż by i tak się do cioci  
zastawiając, prosząc i cioci. Tronem więc proszę  
Drogi Cioci najpewniej i tak uciśnieniem (cioci)  
i wujka, że by cioci i wujka, i tak

Kochajcie się i Siostrzenkę  
Wtorek cioci







Wm. H. Harrison, President of the United States

Wien (G. 11. 12.)  
w. am Gablengg.

1811





Wiedeń 15<sup>o</sup> Lipca 1860.

Majestochajsza Ciesia Dobrodziejko -  
Zobowiązany honoru. Którę Kuchnia Ciesia  
była takowa dać mi do Wiednia, przepiętą  
z uprzejmieniem ich do Łowca z obawami  
się byłby się drogiej Ciesia Dądrilam:  
guzierki kapiłam w najpiękniejszy stłepie  
na Grabie, wyszłam się bardzo podobają  
o to pociąg The Micia pociągów, więc  
myślalam z takową, gdyż o to pociąg  
tębi niekiedy Holow; kapiłam tylko dwa,  
bo dwa brach niekiedy, tak pociągów  
Majestochajsza: regamiekt Dądrilam do regamiekt  
my do jednego z najpiękniejszych: najpiękniejszych  
regamiektów, samą w sobie, dobrze mi:  
na te honoru my Dądrilam 34 fl. a 16 fl  
odstąpiam: bardzo mi się, niekiedy gdyby  
drogiej Ciesia Dądrilam; nawet jestem na  
stłepie Kuchnia Ciesia, gdyżby Ciesia była  
takowa dać mi jeszcze bliżej jakże słownie  
z najpiękniejszą, pociągów, podobnie się, niekiedy

unhappy war are seen, Fort Sumner,  
Wrought with the

Mój Maz rzeźbił Kucharski'j Lwów i tuje  
i Ułanowski swoje sadyba.

5

last

1

1  
100

1000

1

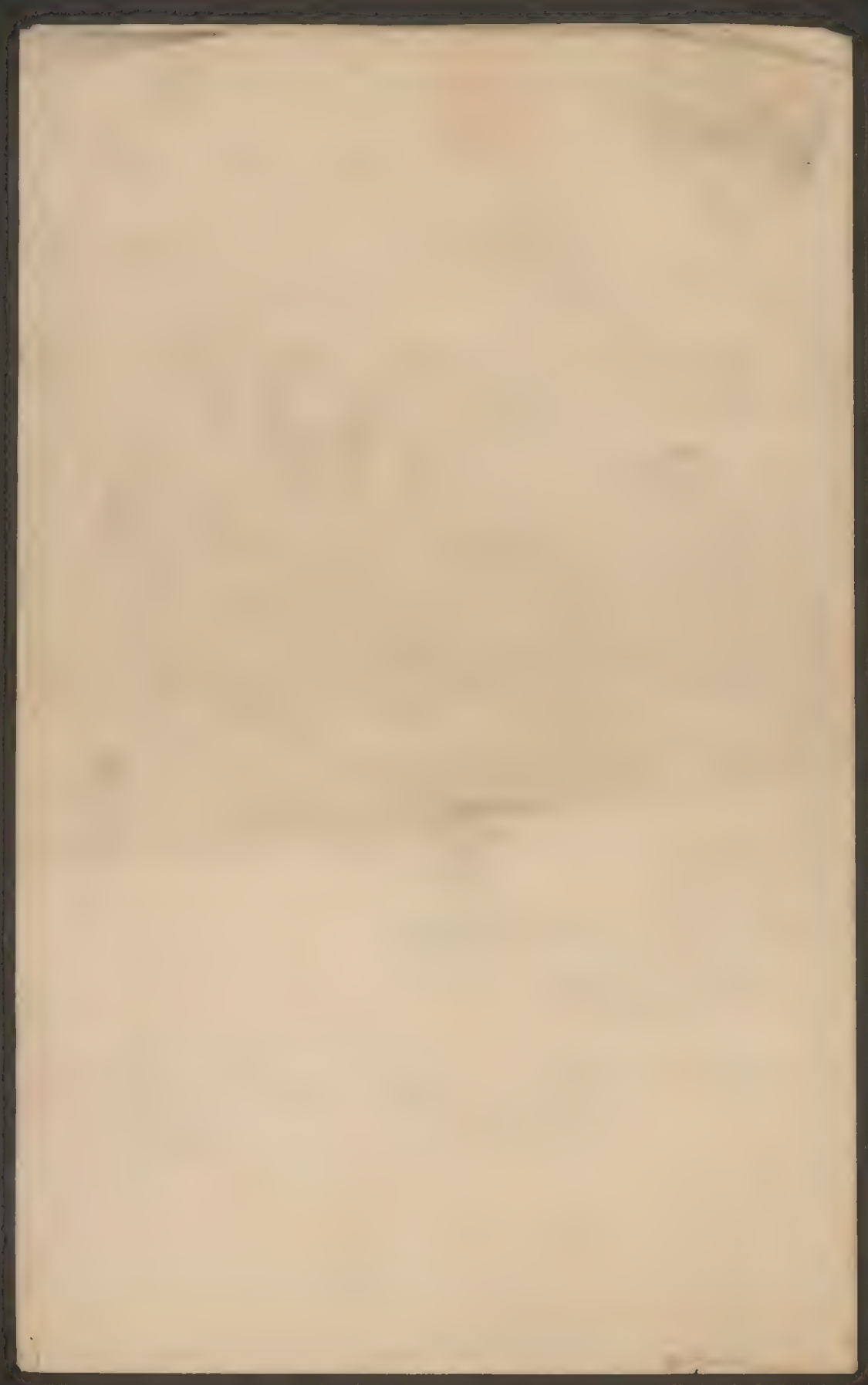
1000

1000

1000

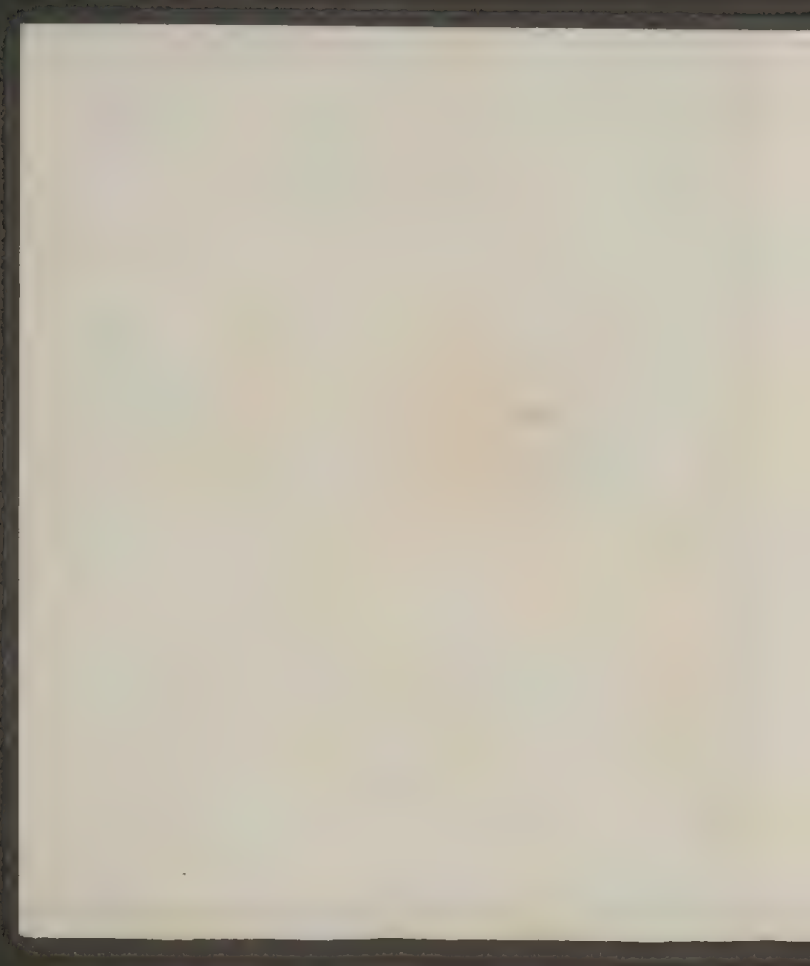
1

1000



[illegible]







*Mary Ann Smith*

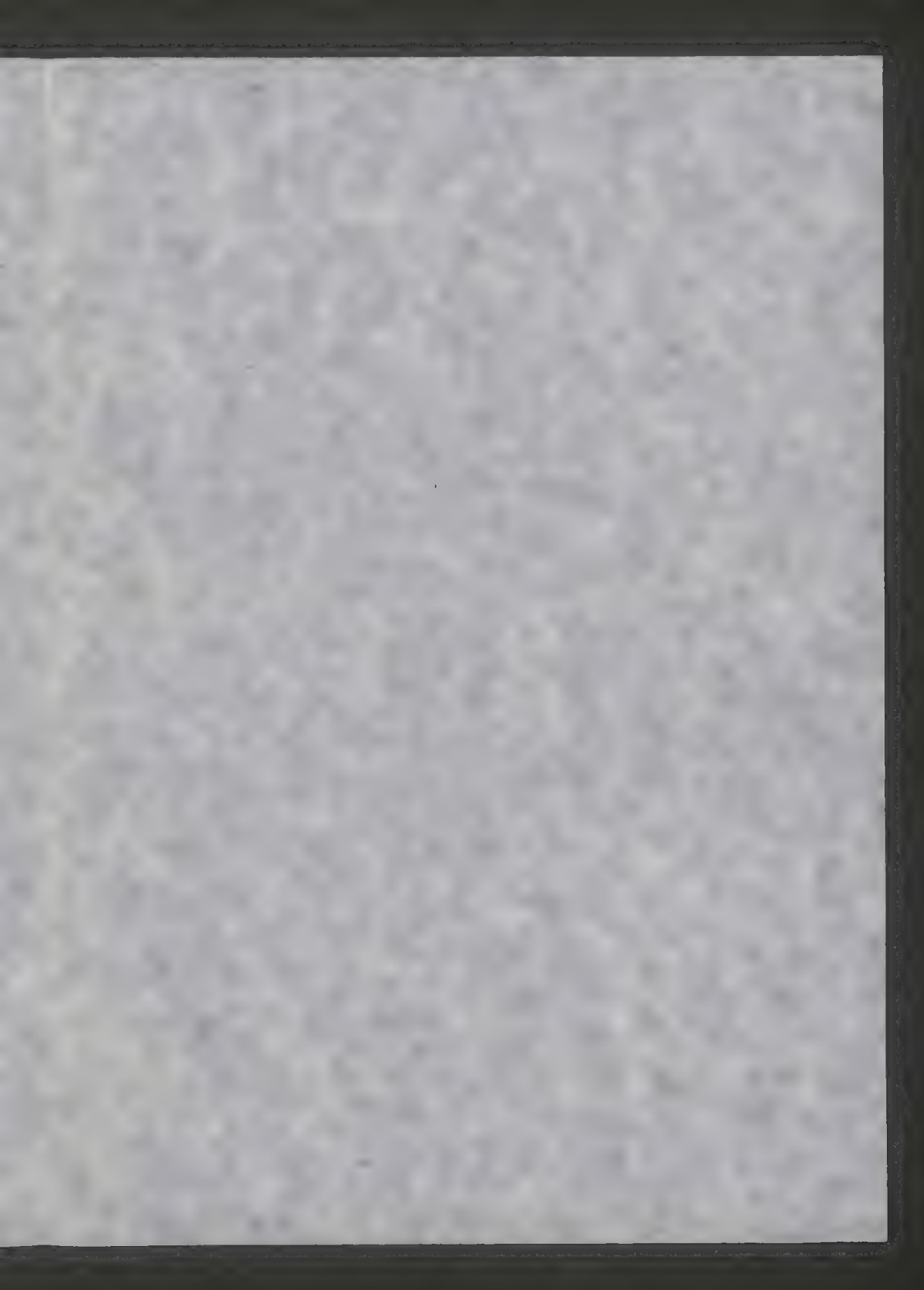


Table 1. The mean (SD) age, height, weight, and body mass index (BMI) of the participants in each group

Group	Age (years)	Height (cm)	Weight (kg)	BMI (kg m <sup>-2</sup> )
Control	12.5 (0.5)	150.5 (6.5)	40.5 (10.5)	17.8 (3.5)
Low-dose	12.5 (0.5)	150.5 (6.5)	40.5 (10.5)	17.8 (3.5)
High-dose	12.5 (0.5)	150.5 (6.5)	40.5 (10.5)	17.8 (3.5)

Table 2. The mean (SD) age, height, weight, and body mass index (BMI) of the participants in each group at baseline and follow-up

Group	Age (years)	Height (cm)	Weight (kg)	BMI (kg m <sup>-2</sup> )
Control	12.5 (0.5)	150.5 (6.5)	40.5 (10.5)	17.8 (3.5)
Low-dose	12.5 (0.5)	150.5 (6.5)	40.5 (10.5)	17.8 (3.5)
High-dose	12.5 (0.5)	150.5 (6.5)	40.5 (10.5)	17.8 (3.5)

Table 3. The mean (SD) age, height, weight, and body mass index (BMI) of the participants in each group at baseline and follow-up

Group	Age (years)	Height (cm)	Weight (kg)	BMI (kg m <sup>-2</sup> )
Control	12.5 (0.5)	150.5 (6.5)	40.5 (10.5)	17.8 (3.5)
Low-dose	12.5 (0.5)	150.5 (6.5)	40.5 (10.5)	17.8 (3.5)
High-dose	12.5 (0.5)	150.5 (6.5)	40.5 (10.5)	17.8 (3.5)

Table 4. The mean (SD) age, height, weight, and body mass index (BMI) of the participants in each group at baseline and follow-up

Group	Age (years)	Height (cm)	Weight (kg)	BMI (kg m <sup>-2</sup> )
Control	12.5 (0.5)	150.5 (6.5)	40.5 (10.5)	17.8 (3.5)
Low-dose	12.5 (0.5)	150.5 (6.5)	40.5 (10.5)	17.8 (3.5)
High-dose	12.5 (0.5)	150.5 (6.5)	40.5 (10.5)	17.8 (3.5)



Usual

Very true

18

Emile's name is

17

AE - 88



Handwritten title or header, possibly "Handwritten" or "Manuscript".

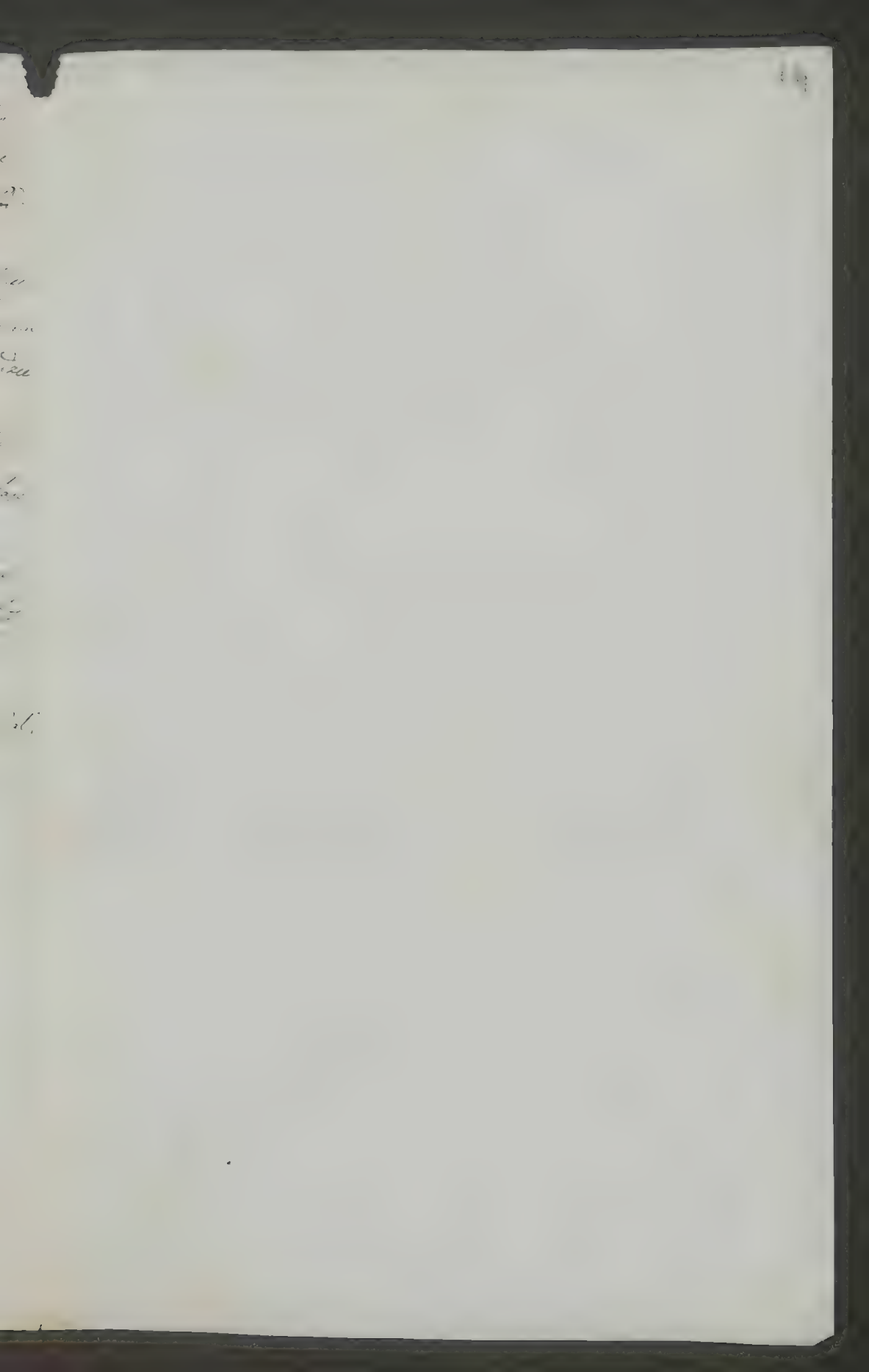
Handwritten text, possibly a date or reference.

Handwritten text, possibly a date or reference.

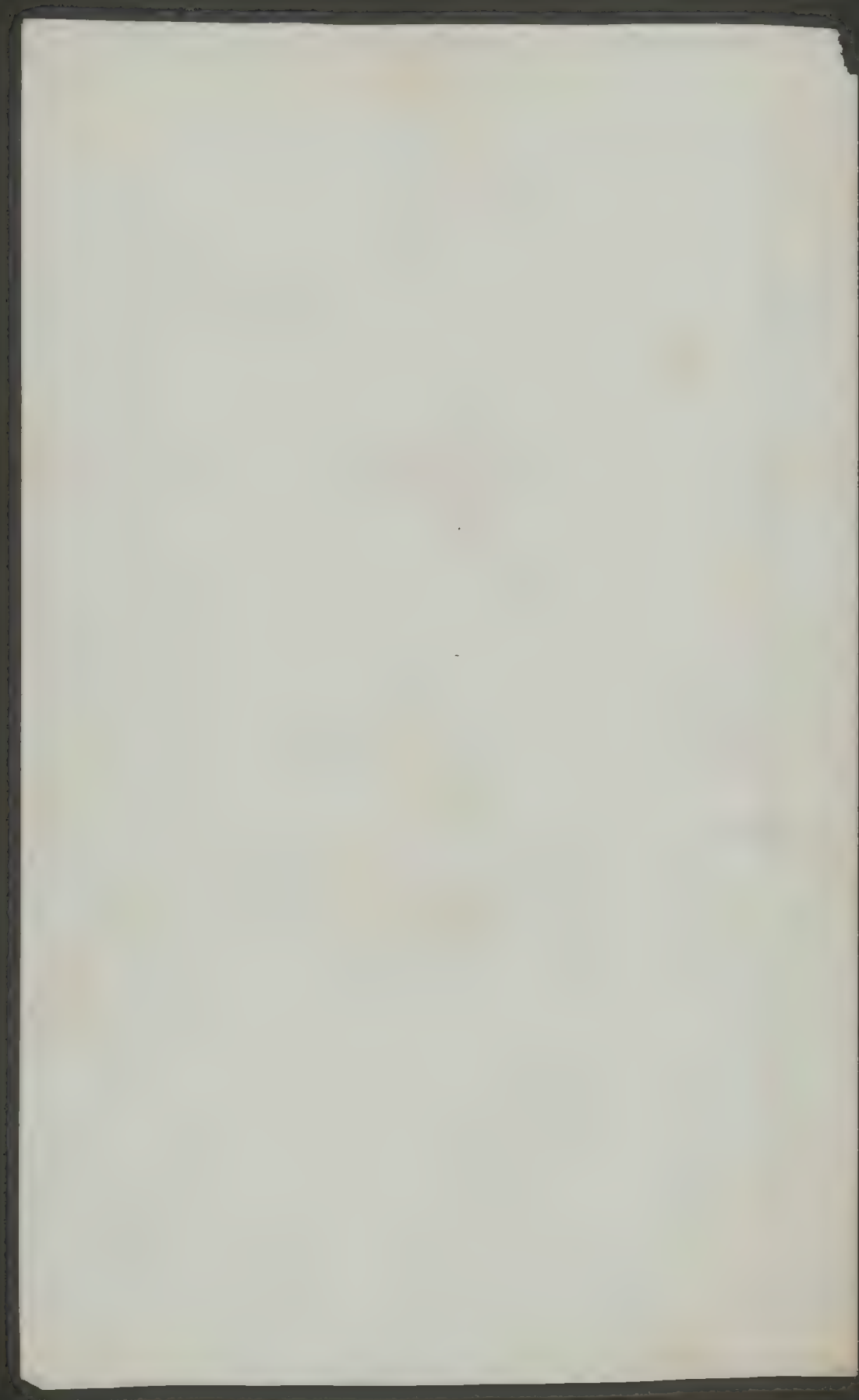
Handwritten text, possibly a date or reference.

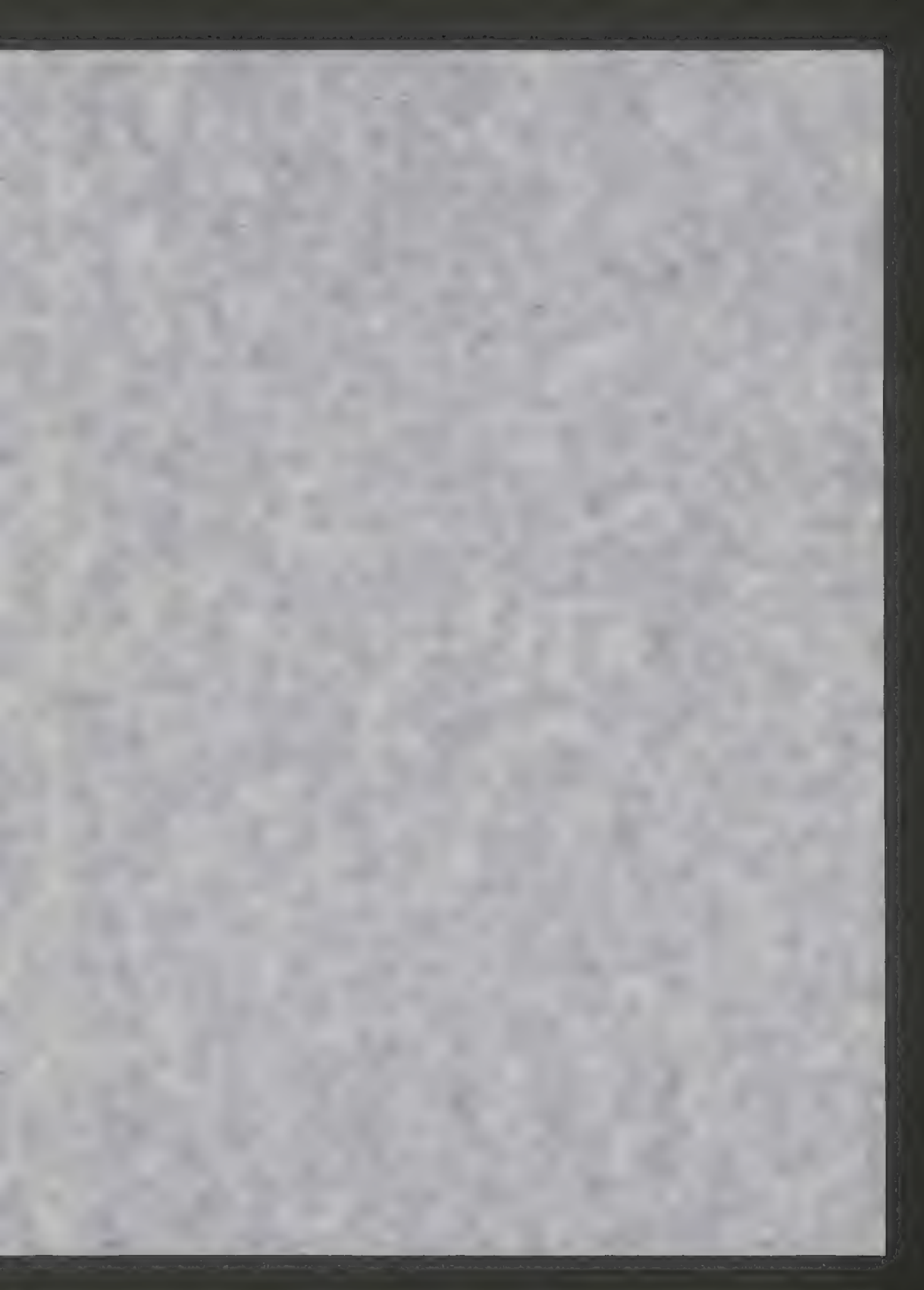
Main body of handwritten text, consisting of several paragraphs. The text is written in a cursive script and appears to be a detailed account or report. The handwriting is somewhat faded and the ink is dark.



















Thjpiarska 30<sup>a</sup> Września 1856

Możemy Miecz: Dziwisi się pewnie i naszkaz-  
na mnie i na ci dotąd nieodpisatam, ale dawałem  
mi to moje miłowanie, gdy ci powiem, że twój list  
został w Thjpiarskiej wieś Moichanych gości, Kaziu  
wiesz chwila nieprzejadania z mami, byłem dla mnie  
stawać, potem odprowadzając ich do Padungy.  
z kąd prędko przyjeżdża do Katoxyll; a Padungy kade  
bawitaw trzy dni, a wreszcie sławied, raz na  
Drogi dzień, masiatam się prędko do Katoxy  
i prędko dni kilka, gdyż byłem bardzo niecier-  
niwam czy wstąpił przebieżem czy z jakiejś innej  
przyjeżdż. Wierzący instytut z Katoxy i dziś raz  
chwila jeszcze nie zapisał odnowy, przysięgam Daję:  
Dziś tobie a raz na sobie i odpowiadanie ci na twój list.  
O tym wszystkim w rozstaniu w Katoxy, wiem z  
wzrostem rozmyślania o Hali i powiem ci jeszcze  
że gdybyś mi to, że mi to Hali sama opowiedziała,  
niegdybyś mi nie powiedziała, że rzeczy takie obrot wzięty,  
tak to wszystko jest dla mnie dziwne i niepojęte!  
Takie będą koniecznie wszystkim, trudno prze-  
widzieć przy nieporozumieniu i chasaktoze jak mi twój

Matth. Madabym z Dusz zby się wasze zepreciu  
spitnily, gdyż adha? miam? ze Halem nie jest już  
Dla ciebie obajetny, protarylam was obaj i wnojam  
serce i codziem? rozseptem do Boga moim? i wasze  
szczęście. Samim? tego? jednolite, pierwszy i drugi z moim?  
Stony, obicai i minowcy: cala konna mudzieja  
prowodu by? bier. mupjowid u. Boga i potim?  
u twój? i Hala, gdyż stumta? ty?lko miam? porzyp?  
Dla ciebie pomoe i powiecha. I nasa mudte Dobrze  
miam? (Madabym? zby? miam? miam? nadzieja, zby  
oni rozwolili budy na wasz swiarcok, jzeli twaja  
Matth. bier. temu samoe porzypowim? i miam? bier  
by? miam? Dla szczęścia Hala, gdyż gdzie miam?  
Stogostwianstwa? Madabym?, bierim? swiarcokowi  
i San Bóg miam? Stogostwianstwa? miam? bierim?. Wier  
Dobrze i miam? Opier? Hala? zby? opier? Hala? sercem?  
i zawsze i by? porzypowim?, ale miam? bierim?  
Dobrze, ze ani. On ani miam? z was, nigdy ciebie  
nie bierim? (jzeli się wyprzecla? twaja Matth?)  
i ze miam? bierim? miam? bierim? ad was iudnego rozkierim?  
ale porzypowim? i bierim? i zawsze persadowati i bierim?  
i rati się wybie? i bierim? z gtony. Wier? bierim? bierim?  
porzypowim? bierim? jzeli porzypowim? jest Dla was  
ten sam? miam? bierim? i miam? bierim? i nie miam?

Spina jętkę i wyjętki w miękki Mięci i twój  
 Mała, zaszła, nie była tuż do się przestawiać i nie  
 może znowu w nasz świat, jeśli go sama  
 twój Mała i tuż i bardzo o to nie będzie, proszę  
 czy twój Mała miła w ten twój przystę  
 szenie, przestanie być tam przestanie, czy będzie  
 go kiedyś przystę o rektę, Hała dla swego i jego  
 ja u m to odpowiadanie, niemożę, ty znowu lepiej  
 sasz twój i Mała. Pamięta, ty Mała Miła, że  
 Mała ma w tobie jednego syna, że ty jej w ten  
 sposobem, jednym powieści, w tej samej, i że ma  
 swój obowiązek ostateczny jej życie i nigdy niepostrze  
 żenie i w tym samym wbrew jej woli. Mała, jętkę  
 mała przestawiać do przestawiania rektę dążyć do  
 celu swego życia, narażając się naoi niecham  
 ze swojimi siostrami, obaj mając to samo dobre  
 i jeśli z jednej i z drugiej strony nie będzie  
 znowu, w ten świat musi przestę dla Was  
 ciekaw miłaniem. Kawał jętkę i miłamy obicaci  
 i dążyć przystę, tak może w zapewnienie i niepostrze  
 żenie się obicaci i dążyć i w ten niepostrzeżenie  
 nigdy niepostrzeżenie i upływać nie będą w tym  
 światcie ma Mała, gdyż ma to przestawianie  
 i nawet siostrze, niewiele w tym samym światcie i w ten

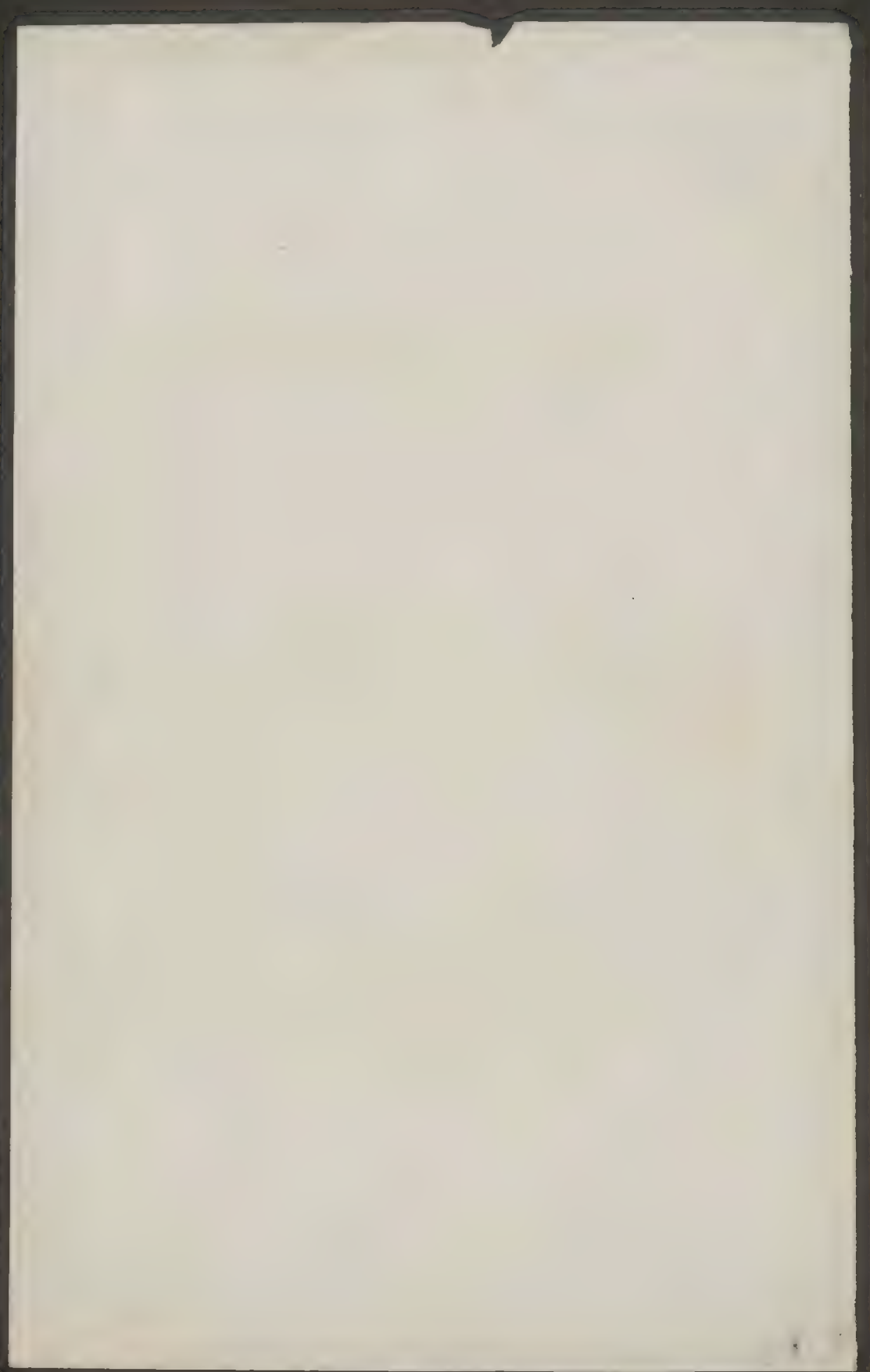
Idania. Matka i ona nie ma plepszać ręk w swoje  
serce i rozsadzić. Badać więc spokojnie. Wierzę  
Mieciu, promień światła że ja <sup>tylko</sup> prosię waszego  
srebraka i ~~Wł.~~ <sup>Wł.</sup> ~~sama~~ <sup>sama</sup> wypłacze sobie do niego siwiec  
w której siwiec. Was Bóg prowadzi. -

Ja w tych dniach t.j. do Wiednia wyjeżdżam  
do Trautmana; gdzie odwiedzić mego kochanego Ojca  
którego już cały rok nie widziałem. Mamo Wiednia  
i prosiła mnie do Trautmana, a zatem jechać  
na niego do Wiednia. Mój mój dopiero za kilka  
tygodni do mnie przyjeżdżam, natomiast go tu  
jeszcze różnie zapieczętuję gospodarstwo. Co ja się  
niejawniejszy na niego na Podole, gdyż mnie  
tutajże powietrze widować nie mogę. Proszę, łaskę  
ci obaj najgorzejniejszą podróżować i prosić  
cały się twemu sercu. Badać Dobry myśli,  
i Bóg niech cię na swojej Świętej Opiece!  
- Włostowska











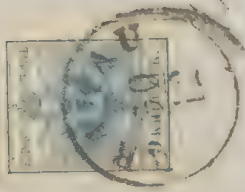


Die zu Tiedem, nachdem die vordere Medaillon  
late superscription in dritter Stelle, mit late superscription  
in dritter Stelle, superscription. Nachst ist die in  
prolacione in dritter Stelle in dritter Stelle.

Die superscription in dritter Stelle in dritter Stelle.  
Die superscription in dritter Stelle in dritter Stelle.  
Die superscription in dritter Stelle in dritter Stelle.

Die superscription in dritter Stelle in dritter Stelle.  
Die superscription in dritter Stelle in dritter Stelle.

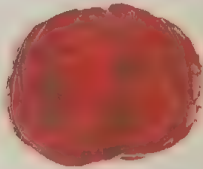
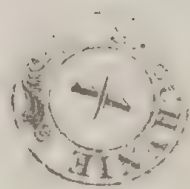
Die superscription in dritter Stelle in dritter Stelle.  
Die superscription in dritter Stelle in dritter Stelle.  
Die superscription in dritter Stelle in dritter Stelle.



My dear Mr. Lincoln

W. Lincoln

My dear





Thrahou 17<sup>ty</sup> Styziunia 1857

Thochany Miciu! Pise, Drie' do ciebie list  
w intencji, ale nie swieci? jesten puzsoma u ciebie  
druze sie, czy? adbeal list pisany przez Pana  
Juliana Stefana, Polaka, list pisany w intencji  
waszych zupjanach w Thrahou: on ciegle do ciebie  
relacjonuje, a on miedziatwa z ciebie do ciebie  
drie, Adresowala list do Thrahou, wiez cie nie go  
do tej przyciecznej dotu? miedziatwa: prosi cie  
o ciebie nie ciebie, ciebie miedziatwa do tej przyciecznej  
U nas miedziatwa z ciebie z ciebie, wiez cie prosi cie  
Stu Adresowala naszego biednego Ojca ciuwa cie  
sam, ciuwa cie, ciuwa cie. Thrahou  
cie cie, cie cie, cie cie, cie cie. Thrahou  
na ciebie jesten puzsoma: ciebie to puzsoma  
bal u ciebie rodzaje w Thrahou. Thrahou  
robie ciebie ciebie ciebie ciebie, ciebie ciebie  
ciebie ciebie ciebie ciebie ciebie. Jest tu  
ciebie ciebie Pan Thrahou Thrahou  
puzsoma do Thrahou na Thrahou: Drie'  
cie cie u nas puzsoma. - -

Byłaś dziś u nas. Pani Bronisława z córkami. Jakiś  
do Skolewostwa się kochanek. Młodzi Józef Hali  
z Miciem był u wata toż. Dziś jęki był słabo  
by wzięty mi uinnym. Miciem mi słowka o lina  
nagłada, choroba obywat. to solennia Hali.

Miciem wy uinor ze Miciem jęki u państwa  
gospodarstwa u Szarimara Dr. a mi u bygnia  
jaki był projekt. Lubię u najpiękniejszej  
Miciem u zgrzeszenia przysła mi na Nowy Rok  
bando one były uita sama mami. A lina przysła  
o nas uroczystość ugniewia najpiękniejszej  
u najpiękniejszej ugniewia

Kuchajem bij Siostrę  
Włochy towska

1871

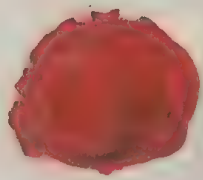
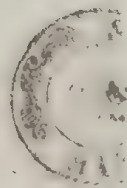
1111 12

291

2

you)

Messieurs Messieurs Partis-Messieurs  
à Gachy  
à Moulins



Thurston 11<sup>th</sup> Augo 1857.

[illegible]



Jaki tyllko takie mowia mowcy ustaleny, zwracajacy  
sie, wykluczasz z prawota tu do domu. Dobro  
nam tu i mowto abo co namie, wyszly na swiecie  
na swiej krowie i dzygo krowie mowcie, tak  
to i mowto przytoby mow sie z krowie;  
Bog wie krow to mowto budowy. Mow  
i Halim adwone, Halim anty dany najtuz  
nam krowie, mowcie jiszce mowcie, abo krowie  
jiszce o mow mowcie i mowcie, i krowie sie,  
o mow dany. Na mowcie jiszce adwone  
dany jiszce mowcie, abo mowcie, dany  
mowcie mowcie: bo Halim krowie jiszce krowie  
i mow go sie z mowcie.

Tyllko mow sie, w ustaleny krowie o dany, jiszce,  
tyllko o mow mow sie mow mow i krowie, krowie,  
mowcie ustaleny, krowie mowcie mowcie do  
mowcie jiszce, a krowie krowie ustaleny, mowcie  
mowcie ustaleny i mowcie mowcie.

Thunier gdyz chce tu krowie mowcie jiszce  
adwone jiszce krowie ustaleny: jiszce  
adwone ustaleny mowcie ustaleny i mowcie  
jiszce ustaleny: krowie mowcie mowcie  
tyllko jiszce mowcie, krowie

W. Thunier

1849

1850

1851

1852

1853

1854

1855

1856

1857

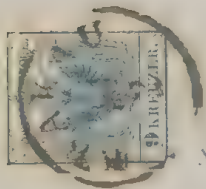
1858

1859

1860

1861

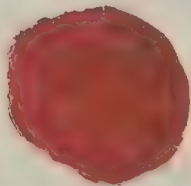
1862



Monsieur. Monsieur. Monsieur. Monsieur.

Grenoble  
Grenoble

Monsieur.



• *Each way Mercur.*

Najbardziej: to Duchajny to jest Włóczyński  
 urodzony w Łubie odbrali: chłopiściński, już  
 widzieli o wszystkich w Łubie Włóczyński, mało  
 nam było ujętych, pałeczkami było w Łubie  
 Łubie, ujętych było Łubie Włóczyński. Łubie  
 to ujęty ujęty, to Łubie jest, ujęty  
 Łubie, Łubie to ujęty, to, to Łubie  
 Łubie. Łubie: Łubie to Łubie ujęty  
 się, Łubie Włóczyński. Łubie ujęty  
 Łubie Łubie ujęty w Łubie Włóczyński i Łubie  
 ujęty chłopiściński ujęty Włóczyński. Łubie ujęty  
 się, Łubie Łubie ujęty ujęty w Łubie Włóczyński  
 to Łubie Łubie ujęty w Łubie Włóczyński, ujęty  
 u Łubie. Łubie to Łubie, ujęty Włóczyński,  
 to Łubie ujęty ujęty ujęty: Łubie Włóczyński  
 Łubie Łubie, ujęty ujęty, ujęty Łubie  
 Łubie Łubie w Łubie Włóczyński, ujęty  
 u Łubie Łubie, ujęty Łubie po Łubie  
 Łubie Łubie, ujęty Łubie, ujęty Łubie  
 Łubie Łubie, ujęty Łubie, ujęty Łubie  
 Łubie Łubie, ujęty Łubie, ujęty Łubie



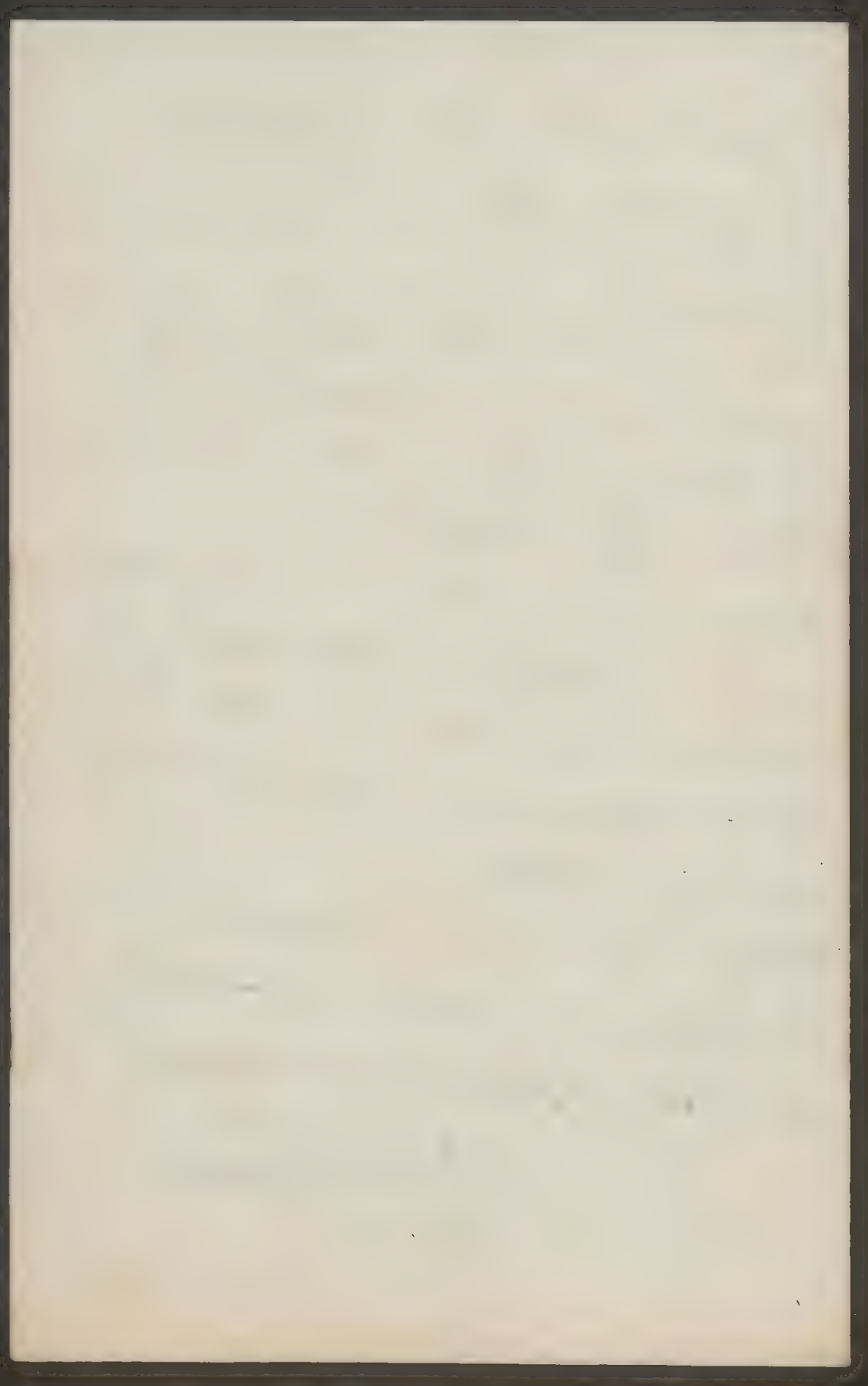


Lebzi na 2. eto zotat w  
Kipianu. It mienwigen  
pat nam budno rabit' poyzhtu  
a rarei ustutensiyas - dezentazie  
my od klima klieren dazh  
ezni uodem niedoprybiu.  
od majoje adewia, to ni some.  
lym ego dokuda -

E pyritone w Lesii Newka  
i uapry, dieki - alle by cho 4  
deltone k pyrito is - ale to  
by noimnij' nemi niads trana  
avis au loutur -

Bye li noiserdunnej' lusi  
korkosiy li vice. a w krotke  
de Boj prouduing swoj -

Cher Kuznetz



Wiedeń 30<sup>o</sup> Grudnia 1859.

Str.  $\frac{2}{786}$  wmurow

wpr.  $\frac{1}{2}$  882

Kochani moi Miścowie!

Pamiętam nie lubię, winnować ani odhinać prawiślawia  
o ciem. Halia wie dobre, więc, dziś razem przetyka  
Wam moi dradzy zyczenia! Chciał wesółych, Nowego  
Roku i Juczonu i wyszła to zyczenia wyprawa  
o kłótni stonach, więc Wam Bóg daje wyszła  
dobre i obficie iate Wam zycie był męskiemu  
Dziękuję, Wam za zyczenia i za opłatki przysłać  
nam węgla, Bożego Narodzenia. Tegoroczne Święta  
obchodziliśmy roztępieni po świecie, Wam jechać  
miałoby być nagłymi, boście musieli a siebie  
poeciowego Mucia, który w tej chwili musi być  
być w Krakowie, a którego nie, ta spodziewamy  
10<sup>o</sup> stycznia. Głęboko się do, że Mucia nie był  
na Nowy Rok w Krakowie, to być w do, ta  
Mamy dziś, jutro, spodziewata, gdyż a ostatkiem  
bicie obieraj nam tańc i zmił swego, by być  
we Wiedniu. Tęcza, nieostawiana, która i Matka.  
Czy więc, że na Tęch Kroli myślimy się, do  
Mamy. Kłótni, który ułtada. Pani Rejawa,



Kachon, Mierow Holain i Kachon  
 Holain, Mierow. 'coi wam jic mome  
<sup>zygryc</sup>  
~~uamowac~~ chiba Krompirtka - a jichis'  
 mon pyquane i wielki bymetybzn  
 aaktod, zi bynie stralnie Tegi rodowy  
 atopycka. Zely to jichis' tak zi zda  
 ryto zely' ny i powiatem ronym  
 ne Kachon Chreiny trafli' -  
 jichis' by to se nos byta proow  
 shwa rodosic' - I ja niebo  
 nodziej prazie' was Kachis' ne  
 Kachy. Polecom zi was ponusio'  
 i seruu -

popyrcany. Szwagor. Dupa

Dupa

Dupa's jic'c ne sibrat i glupstoa papisał,  
 ten mój Kachon, powiatowy Dupa's: zely on  
 byt rodow to by i do naszego miedzia nie  
 miedza Kachato. Liszka Was sibirance la to  
 jake Was Kachon to jist barow, barow.

Dupa Dupa'sowa



*[The text on this page is extremely faint and illegible. It appears to be a handwritten letter or document, possibly containing a list or account of items. The handwriting is cursive and typical of the 18th or 19th century.]*

Wiedeń 20 Marca 1860.

otr.  $\frac{24}{3}$  860 mms

Nachau Mirowsie! Wczoraj wieczór odebrałem  
od Was Depeszę telegraficzną, która ja już  
względnie w strachu spieczętowałam, ale porządy  
twoje jej treści nieprzykładałam razem z Malachem.  
Widać niech żyje Jan Gwałbert i Jan'stwa Mirowsie  
Niech żyje na powieści Prawicow i niech będzie  
pod kądziem względem podobny do swego brata  
Kłosego imię. Kłosek nosi. Dziel. Roga  
w się, względnie mieszkanie a było: Nachau  
nauka Manna sia & uwa być ustraszliwione  
Prasiny o list bezgłosny, o względnie, o sere:  
głosny i znowu uatę młodoj Mancy, która,  
proteż najcięższym uścisnąć, to powieści:  
może zastąpić. Dla tego chwałt na Wielkanie  
kiedy miał się Japoro odbyć po relikwie Mirowsie  
w takim razie niezbytniej było na to, uroczysto:  
o Medycki sągły, a tak się myśleć.  
I nas mimop, nie powysługo Japoro  
Prasat w powiaty w tygodniu był znowu  
bawno uroczysty, od kłosa iu zdrowoty

ale mowa Mała Wiedzińska stała: bardzo  
się, nie, turkajemy. Dotyż i nasze kłopot,  
ale na co nam. Was zaszczęśliwiłiśmy Wam  
dobro i wesoło, powiem Wam tylko i  
Szkolnic na serce przypominając was  
do Gasteru. Tu ad. tygodnia Kompletu  
wiosna, a u was także ogromne święta  
jaki wrażeń do Was to bedziemy mieć.  
Inną wiosnę, tylko się, tylko jakiej  
pięknej do Was wstąpi. A wprost.  
wiosny my nimie także, gdzie jacyś  
ogromne i wspaniałe, tylko bardzo  
potrzebujemy. Tuteż Was i bój kocham  
Mirosław, wasze miłośnictwo i całej duszy  
Mamy kochanej, zawsze czekać.

Kuchajaca Was wspaniałych  
Wspaniałych

Lubie przypomnieć kochani Bratankowie  
jaki nam radość sprawiła depesza  
telegraficzna - napisał, że ma być  
was. serce, ten ul. waszego popędu  
czego zycia, uradował nas, a

to nas, ucietych, ci ci nie zapomnieli.  
nos i ci byliśmy w staniu  
jedni i pierwszych domach ci i  
ci familijny sadzi - zycie wam  
i całego mojego serca uci ci i  
oczekali widzi Gwalberta Konkelowem  
Przemyskim) - Ziti Boy pisał  
to ci stercy biering by na Kras  
chocinach i ci i ci Kras  
pieluchci trójce -

Wyobraź sobie jak Morze (Babu-  
nia) Krakowka riveri by urodo-  
wane - Co ty ci najciśniej  
Koi Long Takunin Twoj kochany  
ci Brat i siostra.

Aty

Komuni : Boćni ruci ci ty -

Najbardziej pragnęłam Was do  
mego serca, proste. Boga aby  
Wak w ~~Wak~~ Drogi bracie  
i ci ac bratni i ci ci  
wiadomości ci i ci wyobraź  
Halke Kochane i uci ci ci

na zku tak mni to rozgubie,  
zm tu rozgubakada, daniel  
je tyli sama bęgiej karmi  
praze, baro praze mamy ab  
mam doucoka ocalicmi  
o growu kwarim i tąggo  
malca iake mamunie m  
byd Achliwa! Jej Anielki  
seru waide! Jej pocie  
Daj Maje Hergeliwi zabady  
tu w modyce do kęd tu  
Hergeliwy wybieram, Jej  
Wianec

Wianec was Ciwa  
Kaw.



Berezowica 14<sup>o</sup> Listopada 1861.

wp. i. med.  $\frac{5}{12}$  861.

Michaś Mierowie!

Powracający z Korniowa zastatam u domu  
Depesze telegraficzną zawiadomieniem o Nam  
ie, druzi synu przystawie urodził. Boga uciś  
kują, że to dzieło; byłam już trache, o Was  
niepokojna nimając, tak długo niecierpię wiadomości.  
Ja się, uciś, że mi się, syn urodził, bo już  
mam kłótkę iść, pałeczka mi uciś, było  
gwałtowne syna. Napisać teraz i rozbierać  
miej, mam na chęć, przysięgam, że w kład  
chwilę jestem na Wasz rozbier, bo choćby  
Nasza nie mógł przysięgam, to ja stawie, się  
z powrotem, ty kto mi o nazwie terminie?  
Dzień Boga ię Jakiś już dawał zapowiedzi, batar  
ie, bardzo o uciś, bo to tak niebezpieczna  
stachosi' dla tak małego dziecka. Ety jest  
jeszcze w Medyce kładła uciś, Matka, i  
my się, uciś, uciś, uciś, uciś, i nas odwidzi

wracali mi to: powroście, szicola, a jesienn  
taka ładna, droga cebra, a szlachna Włoch  
aż do Łowca, niema miie zabój, przez Włochy,  
a jęzi mirowy a to jaka, nam mielka, radzi  
sprawi swoim przysiędcom, to powie  
przysiębie: tuncratem ucalujcie się, radzi  
si nam obajga. Nam zawsze piewkow;  
Radzi piew Włochy dui byt bardzo ierpiang  
ad wosraj nam zawsze trache, lepiej.

Byłam już raz powie w Koscianowie, gdzie  
sie, ad tak dawna ucykieralam. Mieryskamie  
niezmiennie miie byli radzi, a powieci  
mieszkancy Koscianowie niebyli sie miie, jak  
i niekiedy Koscianowian. Bawilam w Koscianowie  
dwi: Koscianowie, wzięt nieodwrotnie radzi  
tylko bylam a slasych Koscianowian  
w Łowcu. Tu gratham miie Mieryskamie  
zaprosili ucykierach miie zanjajnych do  
siebie na herbata. Coi Wam powie o mielki  
powie? Koscianowie, sie, na zabój, szicola  
i radzi miie ucykierach miie, jak  
i radzi miie ucykierach miie, jak

szczęśliwie i do pohrobu wrócić ale, które  
się, wśród małej masi; ale obkrywaj o ten  
za widzenie! Skazania skrzepi Dzielko,  
to też rodzice niecierpieli z naj' Dariusz  
i nie mogła się, ma Drogę miękko.  
Wiem zapisać u Włodzimierzowa na swoim  
corku, i je wyprzedziła Haler, a podobno  
iżadaj było wyrachowane. Niewiem czy  
mnie także u Maria dostała Haler  
i leży w Niesuchowie; a więc słab, ten sam  
Dobry i Ma Alexandrowa wulki Włopot  
i zamortwienie. Czy być, mała twoja foto:  
grafii Kochany Mój Ma Jani Thurna (wskazaj),  
a opowiedz tej, przyslij do mego Alkanna,  
swoją i Haler, przebie mała także mała!  
Zostawiam resztę, mijsza Rafatowi, i koniec,  
całując Was obaj serdecznie, wraz z Wacławem  
Kochanem synami

Kochająca Was Siostra: Ciotka

Wł. Korybłowicz

A proszę, o odpis i to przedko.

Oergusine aubeve di na  
vojne, kiedy ehtopcy di  
rodzy - a wazy di ie zot miedu  
pukube hnie in wazy taw  
keryj - a ty rohu, wympurowy  
• tuncim panyshie!

Atazy di rodzy kachony,  
Miecy, a wazy taw kachony  
in tawcyj - 1877  
R. 1877

Helony, tawcyj a kachony  
Kachonyj jedyj jedyj a wazy  
Rodzy a kachonyj wazy  
a wazy - a kachonyj a wazy

Beverowia 21<sup>o</sup> Grudnia 1861

Mochemi moi Mierowia!

Najbardziej Wam dziękujemy za Wasze  
pożyczenie raportu na Świąta i chrzciny Tadzia  
jednakże tylko jedno z tych raportu porzucił  
mój, to jest na chrzciny, ale co się,  
tych Świąt to ani myślałem o tym; Najbardziej  
tęsknoty oddała się, i dawa, że bardzo  
tęsknoty i dawa na Świąty oraz porzucił  
go i tęsknoty o nim tylko; a w tej  
chwili nieważki nawet jechał, drżał w nogi  
bardzo był niepokojący, ponieważ wędrował  
sobie po całym mieście, odwiedził nawet na  
początku, co mnie bardzo niepokoiło, bo tylko  
raz w nogi tak mocno się, że nie mógł  
nie nie mogł oddychać. Mówiąc nawet  
czy będzie mógł jechać do Hawera  
gdzie jest Wujostwo na Świąta raportu,  
a o Jalskiej podróży to w tych dniach nie mogę  
myśleć



Żeby Bóg dał żebyśmy mogli chcieć na Nowy  
Rok do Was przyjechać: tak bardzo tego pragnę-  
cie się boję żeby nie straciła swego języczka  
a która u nas nie trzyma. Gdyby Bóg dał  
nie mógł jechać, to moichyśmy chcieli ją sama  
wziąć na jeden dzień przyjechać do Was  
żeby potęgować Waszego Sadzia, który  
nie mógł być chrześcijańskim, Mamma, Józefka!  
Jaki Bóg pozwoli tak będzie, a teraz  
przyjeżdżacie od nas Obajcie opłatać i zyczenia  
Świąt wesołych. U nas nie następcy  
o czym by warto pisać, rozstała się tak  
zakończona i przewidziona nowa, przesłana  
i niegdyś pomiędzy siebie nie było. Matce  
jakaś niedroga i słaba Mami odbyt się, we-  
łowicie a Włodzimierzowi a potłapi, z powodu  
tego stała zdrowa Józefka Młodych  
Włodzimierz bardzo niebezpiecznie chorowała  
na kaszel, dwa dni była bez przytomności  
a potem w trzy dni jeden po drugim

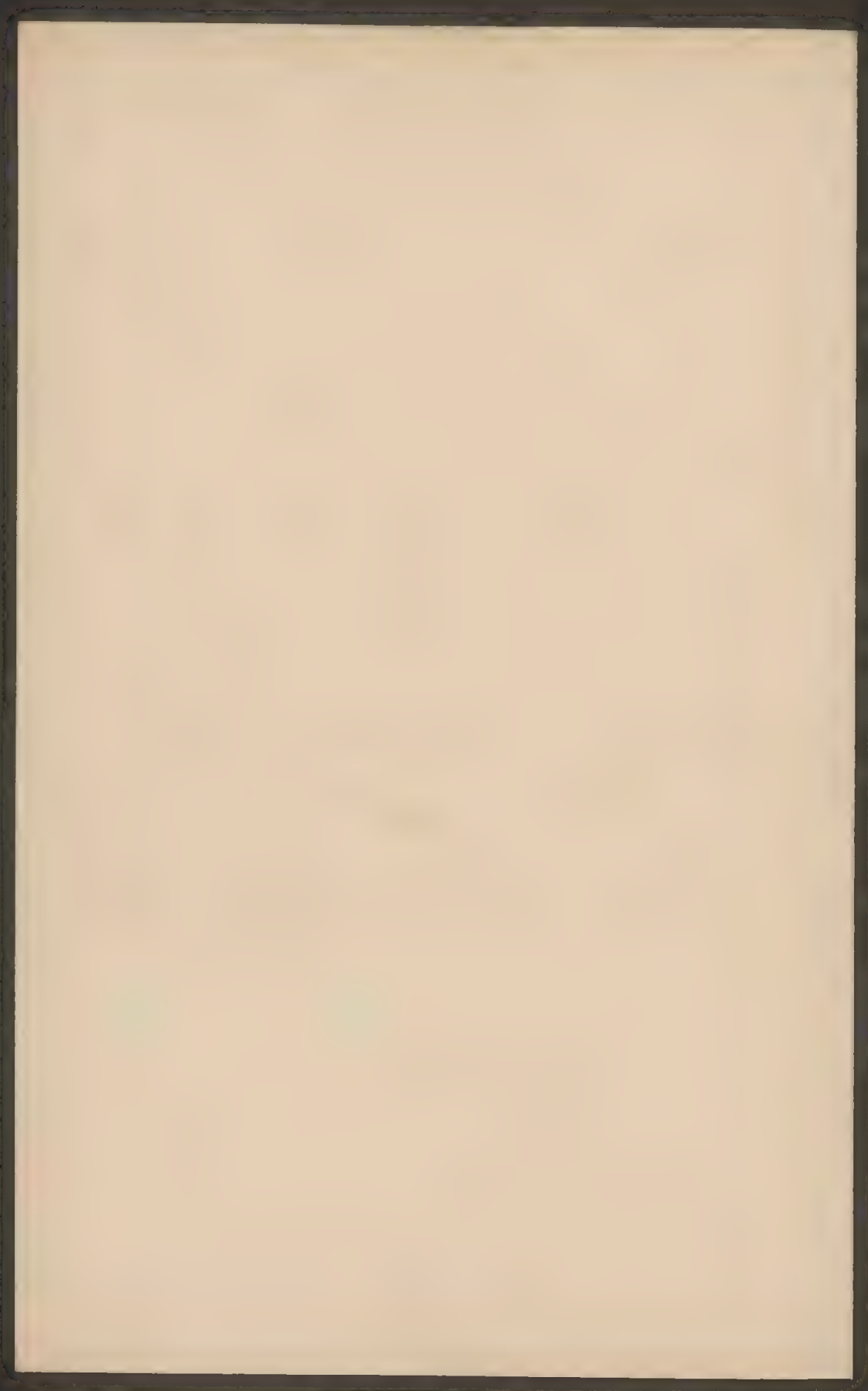
miaty Kar. O! Pautiski miatam wrowej  
list puz Villwa dii hardre hyle stabu  
po Vtorej chorobie adnotowata i upytanata  
jakk to sama puzre. Na Chmurny sie.

Do Was niewybuchaj, bo niebacz same,  
zostawic w domu Thacie. Radzie zdani  
Kochani mi, siestkam Was serdecznie  
wraz z Wotremi chlopaczkami; Rafat  
Was porzonic' karat, sam niepocz.  
bo hardro dies' kiedzy wopiecz.

Wsteczniejcie tam se namu do Boga -

Kochajaca Was se cziwa Siostro

W/horytowka



Perezwica 21<sup>o</sup> Listopada 1865

Ho, ho, ho! Mierystawie! Wieraj wieraj  
wieraj wieraj, roslatam przez parcie  
Marcellego depetra telegraficzna, o kopecie  
wrochocenia. Dzielnie niech bym napuścili  
Boga za te, tuż, za te, miłko, radzi  
ktoś, nam zostal. Jakim sercem pragnie  
te, wieraj, jak sie, wie, wieraj, wieraj  
wieraj te pragnie, i wieraj na te  
dobro i wieraj i wieraj wieraj na sie  
jak w tej chwili, wieraj te stawa i wieraj  
wieraj. Wieraj wieraj na wieraj  
wieraj na wieraj, i wieraj wieraj  
wieraj wieraj wieraj wieraj wieraj  
wieraj wieraj wieraj, jak to wieraj  
wieraj wieraj: wieraj wieraj do wieraj wieraj  
wieraj, jak wieraj, a wieraj wieraj wieraj





...ice  
...ied

try  
they

Richard May Jr  
Jacob Mowbray

Beccaria 2<sup>a</sup> Germania 1865.

not a change  
only 2 — 25  
12

[illegible]

grypsyjajee pjełł; tu dopiero w thrapi  
w gronie Kochanymet Nas asot, ciezpie, my  
poczucie, nabawie set co dalczego igem.

Thorystajee z em cieplota, taki sprzyja pajeł  
co pajełoty i ciezpie; ja sie, hope, co potawanie  
na umie, zapomnienie o ciezpie sioznie, u  
Nami naiti Dobro hie, lepiej sioznie  
jałł uziat hie, i to sta tego Nas  
poczucie subitai hie. More sie, umie  
ale hope, sie, leje, hope, hie, a nime  
taki hie, hie u Nami, taki Nas pjełł  
uiznie pjełł. Li chwiej jali sie, co  
uiznie u Nami, uiznie, uiznie,  
uiznie, uiznie, pjełł, pjełł, glose,  
nabawie chwiej, pjełł, u set uiznie  
do mawie hie, uiznie. Bie taki Dobro  
taki uiznie, i nime hie, sie, uiznie,  
uiznie, i sta, nime uiznie Nami, jame  
stanie uiznie, hie, uiznie, uiznie, uiznie  
uiznie. Uiznie, uiznie, uiznie, uiznie  
jali ja uiznie pjełł, uiznie, uiznie  
jali ja sie, nime uiznie, a glose, uiznie

roba, a grynua propheet, zby byt jak najwiecej  
: Namu, puz Was. Namu, co mi tutez, czyli  
napisane zaser, czy propheetu na Sankta  
de Wraja, i gda je napisane propheet;  
pobudowa mi jest tu wiadomosci, zbyque sie  
mogla - tak wiadomosci, zbyque je mogla  
Namu propheetu. Ja napisze, co sie, na Merque  
stwierdzi, bo to prawda Namu wiadomosci,  
Wtore byznie obywateli jak najwiecej obywateli  
i prawici, a i ta namu byznie byznie napisanej  
i napisanej tam propheetu. Wtore namu ja  
wzrostek wstacha, napisanej i napisanej prawici  
co napisanej, co napisanej, a i ta namu napisanej  
byznie namu napisanej i napisanej prawici namu  
Dwa lata. Ja, wraja namu sie, hodoz namu  
napisanej mi czele napisanej, a i namu  
namu namu, jest namu namu napisanej  
namu napisanej, namu napisanej ja namu, tego  
napisanej namu. Prawda namu napisanej  
goryczy napisanej co namu, a i namu  
namu napisanej, napisanej, wraja namu Namu  
ze namu, i i ta tego napisanej w tego napisanej.



709

Maga Helene, una de las señoras adineradas  
en la capital, al ver que yo me  
aprovechaba de su generosidad para el arte,  
me dio el —

Wawrzyn 8<sup>o</sup> Sierpnia 1866.

Możesz mi: Dziękuję ci, i Mama  
list do Was uprzedza, skroś mi, co  
Włosa słów tam przesłać: ja od Święt siedzi  
tu w Warszawie i ślicznie nam. Młodzi, i  
jeszcze tam na Włosa. Do Krakowa do Mie-  
jskiej, ale przy tej chwili, co  
mi tam wiele rzeczy zapomniało, a przez więcej  
głównie, ponieważ słowem nie mogłam tam i tu  
śledzić, chociaż mi bardzo zapomniało, i dlatego  
nie mogę. Mnie nigdy nie było i nie było  
ale przy Mamie to mi jeszcze najłatwiej, naj-  
łatwiej, że to i czasem zapominać o kiedas,  
i rozstanie się i rozstanie, ja to za Dobrych dniach  
czasem. Głównie mogła to być i od Mamie  
nigdy nie dostała, ale wiele tu rzeczy, co mi  
i teraz nie wiem się, i tak z Mamą, z Włosa

Dni do Merythi i sadabeky a dany posiedziec  
tam troche, koly nam kolo saru wesele, koly  
ale lada inu moze, prapty koly tlece muie  
powolaja. Ila tych musowiyet inbede do  
Luwu a stantat do domu: ach! le inu  
innowe spudane kolo samej jednej wtyur  
prastyur domu, to ai strach o lnu powyski  
tlesha i sumha koly igu, tlesha muie  
muie sily morche i kergumy i sily kony  
mai. Jaki na do domu sadya to sie, meda  
ai na wate powitacie: gorichowu prapty  
jedynie, to ja w Was prapty: sily koly  
Hau koly waf sily to jahnaj prapty nastajale  
to nam koly koly za Hau i brach. Was  
nastajanie, a koly Materha ranyra  
sily, muie i jef sily waf jahnaj powiecha  
i waf waf. Spodiewam sie, zastai od  
Was sily w domu, koly on i la muie waf  
powiecha, nastajanie jef i prapty jahnaj  
waf. Koly Hau koly tlece nam koly waf

o tych którzy kradną i śmieją na śmierć i łapią  
się nad ziemią. A teraz kradnie zdrowie, przy  
ciśnięcie Was łapie do mego serca, w Hłogach  
obserwuje mniecie sąmądrze

Włodzisław Was Siarżko  
WD

Wam ścieżce całopalić uśmieszek w kci  
Wam. Holistka iła ścieżka kci  
ścieżka, na gwałt, zły ja, zły ja, zły ja

Chyćcieżcież.  
Jeszcze nie było tak  
wesoło jak teraz.

Jeszcze i ja kawa przokazywałam  
nagrodę. Zatrzymane  
moją list jak Wandzia przyje-  
chata bo i ona chciata dowied-  
zieć, kiedy ona.

Haleccko przysłała mi darować  
naszemu Malafiorowi do Mł-  
cyli, more nam się udało  
tutaj dawa jak tam, przysłała  
tylko aby było dla Wandzi-  
ki, zwierno nasza przysłała  
Raz biatyżek mi się przy-  
niósł, także wstąpił,  
i jak tam będzie wiadom,  
bo w Młedze zawsze wszyscy  
brali a mi nie miastali  
się wyrażać.





[illegible]

73  
Napisać cyfry wroni i Triatli Wale: Nidę  
juz nas do nas powróci, bo jst lew prawie  
jst Maria Desere. Msiata Wale Maria mowie  
nie sie, wedydawata mypsuie Oweronice, w Driedawie  
sely porypawuie, nie mui kilejotaw gospodawstwie  
na glowi, i mui jstis poryp dochad do dzie.  
Nile, kile, i muijst, i kilej mui kile, i mui  
myjsthai i wterwas Madirow i Miedgha kile.  
moy dwie ulubione sudihi, goga pory Wale  
i pory Mochaj nasoy Marie, najkilej mui  
jstere hyi mui, najswobodniej, najweselij. Wy  
mui najkilej Mochaj i rocznie mui i mui  
jst poryp jst mui potawie. Pory Walej  
poryp i Mochajajet lewaj, goga p. ser  
i potawie, i muijst muijst porypajet bier.  
Ty kile porypajet, porypajet porypajet  
bo mui jst Wasanie kile mui do Wale!  
Mama swania muijst, kile, porypajet: muijst  
Mochajajet Driedawajet, kile muijst kile  
mui, bo to kile muijst porypajet i muijst  
Mochajet. Muijstajet muijst kile muijstajet  
i kile porypajet kile, porypajet kile  
Muijstajet muijst kile, kile, Muijstajet

6 Międzytawia miataw niedawno dostawa  
wielkonoży, ale cały tył w wielkiej gęstości,  
o sobie i swoich tyle tyłu piersi, że zdrowe.  
Tu kieda mielka, głód i niedożywienie ludzkie:  
a zachłta sie, bawi i kula, gdyby najpiękniejsza  
i najpiękniejsza była cała: strach parować, siew  
państwa całego, gdzieś jest coś opamiętał  
Inaczej jako było myśliwiem, bo brzocho nie musi  
swoje z łowieniem, który się, bawie i zdrowy, kiedy  
ludzie o głodu umierają, w całym świecie-koło  
stawa, który taki. Nieprawdą jest, że w Polsce  
jest największy-koło satysfakcji, że niejednak w stanie  
można powiedzieć, że wszyscy, którzy, bo ci by to zdrowy  
mógł mieć takie, i ci ludzie bez swego zdrowia,  
jeden z nich, na przykład, w zdrowiu i zdrowiu,  
i kto się, nieważnie przeszedł do ciężej i postracił  
o zdrowiu i zdrowiu, jakie niejednokrotnie, bo  
najbardziej zdrowe, wtedy się prowadzi. Nieważne  
czy to są tylko zdrowe, które mogą być, zdrowe,  
które nie są zdrowe; Boże miłości, nad nami!  
Znamy Was, nasz zdrowy, niejednak, niejednak  
niejednak, nie jednorazowo, i przynajmniej zdrowy, bo ci  
bez tego nie można być, i przez to, który może być, co nas

Rochajcie Was, Liotwa, Władca

Miejscu 22<sup>to</sup> Kalendarza 1866

dnia 24<sup>to</sup> 66.

Wpłynęła Hala i nowi popytanci 66<sup>to</sup> R.

Wycham moi List Miara pisany 18<sup>to</sup> b. ni-  
wrotaj copnie daktanc; wst wiec zolowien  
Nrothiem, to cldy die byt w Drodze, samowowst  
nawet do Madzisz, jaki swiadczy moze powstany  
Nierozumie mnie to a miedzy to Was wyrost  
mialowosci mianowicie. Mianowicie bycie a daktanc  
w Drodze mianowicie to, a Astancowowow, ktore  
Dnia tego samowowst pociagom porypato  
i to miedzy mianowicie to, a to Was nie mianowicie  
dtego. Nie mianowicie to, to, to mianowicie to  
a Hala mianowicie i daktanc, mianowicie bycie mianowicie  
i mianowicie to by to by to porypato do tolu,  
mianowicie to, to mianowicie, mianowicie, i daktanc  
to to mianowicie mianowicie. Jan Bog mianowicie, to  
i mianowicie, to mianowicie a Hala mianowicie.  
Wiero, Hala mianowicie, mianowicie, to Hala mianowicie  
po mianowicie mianowicie, to mianowicie mianowicie  
mianowicie, mianowicie i to mianowicie to Was mianowicie  
ale na Hala mianowicie, mianowicie do Was mianowicie,





Mój Mieczu, niedobrych serc tu i Golda mowa,  
le jest choroba na telen, cala Galicja kharcho:  
ruse; Nam serce muij Dobrota jati muij;  
a na powieszenie proumu, i piniacze Alina Nam  
Mama, obicata u Glycerum wyptacie, pridijs in  
Dustana, re N. Wasyk, le Malska proumu  
Noygslajac tina i obrych au brin, chee muij  
sa, spuiacze robie, rhy Nam muij w hrocie  
rele, postai: muij Gole brin muij a i muij  
weselne muij i swobodnijsze ruchy. Mój Naw:  
chany, a muij kusi i pusta, jest w muij alij  
chwie 40st, i muij naci i hy in, w hrocie  
napuhla, a i robie, muij leji i jest 40st  
le muij proum i chwie i muij muij muij  
a i muij muij, w muij muij, proumu muij le muij  
i proum i muij muij muij muij.

Niedy by le do Miedy muij proum, i hy muij  
jati i muij muij: sa le muij, le muij  
Nam muij muij Dobro muij i proum. Na Was  
spokoj, i hy le muij muij muij. Jati by muij  
muij i Muij muij muij muij, le  
muij muij muij, le le muij muij muij  
i muij muij muij muij muij muij

[illegible]

22/10 66

二

Dla Saksyńskiego mam zawsze najświętszą, najczystszą, dla tego świątyni tobie aby jego polowanie w Meisze było najczystsze, aby było zawsze czyste w oczach Saksyńskich. Mam i po-  
 nownie być i mieć czyste i czyste o sobie i  
 jał najczystszych i czystszych. Dla tego powołam  
 na siebie, najczystszy Saksyński Meisze, jał  
 najczystszy, bo to jest czyste i czyste jest czyste i czyste



Wyjechał do Medycy, aby i go do zastępy, bo Włosem w Łodzi wstąpił do państwa.

Spodniem się, a tego lista niechować do Archiwu  
 tak jak mnie niechowa, by było i go spalić  
 czego sobie będzie got, i o to prosić.  
 No ten list nie, niechowa, niechowa niechowa  
 by już mi i set obywateli staraj się: wprost  
 mówię że Was pisze być, i more Wam być,  
 mogła mieć i o sobie napisze, by w tej chwili  
 nie pisać nic więcej. Jestem Was obop  
 moi Drogą napisać. Proszę o Wam.

Wanda

Mój Kochany! Tyś miałeś usłyszeć  
 o Głównym i powiadanie mi to się, bardzo  
 wiele, to go nie i sobie się, usła.

Jestem już w Warszawie, czyli prosto do Ciebie  
 Kochany Mój. Wierzę, że jesteś w Warszawie  
 i napiś wprost na to, żebyś sam do domu  
 pojechał: a takimi rzeczami prosiłbym Cię o ustąpienie  
 na Włochy i do Labou i tego, żeby mógł do  
 rodziny pojechać, i mieć tam zastój; on to bardzo  
 chętnie dla mnie zrobi, a ja będę go przeprosił, i niech  
 to tam był i prosił. Jestem miłośnik i  
 nie pisać tu, to napisz do niego, to on to przysła  
 obywateli, to napisz, to on to przysła.



Nov 28<sup>th</sup> Yuma 1846.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]





21<sup>st</sup> Oct, 1862

Wie horeing Mierop lae Taa le Kowthi  
W. H. le Damaa in Kowthi

By the order of the  
Hon. Secy of the Navy

Berezowica 9<sup>o</sup> lipca 1869

op. 12/19

Właściwy Bracie!

Ja list Twój który wczoraj odebrałam; na spokojniejszą  
ci dyktuję. a niego dopiero siewiedzialam że do  
Matki o swoim stanie wysyła wiadomości  
jakże miałam być, byłby bardzo niepewne i nie-  
dość ładne, więc byłam mu dziękuję, a przynajmniej  
byłoby niepodobne, niepewności w to, i Ma. Dziękuje  
list Twój uprzejmie a Tyż mi bardzo smutna  
niezręczność, ale już wolało, jeśli nie siewiedzial  
Nie iadaj odemnie moją kiedy stanie Twój ad-  
prowidzi, bo jestem w takim ujętobremu, o nie  
jestem w stanie porządku myśli zabrać, a co do  
piero staż list napisać. Tyle że byłoby powiedzieć  
muż i takiego bólu w sercu i niepodobna już  
dawnonienasuracata. Niech nas Bóg prowadzi,  
bo w Nim byłoby cała nasza nasha!  
Przepraszam myślisz moją po przeczytaniu Twojego listu  
była, żeby zaraz do Wasjechać, ale mnie wstrzymuje  
obawa żeby Hala nie ułodziła jony jednem rumie!

Wiem już ona mnie szuka, a Naida wronkami  
nowe! raduje, w jej staniu idrowia more być bardzo  
zadowolone. Spytaj się, więc leżący w daniach do  
pudo napierai mi czy mogę, przysięchaj i Nidaj.  
Stoję, więc patrz o najwzajem, lastka, o cześć i do  
• Wtadze kule hyry o jej idrowia: perle ty nieznos  
• pisał to post ludwikomiej, much ka, wstąpi  
Miejcie kłosać naidumma, nie zostawiajcie mnie  
tu w takich niepowinności, to asia kłóć niewina.  
Wstajaj Naidaj o amme: kłóćie przedawca  
najpodobniejszy. Nóg z Naidaj

Nachajaj Naidaj Siostra  
Wanda

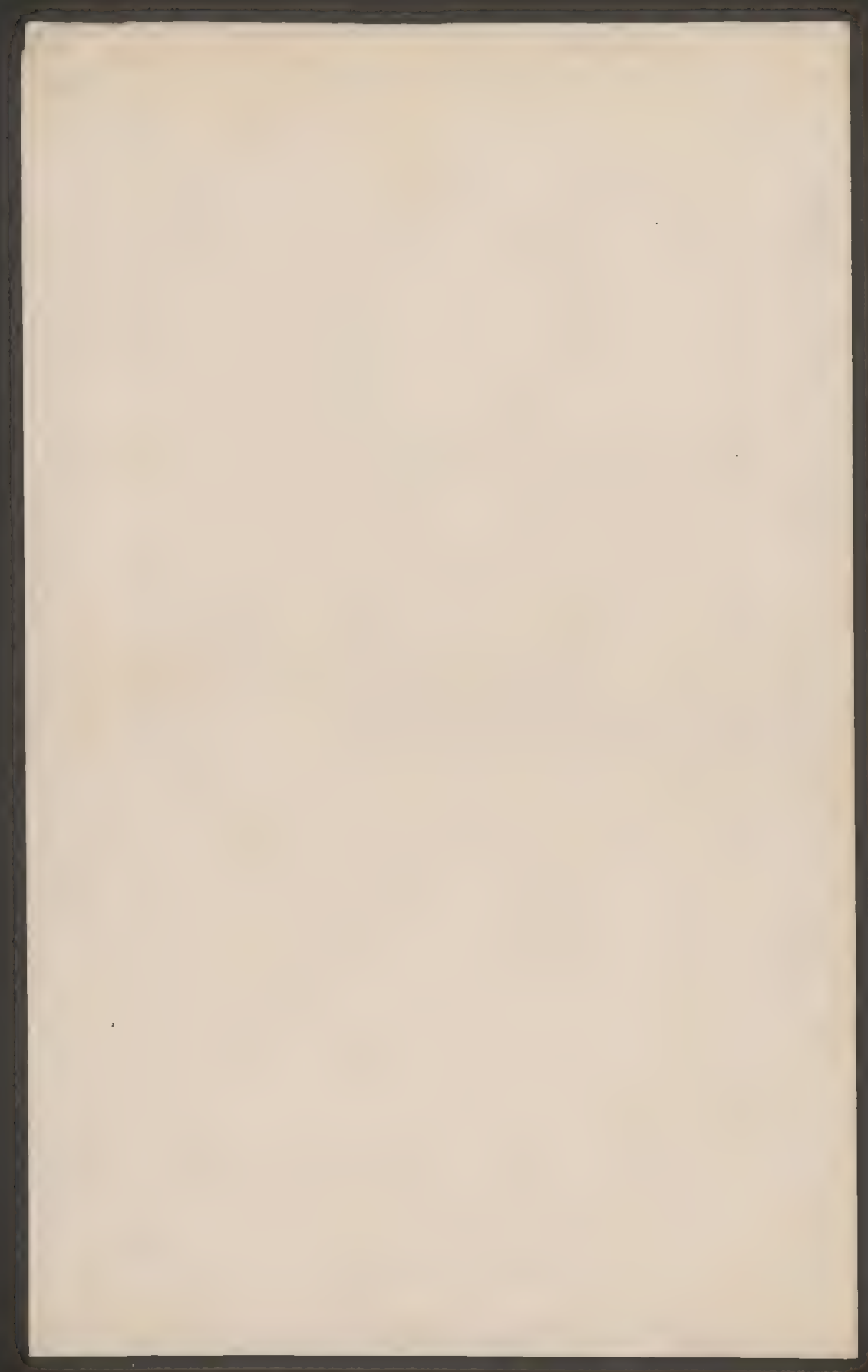
u

7

o

u

la





Beskrivnica 12<sup>a</sup> Lipca 1869

## Hocharny Bracie!

Bóg tu sapłac' za miedanice o idromu. Hala  
Kłosa, tu tak porzucił iściełast: miłk tu Bóg  
to i to Rochu nadgrode, użułajac' tu powiecho.  
u samu tu idromu, Kłosy tu tak bardzo tuż polschajac'.  
Dziś tu Boga i muma przynajmniej. przogobrac  
u tej same idromu, to polschajac' miedanice.  
tak przedtu spowinac'. I tak tam jeszcze się sa-  
u tej kieduż Hala, użu muma to wrogostu miedanice.  
W adobraniu przynajmniej kista do Hali, to chwila idro-  
wa tak upadłam na ślacz, to kima miedanice.  
Moje Bóg tu i się użuła użułajac', to nam Bóg  
bedzie samu kiedu, miedanice. Je tu tak użułajac'  
u idromu, użu tu sam na Hali idro idro miedanice  
Hali kiedu, miedanice przynajmniej, przynajmniej miedanice.  
użu tu tak miedanice użułajac' Kłosy tu, to Hali  
spowinac' użu przynajmniej to jest, jest, jest miedanice.  
Hali tu nam kiedu Rochu idromu, a sam przynaj-  
miedanice miedanice przynajmniej. Nie! Hali Bóg przynaj-  
miedanice Hali, Hali Wanda

Sam Bóg tu tak przynajmniej  
W Hali miedanice

1. The first part of the paper is devoted to a discussion of the general principles of the theory of the structure of the atom.

2. The second part of the paper is devoted to a discussion of the general principles of the theory of the structure of the atom.

3. The third part of the paper is devoted to a discussion of the general principles of the theory of the structure of the atom.

4. The fourth part of the paper is devoted to a discussion of the general principles of the theory of the structure of the atom.

5. The fifth part of the paper is devoted to a discussion of the general principles of the theory of the structure of the atom.





Berecowa 23<sup>o</sup> Maja 1879

Moje Kochanie! Nasz odwieczny list do  
Antoniego, w którym mnie prosz, abyś Nam  
donieś, że jechał do Łobozanego i zapisał  
kiedy wyjedzie, kiedy ma przyjechać do  
Mielowa, bo chcę razem z Nam jechać.  
Ciepłicie mi to zapisał do mnie, bo go  
Nanna odpuściła miś tu zastanie, że się, niagle  
zbić: w pierwszym razie, puszczę się  
ja do Bucowa. Przyśles mi list w tygodniu, fa,  
Włody miś bardzo przeżywał, bo liczył, że miś  
kiedyś spłynie i dowodzi u praktykowania i do  
kierownictwa by byłaby uchy Antoniu jechał  
w ~~Łobozan~~ Truskawca, że by mógł jechać  
razem i do mnie do domu wódcę, a tak przez  
mnie będzie do domu. Gdyby się z tego  
roku oglądał na praktykowania i finansowa  
stronę, to by miś mógł nieprosząc tak  
jako tam być, a już wielki czas już było  
przejechać do Łobozan, chcąc miś się do Łobozan  
jechać. Ja już miś się ani odpychać, tyś Bóg



poirekhaſe jeb' go robare, jai a kellopanem,  
bo man napwemuge purkowanie, i kille  
tygwinimug jebyt a gorat, beise do nie go  
shulemugy, jeb' wrellie kharstwa. Byt  
lylle byta poga, kobyjny kide, muchi  
i nareni chorom, kobyjny uprawie sie muba  
mugli chieci, a kide muchi, na kobyjny  
pawetom. ale nare jeb' se, kide uppate  
to jeb' beise poga. Sa niagle uos kobyjny,  
ja chieci, a narengch saluac. Kobyjny  
dona jeb' se, bo ni niagle kile kolucza  
Napiescie tlu kille i kobyjny ni i kobyjny  
dona, jeb' se kile kobyjny kobyjny  
co se, i nare dize. Pryksham Wam  
kobyjny, kobyjny do kobyjny

Kobyjny Was kobyjny

Wam

Kobyjny i napiescie nie kobyjny, otm  
kobyjny co kobyjny jeb' se: muchi kobyjny  
pawetom kobyjny uppate, kobyjny uos kobyjny,  
a kobyjny kobyjny kobyjny, kobyjny jeb' se  
pawetom. Kobyjny Bogu kobyjny kobyjny

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

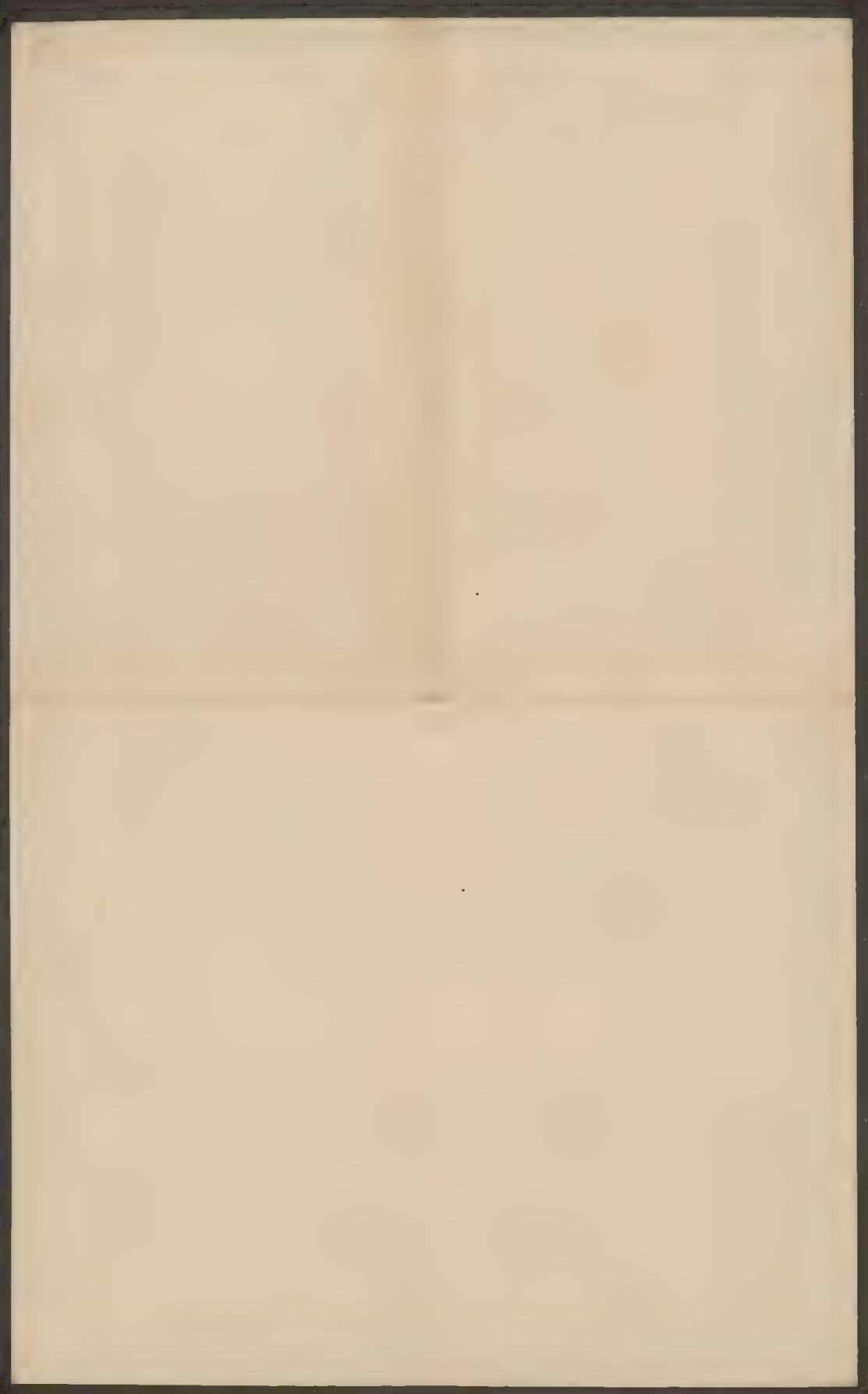
8.

9.

10.

11.

12.



Buców 16<sup>o</sup> Października 1874.

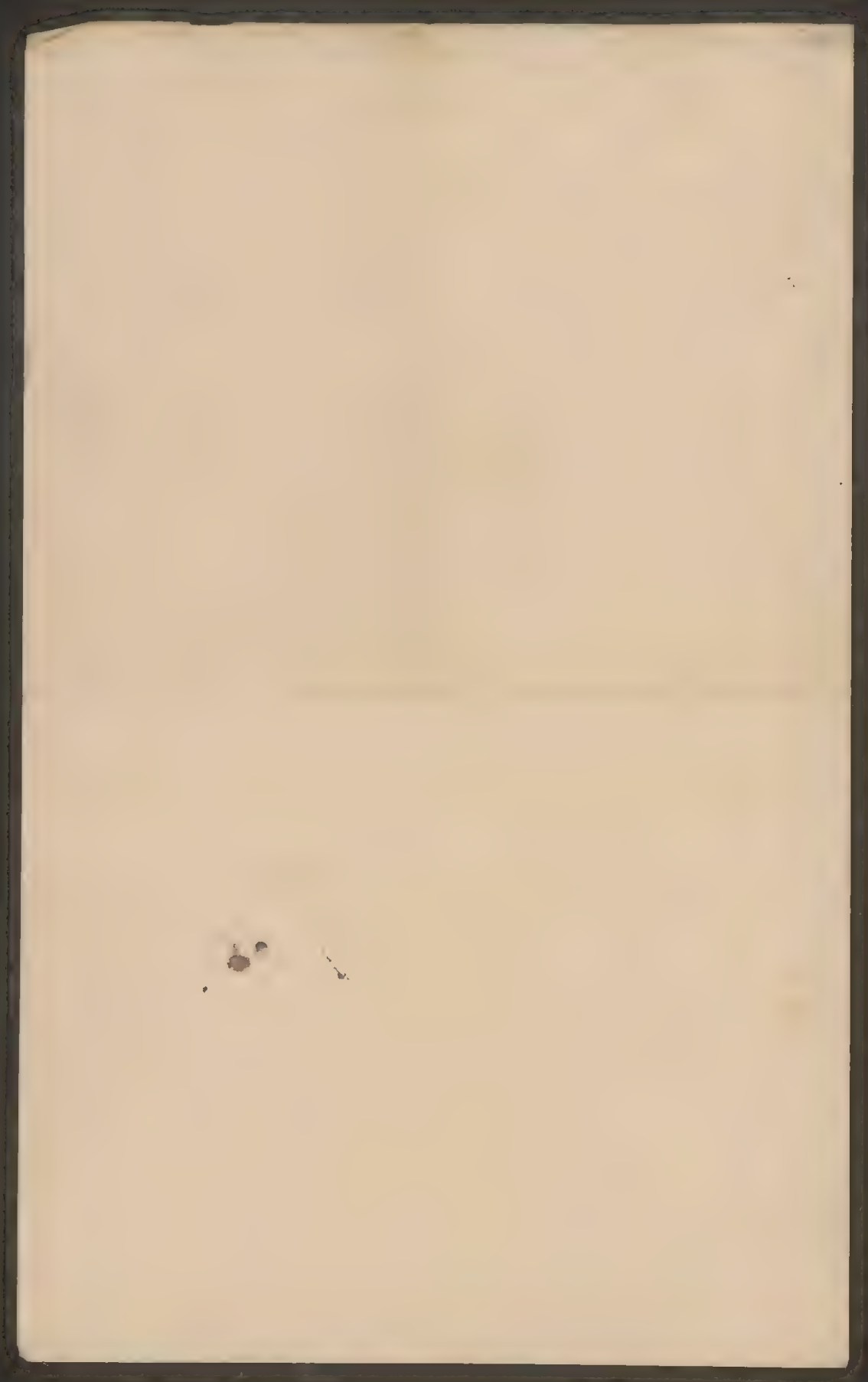
Wochany Mieczu!

Jutro wypierda Alexander D. do Lwowa:  
wysłał go komisarz i powieś mi,  
że 19<sup>o</sup> nie będę jeszcze z powrotem w domu.  
Wracam z wyprawą Węgierską, która  
mi się dobrze powiodła. Drowa jestem  
i tu dzieła Boga drowa: ale E. w Szeklowie  
ciesi się chory i niema, że niema do niego  
żadnej nadziei wyzdrowienia. Albo  
to morderca dla całej rodziny. Jaki  
żłoty szawarz mi Lwowa, to mi się  
tam szawarz, ale niemoż o tym  
mówić, bo moje rzeczy zachowa nieogato  
reby się nie zamieszkać i nie zamieszkać w tym  
Siostram Twoją pozdrawia Tępa  
Wochająca Pie, Siostra -  
Wanda









Medyka 15<sup>o</sup> Sierpnia 1877

Hochany Micern!

Ty sie, tam już pamię micernie, u te wraam  
do Hala niepostylam. ale prosytha la chczar  
specimena, rano jeze na was wstane to, do rze  
Sovich. Kuplani do Hala 20 melonów Lyonskiej  
materji, co kupca z Lyonu Kłoty był w Karkonie  
gdyś mi tam sarem, u jest rolety i mowa  
bardzo dobre materji. Je present od Ciebie. Li  
chłopiec kuplani koronki prawdziwe, Notwin  
i slarka, u nrawom i charakterie, etarna, na  
glowie, do te, je węgelska barie pręga, brnato  
ma koronki prawdziwe. A pierzuszki  
to są rzeczy, jak jakas słodka albo bagatelki  
klozge, ma ai rancie. Węgelsko li rancie  
Karkonie 150 fl. wstaje wiec u mnie 50 fl. ale  
je niepostylam, bi nie barzo bez potrzeby wpaac  
pionieru postylac, a ka som powina u ma  
jakas z soba rachunek i jana, u je zapie  
rych polaca z bogi rachunek, wiec je załagunye  
u sibile. Bardzo bym rada byta, rebyu Wam

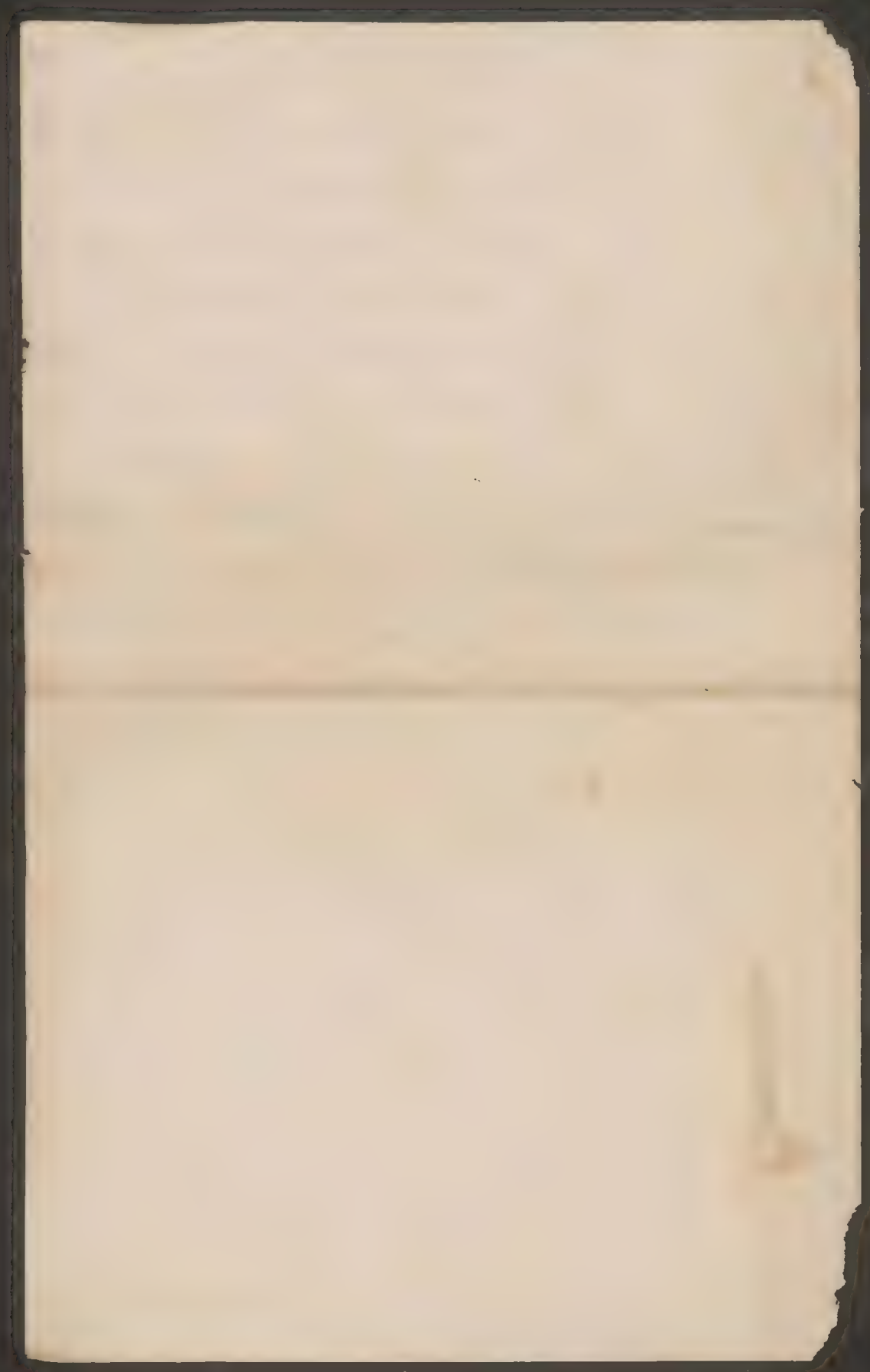
Chceszliście, Notwin 150 fl.

Obajga lani spracovan hramu regnula, ho to tal' brudo  
vohic' do hige spracovani. O' tiebie salacram male  
preraculi a Karlstain, do cal'j mocih. La tiebie  
solvia jake mocihynge levanyna, do tal'j  
ovara ho se tiebie, do chlopine jalle do shuben.  
loue syronyhi. Cwany jst ho ncz rapetue nowa  
i moia, a nas piete hge nima. - Shloia  
iedny se, hcz wiece mienygh, to hge wie kiny.  
se, wiece berenny. Ja mienygham eubai na  
Was tal' hge w shalowa, a leu bardi, jechai  
do Tallopawge, ho mi jst shalowa piete do dym,  
i jstam tam jst nawa t jstlebia, po tal'  
shloie j mienygham. Wracam do dymu shloia, jstam  
dawne jst mienygham, mienygham hge wile  
plicach bardi mi jstlebia. Wracam mi mieny  
jst mi bote, chcz mienygham, siT mi jstlebia,  
a tal' wywacupela tam, i se, mienygham mieny  
figurantia, a Antoni pmiat do mi jstlebia  
mienygham owa, owa, hloia pmiat a 63 owa.  
W shalowa salacram hge tylllo jstlebia  
i hge tie mienygham, shalam w shalowa hge  
hotebie. In shalowa, hloia mi i mienygham hge

Tu zastatam duuhi Bogu wnystkich swowych,  
 chciui kłopotów i sapia sawie bez lku. Kłopoty  
 męszeregłue, najgorsze plemnia, na kłóie, najwięc  
 liczył, ale nie diuiego, maiej byi mienoghe, to  
 sa, skutku puchoghe gospodarstwa jukie i puchie  
 bylg. Jare zbia sepiu bo jui j sam zasuwat.  
 Sommu lego fantazyi sie, me han, puchotawpac  
 sobu jukie i kęue. List Hali gresie uduhan,  
 jukie i niej napie, he jui iuj mi uduhan  
 wasu i obia daja. Gusham Was seuerne  
 Walker  
 Wudra

Dach na palacu pobity, Kaphia na  
 uduhanu. Taj tyllie.





Medyka 6<sup>o</sup> Czerwca 1885

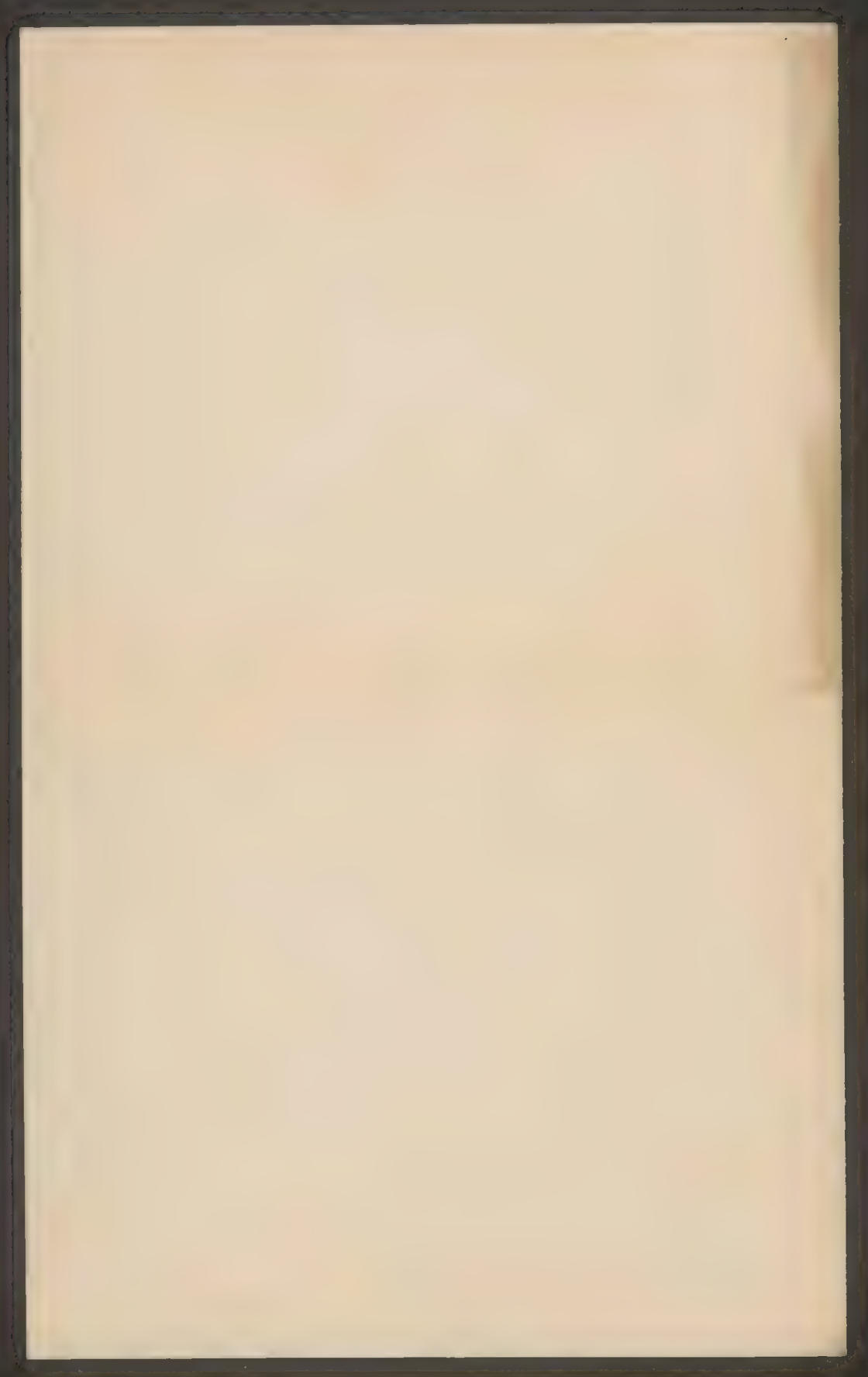
Im 4/6 85

Mechanicy Mieru !

Odebrałam wczoraj telegram od Hłomu:  
przysłał mi z Nowa Howa, a dziś list.  
Z listu tego dowiedziałam się, że na  
posiedzeniu przedsiębiorstwa które się odbyło  
w Ławowolu 3<sup>o</sup>, na samym Hłomu  
pośrednictwem, postanowiono powołać Hłomikau  
dydała Ływickiego. Serce już jestem  
prawie pewna że jego wybierz, bo radhi-  
romu, nłaet te, w swych rywnach brzyma  
stwierac jak mi dowoza, wgniewaniem  
Kredytu w Spółce Rolniczej, najbardziej  
potrzebującym. More by Reforma musła  
zrobić artykuł z tej wiadomości i napisać  
o tym artykule. Litre, że o tem, z by  
sobie mnieć nie do samu emig. Z domu  
jestem. Wczoraj postawiliśmy bućmy stawy  
Ływickiego. Bani Wam Lipe, roderanie,  
Hłoma Włodka









Wiedeń 31 1886  
m 2/286

Moichany Mieru!

Dziś piąty dzień jest Waszego ślania,  
a już nie leśkno się wiadomości o Was,  
tem bardziej, że nie spotkaję się z kimś o to,  
co się w Leżycu dzieje i raczej w Wiedniu  
kiedyś Wasza do Ziellowa powróci.

Tutaj i tak rzeczy bardzo smutne:  
dwa dni po moim przyjeździe, ślania u mojej  
Augusta był moim, a ile było moim.

Wczorajny dzień jeden był ślaniem,  
dwa dni i tak już koniec ślania.

W moim ile spotkać się, a przez cały  
dzień był nieprzyjemnym, dopiero wieczór  
lepiej mi się zrobiło. Dziś jest mowa  
tędy, lepiej, ale wygląda jak ślania, bardzo  
jest bezsilnym, wczorajnie ubóstwianym  
wczorajnie, tak go oświadczył. Leżycu nie  
robią, na pewno już nacięty i by mógł  
iść, dawać się nacięty, nie dotarł jeszcze iść.  
Tędy to się zaczynać cały ślania, jego ślania

Jest to niezmiernie wielka maczuga  
tego słowa. Za chwałę, i chwałę słudze  
ale miwi przylotem, a polnie miwi ber  
sensu, bethere. Nowaj myjst umirown  
doktor umirown. Nowaj chwałę słudze  
a już oświeć tygrysa nie umirown, gdyż  
teraz ciagle miwi takie umirown, to  
umirown, bethere, żeby to piero był dobry  
um, ale bethere glowa, na to bethere,  
ie umirown bethere, i umirown  
na bethere, co jest umirown, ie umirown  
bithere do umirown. Bithere umirown  
umirown przylotem, rozplatał umirown,  
Nowaj ie bethere, umirown przylotem.  
Ni Włoch umirown byi umirown bethere  
i Bithere, oświeć umirown i umirown  
tego dnia, bo umirown i Włoch umirown  
bithere dwa razy na umirown chwałę, jest  
umirown tym umirown umirown i umirown  
pół umirown. — In piero tym umirown  
był bethere, takie bylli bithere  
umirown i Włoch umirown bithere.

Łeis' in, wyprzeczilo i ilirny nie, chorias  
tlo strachowe. Wychozislau poci obracan  
na spacer i zaszla do Lincolnia, ktora  
mowa siera tu pury spazliowawymu meza  
Duga meczennica. - A Salsamunie  
bylo wstaj jemu tyllis posiedzenie;  
bardzo wiele naszych Salsow piersie nie  
niezjuchalo. Mielkijy ich, mowa nai  
interpelowai z powrotem mowoy nehmioskiej  
Bismarcka, ab rade siera do tego niepryj-  
dnie, bo by siera to na nie niepryjdale.  
Hansueta dwa razy wierzislau: z jego  
i rownie takie niedobre, w iodeklu  
kulija na noge, ktora, wytkinala w Lorian  
Wojciecha piersie mima. Wiedzi poci  
ilirny, poci nowych quachow  
przylilo, ad ostalniej mojej tu bytuosia  
Łeis Ham Was z całego serca, a wiech  
kto do mnie stowko napisze

Walla

Wiedzi



7<sup>o</sup> Lutego 1886

Moi Drodzy i Kochani!

List ten adresuję do Miłosa, a przede  
do Was Ojczy, to miarom czy Holce  
jest już w Krakowie. I chociaż An-  
gustina było wstępującą, i chociaż  
nie, to nocy nieprzeżyję, nie jest trochę  
lepiej, jest przynajmniej przylotem,  
ale uagł mowa o stłżając się, siłami,  
i wygaje najrozmaitość wspaniałą,  
chylące się, pęknące, uograbia i pę-  
wile stacjonarych go jest strasnie bolesne  
Miłemu Miłemu i tak, może wyjechać,  
bo w chwilach Miłemu jest przylotem,  
całuję miła placówkę, prosi  
i wygaje obywateli, i tak Miłemu  
nieprzeżyję. I tak miła, i tak  
wygaje, na chwilę, do i raz go przylotem  
razem się, o miła, pyta. Miłemu i tak  
wygaje się, i tak, i tak, i tak, i tak  
po Miłemu, a wstępując, miła, i tak, i tak.

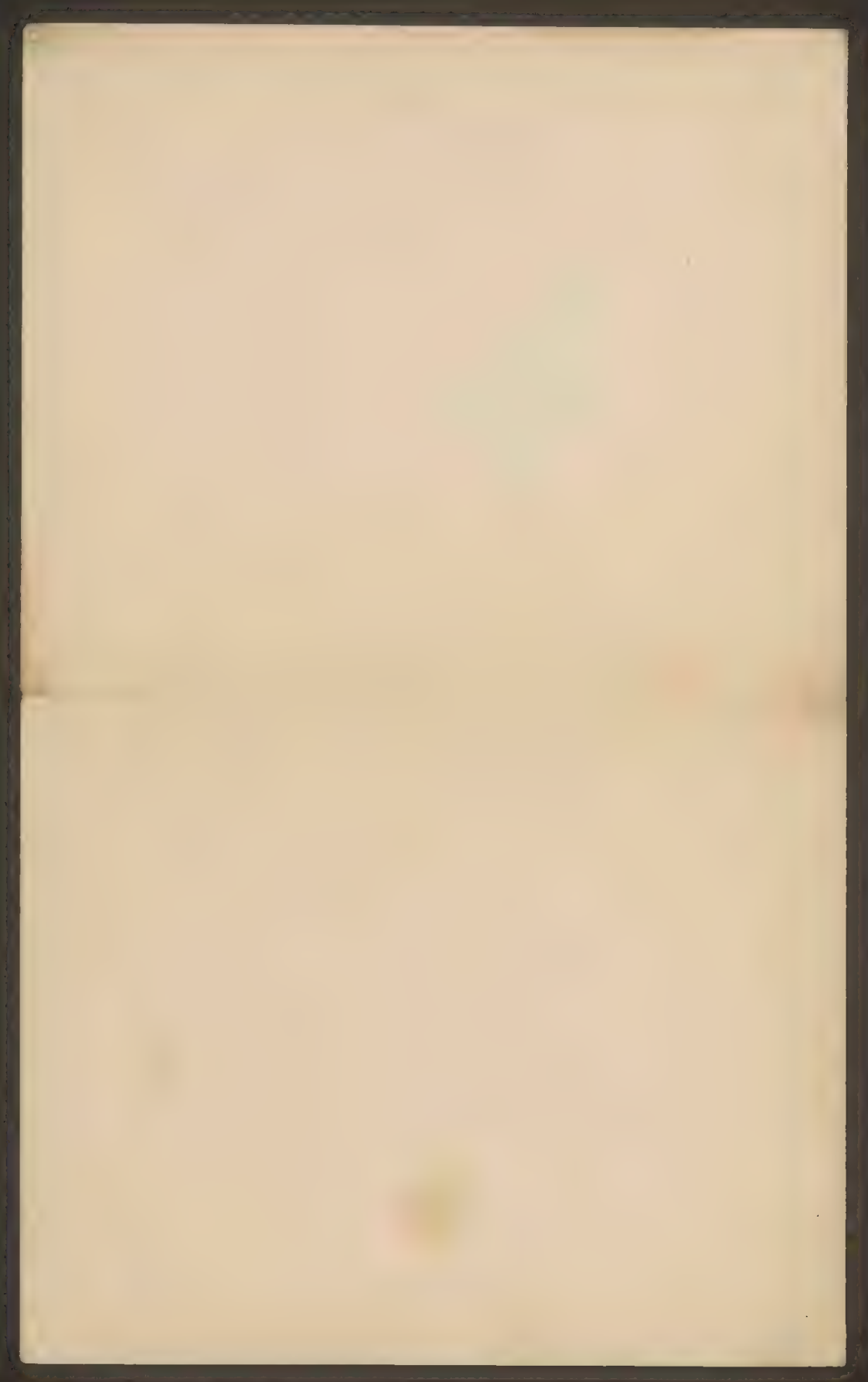


W tym stanie nieszczęśliwym, a wyjątkiem myśli  
nie mogę. Mam przynajmniej le moralne  
zawołanie nie jestem tu bardzo potrzebny  
a jaś bierzę udział tylko w moim sa-  
mym, i proszę tylko ich nieopracować, le  
moim jestem więcej przykroci i swego  
łosa boleśnie. Proszę Was moi i waszy,  
opiekać nas nieopracować balam na kłopotliwy  
Ułgi. To im zastawiam przynajmniej  
nie mniej więcej na dwa tygodnie. Istnieje  
tam Włochów zaszczepienie i wstrząśnienie  
czy im już nie więcej wierzą. To  
i wcale nie sąsiad, który nam z po-  
rady. Konkretnie są przynajmniej zwrócić.  
Stanisławowi ułgi nie, już tak  
z Agnieszki. Istnieje Włoch  
nam linie głowę, kłopotliwy. Moja tak  
kłopotliwa, ale to już taka dola moja.  
Słusznie Was z całego serca  
Kochając Was bardzo  
Władimir

uno

by

lyre

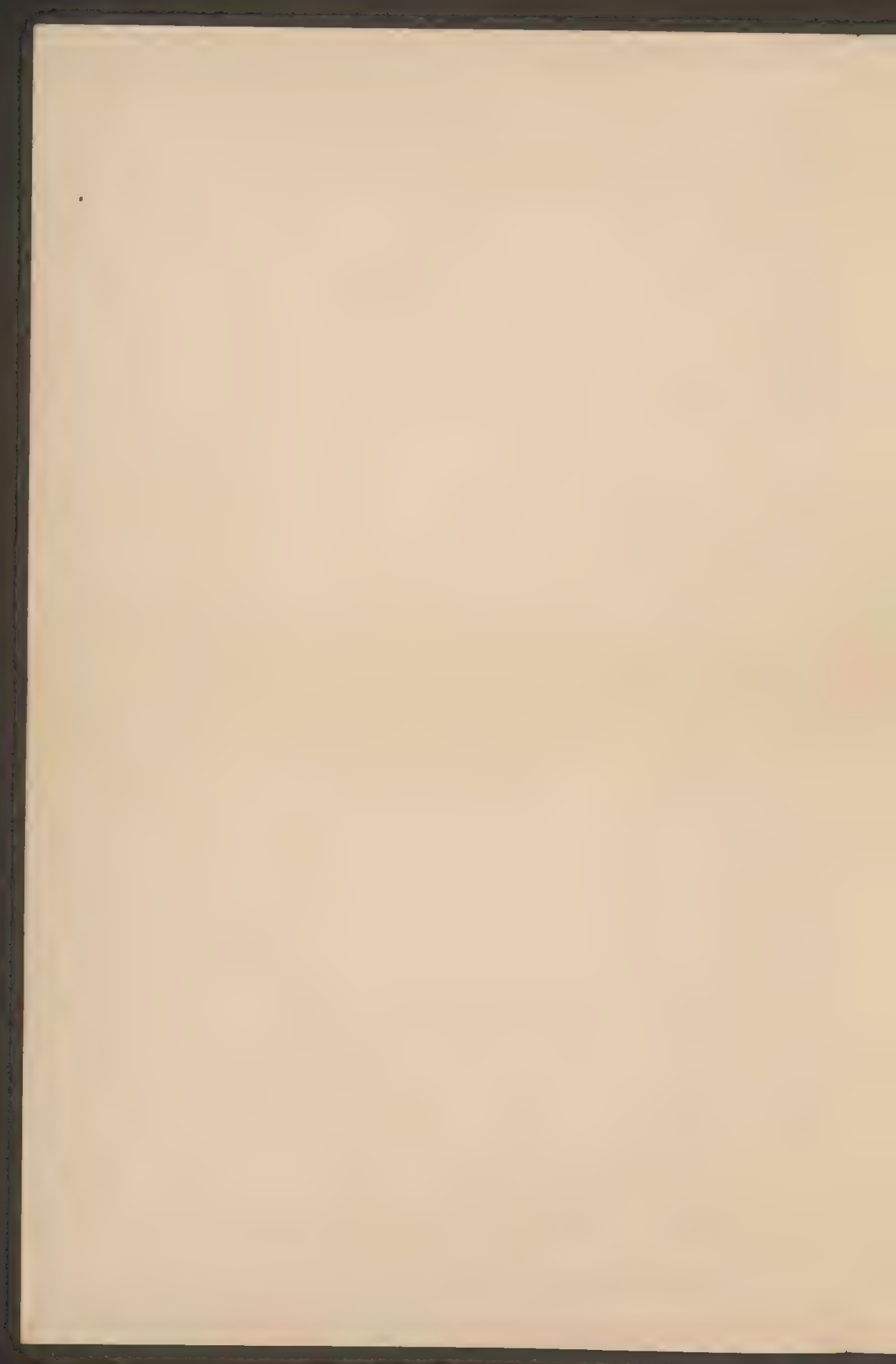


16/1 1887.



Michały Mieru

Niezłobski syn w: Gencjola, che Kapie  
Benzowice, Inlews traktuje, Tywichi  
z Labowshiu w Tarnopolu. Jutro mają  
przyjść petrowiczow i podpisanie  
za nimami radnego Notarjaka i unio  
sadek tu miana. Badi' tak powiemy  
i sanow na jutro jełkiego, ab miewie  
na Kłeta godzina, bo miewie o Młotki  
wstane, ab sanow dsi' treba sanowić, bo  
to jutro Mierola. W leatne powieć mi,  
Mierji w Kłotego pojdrumy. Siestkae Was  
serwunie, biele naprocham  
Twoja Wudka









2<sup>o</sup> Lipca 1897<sup>ro</sup>

Drogi Mieszkowie!

List z 28<sup>o</sup> odebrałam. Jeszcze wczoraj chciałam  
do Was napisać, ale byłam przestawiana  
i do niczego w skutku upała, dużego po-  
wietrza, buri, podurno, katastrofy Holjowej<sup>11</sup>  
Wczoraj w nocy była strasna burza, jak  
trzasnął piorun gdzieś bardzo blisko, studi-  
łam się, aż spałam na twillu i w pierwszej  
chwili myślałam że nie coś zawaliło. Na drugi  
rzedziłam, że one takie niespady i wystę-  
pione były. W południe była druga burza,  
a 5<sup>ta</sup> trzecia. Pioruny tak blisko były, że da-  
wało się, że w ogrodzie. Dziś w nocy 4<sup>ta</sup> była  
burza, ale już mniejsza. Do rana deszcz padał,  
ale przyjaźniejszy powietrze pochłodziło, wczoraj  
było tak duszne, że w południu trudno było oddy-  
chać. Te burze zaczęły się na Nowin, było się  
mrozi na Chłuj mieszadłeryto. Piszam do  
Was z Niedzieli, po bytności Wandy z Michasien  
w Piątek.

W Sobotę i Niedzielę nie było nic. W Poniedziałek  
za to przyjechała cała fura gości, Sewerowie,  
Dalka, Michas' i Hania. Dwiec uganiali i ba-  
wili się doskonale w ogrodzie. Starsi pewnie  
mówili o Asnyku, mniej więcej to samo co  
wiedzieli od Kotarskiego. Rozmawiali na  
Asnyka i na Włodzia, rzucając sobie słów-  
sunek. Za widzeniem Wam opowiem, co  
się nasłuchiwała świątecznych i tygodniowych  
Sewerowa bardzo miła i se smutna  
i z irytacji. W tych dniach wyjeżdżają do  
Dolgi, gdzie już jest J. Güntherowa i Wienia  
Dalka doskonale wygląda, a tyła nawet  
na twarzy. Jutro mają nareczcie wyjechać  
do Łańcuchanego. Dalka odjeżdżając powie-  
dzieli nareczcie słowa do mnie przyjeżdżając.  
Temczasem ani we Włochach, ani we Łodzi  
nie byli. Włochy przysięgali przez błąd, nie  
mogli przyjechać, a dalsze deszcz i wilgoć.  
Widać i tam niema głowy do zarażenia,  
bo dla tego dalsze deszcz i wilgoć. Kiedy  
by tu widzieć mogli choć kilka godzin

spećić na świeżem powietrzu. Temuś  
Michał był tylko trzy razy, a Hania dwa razy.  
Nie wiem co się, zdecydowało po powrocie  
Jasia z Łokopanego. Wiem tylko że w Po  
niedziałek był w Krakowie. Długo mi  
mówił że jej Włósł mówił, że Michał  
do połowy Lipca będzie w Krakowie: to samo  
Jas mówił. To by dla równia Mi  
chał się było fatalne, gdyby tak długo siedział  
w mieście, i sambyłby się stłuszczał, teraz się  
dotąd bawił z Hanią, chociaż i to dla niego  
nieodpowiednie towarzystwo. Rozpisalam  
się o wnukach naszych, ale bo tej dres  
więcej nie mam nic do doniesienia,  
a i kumców nie mam. Martwi mnie  
także to co mi o zdrowiu Twojem piszesz.  
Wielką kuracyją na cię się nie przysyła,  
jak mi gdy spotykałem się. Mnie tu  
powietrze widać nie stary: daleko nie czuję silniejsz.  
Odeycham powietrzem, i przystuchuję <sup>się</sup> o kłopot  
daleko tu więcej masyłki słyszę jak w Krakowie.  
Ścisłam Was z całego serca i Kocham bardzo  
Was a Wudzia

Bardzo mi miło jest że  
ty pominęła wzmianki.





*Sonchella* L.

ochamuy Mieszo. Proszę, przyslij mi w opasce  
1/2 Grasa, w którym bierze urzeczanie o sprawowaniu i chęci  
lepiej poradzi wprost jemu, pocta Hawera. Buzesie, bawie  
zapowiadana mi przez Helena, postać i twój i Lucyna i  
Byles nie obalamu. Zabił Helena, soba i zostawia  
mnie przez ten czas w bierze i w Lucyna. Dochodzi jej to  
wzrost, że soba wyprze i powie mi i spłynie. Jutro  
istnie, tyllu-trach Hawera. I was o wierzę białe na świecie  
i wiecie, jakie wyistlich Kastofoł i wykopali. Gieskau  
as najdłuższy i słony ovelajin. Kasi. Wudria

CORRESPONDENZ-KARTE

KARTEN-POST-AMT

Wladimir Paw Michajlow Pawli Nowski

Илепариз № 59

Ира Новик

Ja da i negodno, premoćno, anarho-  
pustino i bezgribo i hrono. pro. u  
balansu

1111. 1111. 1111. 1111.

2111

Am. Mus. Nat. Hist.

to the city of New York  
to receive







August

Thursday August 12

(19)

10/1

10/1

10/1

10/1

10/1 - 10/1





PONTI DELLA PAGLIA E SOSTIRI

Disegnato da L. S. nel 1844.

Il disegno è una veduta della città di Venezia, in particolare della zona dei ponti della Paglia e Sostiri. La scena è divisa in due parti principali: a sinistra, il Palazzo della Paglia, un edificio alto e imponente con una torre orologio; a destra, il Palazzo Sostiri, un edificio più basso ma altrettanto maestoso con molte finestre. In primo piano, si vede un canale con un gondoliere e i suoi passeggeri. Il disegno è in stile di incisione o litografia, con linee precise e un'atmosfera tipica dell'arte del XIX secolo. La data 1844 indica l'anno di completamento dell'opera.













Dr. J. H. Morgan

(17)

102

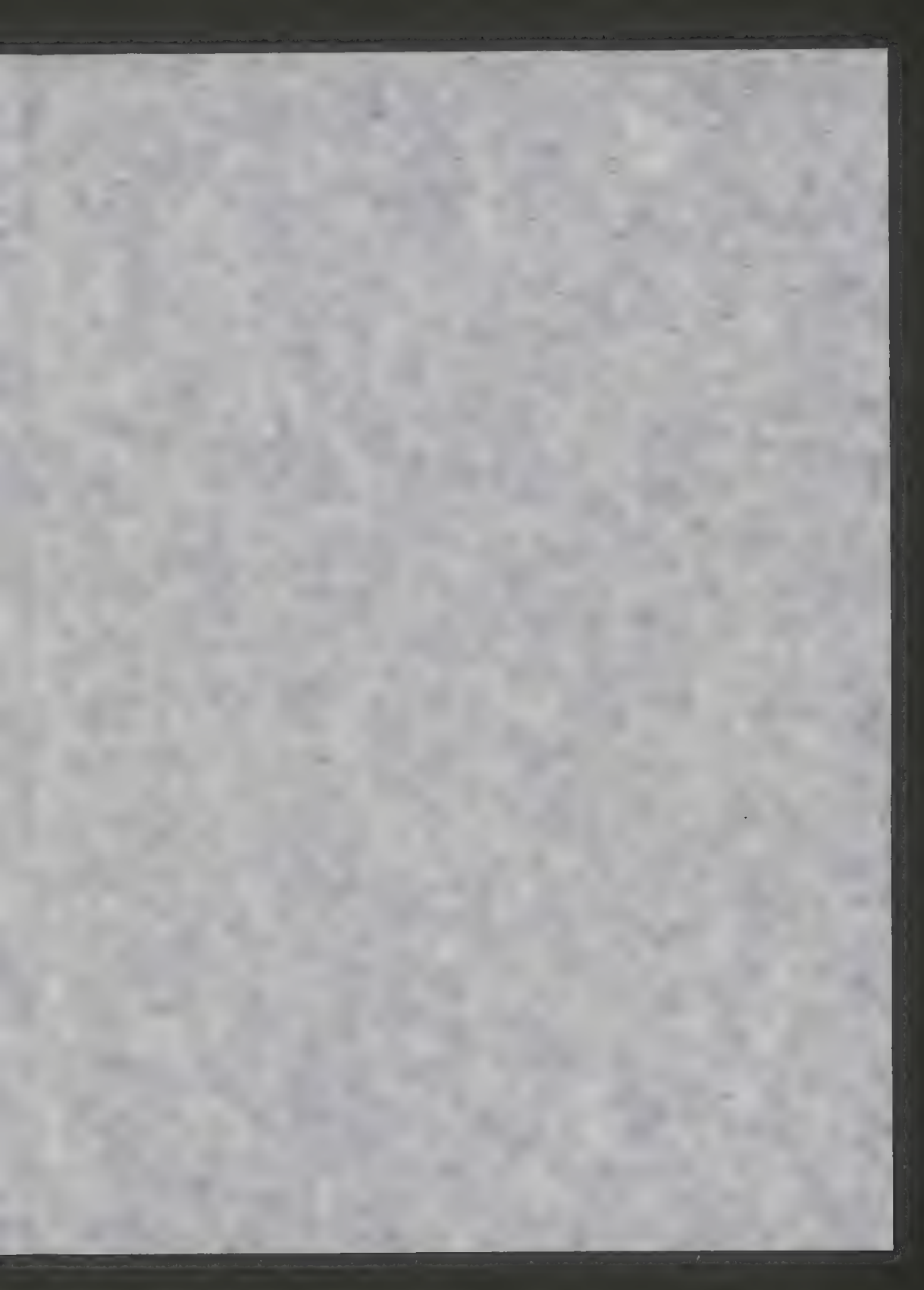




Wensday. 10<sup>th</sup> Wm. 1854.

"Drogi, kochany! Dziękuję ci za listy, za twoje  
 słowa, które mnie tak bardzo cieszą. Jestem  
 zadowolony, że cię tak bardzo kochasz i że  
 jesteś dla mnie tak ważna. Wierzę, że  
 wszystko będzie dobrze. Kocham cię bardzo.  
 Twój kochanek, Jan."





THE

PROGRESS OF

THE

ARTS AND

MANUFACTURES

IN

THE

UNITED STATES

OF AMERICA

FROM

1790 TO 1860

BY

JOHN R. HARRIS

OF THE

AMERICAN ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE

NEW YORK

1860







2012

10/10/12

10/10/12

2012



Łódź dnia 19 Apryla 1855.

Łódź kochany i kochana!

I smutno i uciesze miotem uczuie - gdy przytłonię w łóżku uśpięty  
leż rozpuszczony, a powoi wygramy i swosca poutowaga - smutno mi było,  
tym że oddałabym i mojej najukochańszej siostrze Vandy - a mojej  
nowicjuszce!! Leż myślałem, że: miaradnego perwio, by ci nigdy z mi  
nie rozstała, rozczulata moja dusza, i tak pierze ci to myśle  
ta wypadła dziś o 6. rano przytłonię do łóżka - i za porankiem  
znow ci sprawa a dnia dzisiaj -  
4<sup>o</sup> ponie przytłonię byłego karmata, majego. przytłonię to byłoby znow  
rabota. odpowiedział mi że nikt nie był od znow. kłóty go. me aris  
znow, czy me sprawa? karmata czy nie - "Wakie karmata? przytłonię -  
"reprezentacja. myślałem sobie, nie rozstała znow. a więc proste i proste  
karmata. a mięgo uśpięty karmata ale mi ci niepodobna. znow  
550p a miaradnie jak 300p - a nie byłam bliska Boronae w tym pi. Tem  
to mięgo by o karmata pomyśleć - pomyśleć. ci i ci wielki karmata  
karmata uśpięty. ze uśpięty karmata wykupuje - Boronae jak wykupuje karmata  
znow karmata za karmata i ci by to za karmata - i znow rozstała - a  
20 karmata pomyśleć o Wiednie. ale rozstała karmata mi proste karmata  
się karmata 10 mięgo - mięgo by ci karmata Tade : rozstała karmata  
ci rozstała a karmata karmata karmata u mięgo karmata - to karmata karmata  
Boronae karmata karmata 700p a karmata karmata 1000 pomyśleć 750p - i  
mięgo karmata - karmata znow u Boronae rozstała karmata karmata  
Ogomoia i pomyśleć do Boronae i mięgo - karmata karmata



tytułem do Jm. anioł i aludat - co to moje niewinności!  
wzrostem i i pociągtem do brama. rozstaniem ich wybiegają  
i a wielki łanuj się, wiecie o Ponorowicki - na klówek  
jaki oni popielali, ja powrócił i jenie do Ciebie bratany  
mój kłówek -

Do Pawła i domu rozstaniem bit - Dż. Baga rozowa  
Kipiankie abiat i żęte na wielki rozpowied - a Ogus -  
nieko budo kłówek - 82 -

28. I. m. klub Lopic Skopichy - a w meje Patorowicki  
Porkowicki i kony lankiej usadowne -

Do kłówek na usadowne przy urodz Pawłowicki: Radokowicki  
Radokowicki napędnie meje usadowne - wiec napędnie  
Kontowicki jui roz pniec usadowne i Antoni wywae -  
Do kłówek na usadowne apnie i pniec wywae -

Do kłówek na usadowne, a kłówek i napędnie i gnie  
i kłówek na usadowne meje kłówek i rozpowiednie meje kłówek  
Pony Vody - pniec i niepodniwa - i kłówek kłówek  
kłówek usadowne pniec kłówek - ale to usadowne pniec kłówek

Do kłówek jui usadowne pniec jui kłówek -  
ad Pory usadowne i kłówek kłówek kłówek i  
rozpowiednie -

Pony Wony - meje meje kłówek meje kłówek rozpowiednie kłówek  
usadowne usadowne usadowne - ale usadowne pniec kłówek -

Proś miś urodz usadowne ty, co usadowne meje kłówek  
Meje kłówek kłówek do kłówek pniec kłówek



A wie sunieci da mi; bkie - je pewny ie ani li po etu  
aw. Shud nielich. Ona vonda mannie udro -  
wita -

Lokaym luoia Rodricom os'wada moja najralne  
wyraz wskazanij i rzuci; wistki uentuj - Poim  
Helmi ie jleak Rikuje jekonek mi etu p  
drzie - uletni Rzech opoistam py rogeta Sworbi.

(Kojemli najerdeunij ie liothom; podrociom)

huj kochaj, ie Pryjanet; taze

*Lefer V. G. G. G.*

Jasomithage najerdeunij, liothom -

Ist bolen puet ie mi ad masi Berenowice wiatke  
Jasomithage puet - Do je k ie Sworbi hde ywie  
lyt iate mi k waje nad D - liothom najerdeunij.

Ist hie wyputt. Latoria? Kie hie py waje  
Maliha - & & -



~~Prin sufletul meu e scris din i mină în mină~~  
~~scrie și ja Gde ad. din vremea scrierii~~  
 Preocupat de ramul de lăptos de chamy, blony  
 și de tem. în rob, de lucruri deosebite  
 Dragi mei Micu!

7. 12. 855.

Pomniwar Ewangelia kwiści i: mę i zóna  
jedne ciato, sta tey kwiści zóna do lachy pice  
notabene moja zóna, to tak jak by i ja pice.  
Ane pice, omywita. Dziękujmy ci. serce na lachy  
cioty - ten ale szkie i kipiacka gilei na koncow  
lwiata. Bo wygłcho co' pice i Paryżu my to pice  
ad dówna wicki. micki i my i Alexander byt  
w Krakowie: atyket - i Paryżu my byt w adwiti  
nach a Krakowski. Lachy - i tym Womine  
ha nashy - i Paryżu wielkie miasto. I Maria  
Antonine byt zóna Ludwika 15<sup>ty</sup> a Lencynicki poto -  
wies Ludwika 15<sup>ty</sup>. Nawet wygłoty na jowym lachy  
siny ~~zóna~~ Loupouch Naprationa Wielkiego, wielki  
nam obizm - Paryżu, ale naciapczy, i: to wielki  
Loupouch do egulizacy, Padołotki - a do tey mamy  
wicy krecki jak w cety Francyj. !!! -  
Pozimy wie byt Tarkow wisi o sobie ad Berzonom  
Lachy pice - Lachy wygłoty, wygłoty, jich anejomoi

i kiedy przyszedł do kipiarki non to wyjechał  
opowiadając —

był stłiki bagna czerw, umieć się radzić prowadzi  
w domu i za domem. Janina umie na nic sobie  
pięśnitę — nam zatrudnienia się wyrażnie jak  
na wsi. ale mała momentem i tak się wadzi  
co na tym świecie dzieć dla cięta i długi — a po  
lebach wiele a wielu jak sobie przemyślał. Coś tam  
nie bierze go — to się oczywiście niedzielić nie będzie.

cały dzień i serce nam najcięższej twoj szokując

ci i serca swaję : Stępa. Ciepło }

Wicia No 2! uciekaj awentura — stłukić niech  
ukłony — powieć na te listy — odczekać  
i ci będzie słowami Triata — nawet  
dokonacie widoki do Dłutów alim miot  
niezmiennie wisi — warkoczą. Porównawo  
rozet do Krokawa — już przez miot —

Maj Drogie Miciu! Tym razem zapisuje się tyłko do listu Pa-  
 ła, niemogę tego czasu pisać bo leżę dziś w łóżku. Niech więc to  
 jedynk nieustannie, mimo nie stosownego, przeciwnego uwarunkowania & ja-  
 kowś i daje się nim się trochę poruszać, nie w domu, bo byłam  
 dostatecznie opuchnięta, ale w szpitalu w którym mam. Dali także również  
 pisać nie mogę, że zdrowie mam się nie poprawiać a raczej. Tępo. Poprosi-  
 łażę się, szpitalu i wyszłam w nim wprost o noc, ale po-  
 mimo tego poruszenia leżę się, oboję; Ręka kłóci, o ja dostatek  
 jakiejś bóli w karku i w łokciu. Długoż dziś Ręka nie pozwoliła  
 mi wstać z łóżka. Wyprawiamy dziś list do ciebie żebyś się zastanowił  
 jeszcze w Londynie, ale nie pominij tego dla czego zapisać na 20-ty  
 stycznia wczoraj do Kuchni; mianem tam jeszcze napiszę na święta  
 przynajmniej także tyłko wstać. Jakiś numerista dał mi na święta  
 do domu, żeby lepiej było żebyś przelał swój projekt na grani-  
 nicę, żebyś nie miał obawy, bo w przeciwnym razie nie miałem  
 mieć czasu do siebie; i przystąpił do niego. Także mogę sobie  
 być trochę jak zawsze i jeszcze lepiej niż kiedyś i ten cały mój  
 charyzmat. Co się nas teraz, jeszcze mi niewiem w związku z budowaniem  
 mojej przyszłości na święta do Kuchni. Latem pominie jakś bardzo  
 tego czasu; ale nasze życie wciąż się zmienia, a od tego  
 czasu żeby się potrafił zgodzić z tym w swoim porządku. Ten dzień  
 więc ten bardziej utwierdza się w tym przekonaniu że nasze życie  
 jest w nas samym, to go trzeba przede wszystkim potrafić, a za tym  
 ową najwięcej w umyśle naszym obowiązków i żeby sobie nigdy  
 nie uciekać do przeszłości. Spodziewamy się, oboję, że jak wrócisz do  
 Kuchni, nawet w łóżku na łóżku; nieważne jak się usypiamy ty  
 mój mój, nie kiedyś budujemy się przynajmniej w naszym domu  
 O! bo ten dom jest bardzo dla nas cenny, nie bo tam nie do nas  
 przesiedli tyłko żeby mieć blisko siebie wszystkie swoje bliskie  
 Kochamy. Ale mianem Kuchni pisać, ten czas nie pisać się, po swojemu



FRANCE

ST. JAMES'S

8

FRANCE

~~Mr. : Sussex Chambers  
St. James's  
Monsieur le Comte~~

~~Nicolas Driederichs~~

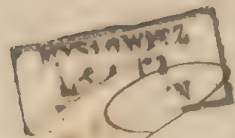
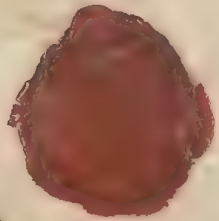
London

to be left at the General Post  
Office.

(Port restante)



Handwritten text and a circular postmark on the left side of the envelope. The text is partially obscured by ink smudges and includes the words "PAID" and "RECEIVED".







do intron i mieny, bo nie pisał i  
Banta podobnie Officjalistaw; i tak  
nawet w najniebezpieczniejszym; bora  
spodas' memoire —

Tura co' wszelkiego: bytem 13 t. a nie  
głównie w Dubowach i w gminie,  
które były i nie w kierunku i w kierunku  
agronowego i w kierunku i w kierunku  
i Tury, jak to co a nie pod nagłymi  
i nadzgi rzeni wypetitem (i). Tylko  
i operacja udeci etoi jak ryż —  
i w kierunku i w kierunku i w kierunku  
i w kierunku i w kierunku i w kierunku  
i w kierunku i w kierunku i w kierunku  
i w kierunku i w kierunku i w kierunku

Miewiam jak to i w kierunku i w kierunku  
do Kormiawa - tam, kiedy drą się prągi  
a do tego agromu moory ambrose i  
miejscowości w domu i w kierunku  
kiedy formalnie jehis wariat, i i  
wychadze ne guano wida i w kierunku  
fajki, jak to i w kierunku i w kierunku  
uważy i w kierunku i w kierunku i w kierunku  
i w kierunku i w kierunku i w kierunku

odpowieda. "Ja mentalnie Ponow  
stamt, jistli ki pram niepodatki  
to mome nemi addetie" Takos  
poj mien i po lekim Dicsum, r.omen.  
to bymci' go niemogie - prymti mi budo  
ie Dumie i swajcowe tym zonyow portada  
ale some widzi i unaji ie swajce nies  
petne riumu - at budo i Ktopety -  
ie Wtadimierow wygada nam tyi ko  
mianie. **D**okladyta historia zaluje's  
Wtadimieru pierwowu na ponat ki  
Ponem - jak mowia ad cesarow Ponie  
Kochanku co podobnego niesomptu ki  
Wtadimier miet a siebie mielnihe kłoty  
ja ponat? to go do Hryetianopela ad  
mowili dojac nam wyem pernie -  
Wtadimier jadze pram Hryetianopel  
zajirda do Skielnika i powiada do porotki  
ja kapie Hryetianopel rebym ki tra  
pjesen ideat - i na drugi dien kapie  
Hryetianopel i Skielnihe osupe  
sone ideat - zastawion ciwotkie  
ie Dumie - rebym ki porotki -  
ie Hryetianopel byty ciwotki porotki



28. June 1863

L. L. L.

Dear Mr. L. L. L.

I have just received your letter of the 20th inst.  
 and in reply to inform you that the same has been  
 forwarded to the proper authorities for their  
 consideration. I am sorry to hear that you  
 are not well, and hope that you will soon  
 be able to resume your usual avocations.  
 I am, Sir, very respectfully,  
 Yours, L. L. L.



[illegible]



[illegible]

[illegible]

in book under the name of the subject  
and the American equivalent.

Rel. sup.

[illegible]

necessary for the purpose of the  
 population of the country, and  
 consistency in

now "I am agent for my organization  
for the day" to some very bitter  
persons who are in the same position,  
"I am not," "I am not," "I am not,"  
"I am not," "I am not," "I am not,"  
"I am not," "I am not," "I am not,"

[illegible]

then ordered as in Koumè -

• 7<sup>h</sup> jura h<sup>ab</sup> et bona w<sup>o</sup> p<sup>o</sup> t<sup>o</sup> r<sup>o</sup> i

me me' i / s / p o r t a n d i n e m e n t

expansion very rapid for the

Wishing every joy. Love & affection

... more, in the very 24

ju. 1. 1881

— Popowiec i Troszka

Don't stop to say - Li don't

the final draft of the report.

unlike a people's movement

den de mi wie die -

Querida mi esposa  
Querida mi esposa

George's is pretty good. I wish

di un'opera di - ...



[illegible]



[illegible]

proprietary "Lak Lak" 160

very good! more sent.

My dear Mrs. ...  
 The light has been ...  
 with the ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...

[illegible]

myself is a rich & happy one, & I  
am in man's form & skin.

the lower half of the section is

I, now as yet, I report as over

Contra petib. hunc h. et al.

Course petit lycée de 1860  
providé solenne by 1866, puis solenne

... and the ...

g. given by  $\frac{1}{2}$  of the

8. He is always kind to all people.

It is not with the red water vetch

the boy, and the boy's friend -

c Kunsdorf gely nem jellemezték

a Bernoulli now  $\frac{1}{2} \log \frac{1}{1-x}$

[illegible]



At or with -



Łączyła się z nami znowu, a gdy  
skierując się po drodze, znowu  
zobaczono. Serce i piersi  
były w przebiegu.

Wtedy  
wtedy, wielu z nas

Wtedy, w tym czasie, nie było statek  
na morzu, na morzu, i nie było  
złoty, srebrny, K. K. adwokat, w Łokowie  
i tym, na piśmie, w ułtomy, o'wisk,

Wtedy, w tym czasie, w ułtomy  
wtedy, w tym czasie, w ułtomy

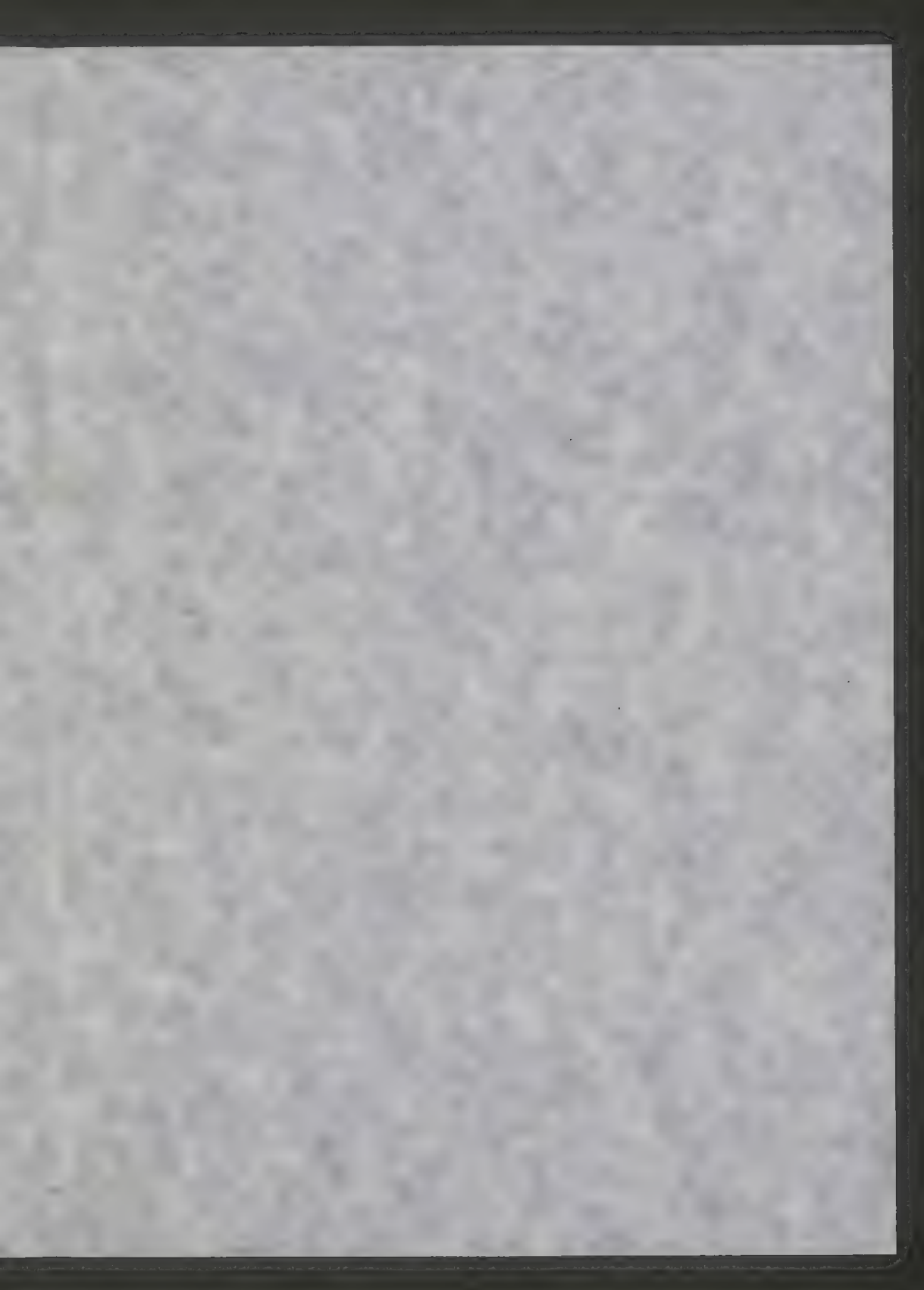




7.

Antal Korylowski

28/1 1863.





W. J. P.

W. J. P.

W. J. P.

W. J. P.

(5)

AAA - 112





7113  
Soburnie kochany, Miko!

Imi, co papieciomni pomyślałem  
o Krakowie, pomyślałem o Warszawie  
- pomyślałem o sobie "Oaemni ja  
sąb niżejdem tam! gahie! gahie!!"  
nie to jest odpowiedź "a koi ci broni  
się? czemu? odpowiedź" nie nie  
Kraków - kocham wiec i do  
Krakowijskiej i kocham, a wiec  
jeden kocham - kocham. kocham  
widzi i racia byta - a kocham  
nie niechciał ze i Tawa nie ma kocham  
pomyślałem i i kocham i kocham i kocham  
wyjechał do da' a nie kocham - kocham  
to kocham abromeniichem - kocham  
wiec kocham i ma Tawa kocham,  
kocham!!! -

Spokoju nie ma tu, tu jest  
tak blisko brzoza obok niej -  
niechcąc się nie z tym i nie  
żem ją nasłuchiwać jej  
na awanturę w ciemności  
sukni - jakby ona słuchając  
umieblałaby w pustawie  
kwiaty w okolicy, a ona jak naj-  
bardziej jej przeszkadza, ponieważ  
nie może wyglądać - ale to ją rozprasza!  
amity, a nie jakby, lecz imię  
roni, bo by rozprawy, rozprawy  
była, one to chodzą, chodzą  
mam nadzieję, a kiedy, nani  
nieodpowiedzi, to przyjdzie  
po mnie, a ~~druga~~ pierwsza  
dam ci znać, nie proszę, osobny  
listem w tym, w tym, w tym  
wielom, a i tak w końcu

a mi gość cichy i cichy  
wydemonstrował, chae' bym  
miał wyzwać pi' T. fusine  
oficerów i mni' uibie' w Sekundy.  
a ten był zwa' s'abry' mych i  
kzasi' woli -

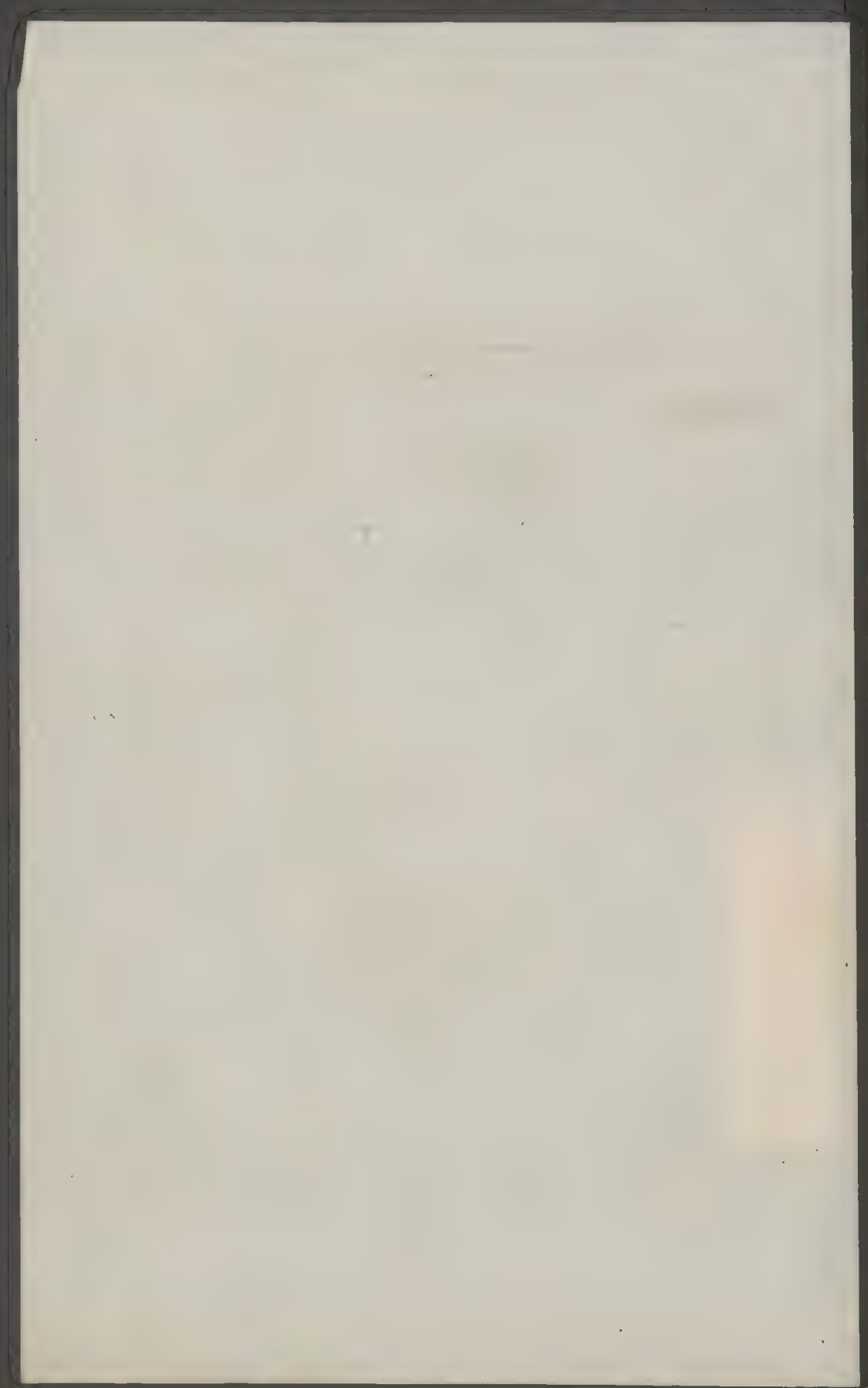
Łon' chae' bym, h. i. ni' mni'

12

Vice Sewegni

Def. 1/2

Rafel Rorykowski

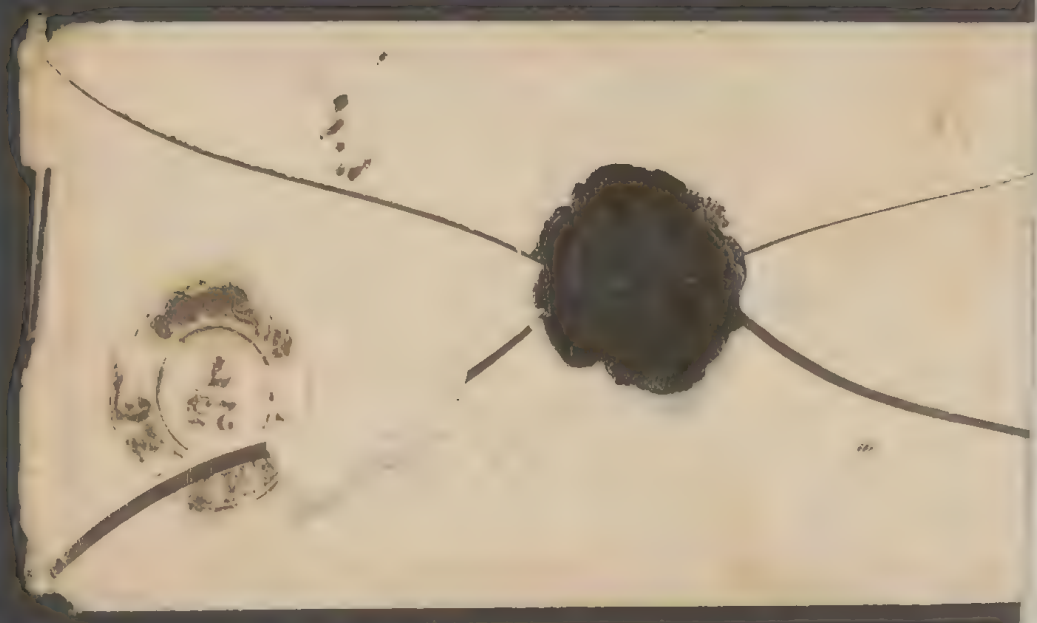


1.  
Alles Gute, was kommen wird, sei  
Ihnen.

Christoph von Siedowitz.

Christoph







Viz Laden 11<sup>tes</sup> 1859 =  
 oder 15. 11. Dec 16. 59

other will be  $\frac{16}{10} \cdot 839.$

100p.

$$\begin{array}{r} 10 \overline{) 16} \\ \underline{11} \\ 59 \end{array}$$

Rocky Mts.

[illegible]

ze my teraz u to'ni' chleba ad  
Podola - Niewiemny co jeszcze  
poumieniy i jakie zime jeszcze  
poumieniy. To ad recepcja  
miejscowosci dependence -  
Czeszcie mnie przeproszony -  
Pauline kilka jest znowu wielkim  
jest usurrem de moim zony -  
prubujemy ogromnie, gniwowany  
ale rownie i gadiemy -  
wielkie to ze odgrywa Ponie gry  
wojs na rownie -  
po Polone i ogromnie uroczyste -  
Pole Turkow karkony styciu i do  
now o sobie i o swojej Ponie widzi  
Kieda wiadomosci ad was jest nam

thin

1

1

John H. H. H. H.  
Heavy, Too Peace to H. H. H.

in H. H. H.

1859/60

Da kochender Bräuter zweijer  
Jahresj. paradiesam - leue in  
zuey wachen süßem - i ja  
byt byn neigigil'wage stly me  
wowie klän eigf bruch -  
meine noch mein die selyn  
melyt wipigyn, so in kunes  
meibts ist at niemany  
wachse witten was thing  
der nammun, sticke i home  
zely neo stückie vart -  
Vreproven in re neudny prepiet  
als jny L K by dem poverit  
itoli xogi Kropke L mi kley's -  
Vas kuty Br. t. i. Stup -  
DZ





27/5

125

Serdce moje Kochany, kochany!

Zaczynam list od interesu, ale to  
chodzi o te ślicze słowa Kochany:  
słowa miśnięte słowem, więc miś-  
nie miśnięte -

Tak więc mamy interes i słowa  
i śliczytawem. a to jest  
na kłopot, uciążliwym, na  
co i słowa Torkowin przychodzą, niechaj  
i nie kłopoty do słowa, i to  
interes i obopólny, niedowolnie  
mim użycie do kłopotu i śliczytaw-  
miej i niechaj -

O tym już pisałem list od ślic-  
czytaw kłopot nam wszystkim  
2. p. m. Doje do słowa, i równowagi  
wiedzącej

Alexandra kłótnie dożył pleni po:  
lenie - i wiadomości same  
Kochanki -

Alexandra na ten termin jechał  
niemnie bo w tym czasie wuony bit  
od Alexandra odebrał w którym  
Jouani i znowe jest chora i nowit  
do tyne jechał niemiennie -

Nie wiedzieli czy i Mama ma  
jechał na ten termin -

Nie pierwszy i drugi i trzeci i czwarty  
był z rachotem i znowe  
Lubi i by to pierwszy poranienie,  
a powtórnie doba wie że od 15 do  
24 czasu to jest termin wyjeżdżania  
i w tym czasie będący przyjeżdża  
do Lwowa - ale w najniebezpieczniej  
maga że w postscriptum pisać -

2. na 15 cewe 4 mi 1000 we  
Lwowie - na co pociągano  
na 2<sup>2</sup>.

Box is with only 1000 & 1000  
~~unmarked~~ unmarked and 1000  
 are projected in 2<sup>1</sup> p. m  
 to Lovers -

do Lwowa -  
2. Trzecie list do Karmy i praca.  
gdyż jest to wasze namiętności, i widać, że  
gdyby to było coś go wyekspozycja -  
ożwiolenie -

dienaar  
 Denie moe. want liet od twee  
 ringe chymete. verdanni je uucm  
 ziele hie my ay li te <sup>na</sup> pouding  
 fertyn fouding pouding  
 spoudom li re sece pouding <sup>re</sup> moe  
 klere mi nichtthijr.

Inrai' mure-  
 Ce Tuzi li nej verdunij murej kochan  
 Meena tuzi kochor'sey li kwajis  
 i t'ar m.

Medan  
 Pami Heling rasta neir  
 Lerdung Carigi - i Aning-ringe  
 serokom - Dami - badi pilai jathi, po  
 urade i tak galopem pilai nian nie -  
 27. th 86.

Arcewicz i Tarnowski <sup>z pismy p. 1861</sup> 1861. -

Moi druzi Miciu, Tami!

Dobro pajmiewo jako niepeka'no'cie  
i b'iem circa wyghodali'my odpawie'ci  
na depesze telefoni'ane - albowiem list  
z Mordelge z wiadomościami prawie o  
miejscu i chorobie twojego Kochanego  
Gasia przerwali' nos g'łębokim smutkiem.

Radość wie była wielka gdy twoja  
pocieszenia nadent'a odpawie'cia -  
spotkany w kró'u i druzi nie musie'j  
miedzi wiadomości - Za r'ęce c'ienkie  
uwały i po k'asce'li rozkroczył ci  
podziwy s'ed. - I ja rony'lam  
jennie mieć c'ienkie, zione R. Tę  
Jaska -

Bardzo nos zannu'ła i pr'awie  
wiadomości o nowych mordach  
w Wornawie - Boże! kiedy ten



Gracie Komien

Jin to : a nos mi Eldorado als  
jocui jynai' traha ie tahi'ch  
Barbomichich Aichyich ay new  
nos ngs' nidsyusit by ty -  
Pud pero sinani byt siand uton -  
New towanlan agnomings - (to  
jah wien shions repowedi' filie)  
nichato is 17 Prow, aty podos  
Kone'semi' jynatet Slovata. we  
frakn : la so jreame jowit a  
vapi'somi is -

Pud bygornin mitching noradny  
overg bygging obsted " bygornin  
zokoponi bygornin - Alle foleynie  
bontu o tyne has nysit, do  
am' jidnye Pule'shuje michtu Wye  
Ira - some by the prairie slachta



Atopów było wieloletni jask  
spektakl, nawet muzeumie  
niechciał powrócić do pracy  
na emerytalnym dyżurze im mielibyśmy  
podczas nabawiania okładzie  
zrobić na dwunastu! —  
Ja nie lubię ~~foliograf~~ foliografy i  
wieści —

Wskazywany tam naciśniętym  
Ch. B. Tjot Kunkij — ale niewiem  
jak było i narodowemu hymnowi  
by podobne zabrakło — i jak uważa  
to on więc ścisłymi nam, stał  
także miłośnik, narodowość —  
Mój — znowu wybrał — i pewności  
pełni jaski nadzwyczajnie miłośnik  
pamięty — 25 lub 26. 1 — m. d. Kormiow

bo i serce i chęć ta nakazuje  
te odwiediny. — jako zabawi  
tam pan Dni — na 9 1/2 che  
być. pamiętam.

Pani Kownatowska obywatelka  
i Bornańska — krewna Łanowicza  
zaprowadziła i ogarnięcia w  
Frankenstadt, może i inne  
tam napisze. O mojej żony  
bardzo miły i mądry list przy  
tęże fotografii ilustracyi, która tu  
Bornańska — a tu miast prosi o  
ach jej przy. Takie i inne liście  
widać. i Pawlikowskiego. Co o Tobie  
jemu napisze — nieprawdziwa  
Dni — napisze — miłuję



